

Milchstatistik der Schweiz 1964

Statistique laitière de la Suisse 1964

Im Auftrage der Spezialkommission für Statistik der Schweizerischen Milchkommission bearbeitet
vom Schweizerischen Bauernsekretariat

Elaborée au nom de la Commission spéciale de statistique de la Commission suisse du lait par le
Secrétariat des paysans suisses

Statistische Schriften des Schweizerischen Bauernsekretariates Nr. 89
Travaux statistiques du Secrétariat des paysans suisses N° 89

Vorwort

Die vorliegende 43. Ausgabe der Milchstatistik der Schweiz vermittelt wieder eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse aus den einschlägigen Erhebungen der Amtsstellen und milchwirtschaftlichen Organisationen, ergänzt durch einige Untersuchungen des Bauernsekretariates. Neben erweiterten bisherigen Tabellen (Nr. 27, 29, 35, 36, 38-40) sind neue Übersichten (Nr. 19, 37, 59, 60, 82 und 83) über Milchqualität, Konsummilchverkauf, Qualität der Appenzeller Käse, Ein- und Ausfuhr nach Monaten und Sendungen an ausländische Hilfswerke aufgenommen worden.

Allen am Zustandekommen der Milchstatistik beteiligten Kreisen sprechen wir auch an dieser Stelle für ihr Verständnis und ihre Mitarbeit den besten Dank aus.

Brugg, den 6. Juli 1965.

Für das Schweizerische Bauernsekretariat:

Der Vorsteher:

René Juri

Der Leiter der Statistischen Abteilung:

Dr. H. Brugger

Avant-propos

Cette 43^e édition de la statistique laitière donne à nouveau une vue d'ensemble sur les résultats des enquêtes effectuées par les services officiels et les organisations laitières, complétés par des recherches du Secrétariat des paysans suisses. Outre des compléments apportés aux tableaux 27, 29, 35, 36, 38 à 40, nous avons fait figurer de nouveaux tableaux (N^{os} 19, 37, 59, 60, 82 et 83) sur la qualité du lait, la vente de lait de consommation, la qualité des fromages d'Appenzell, les importations et exportations mensuelles et les exportations de produits laitiers à des œuvres d'entraide internationale.

Nous exprimons notre sincère reconnaissance à tous les milieux et à toutes les personnes qui nous prêté leur collaboration pour l'établissement de ce fascicule.

Brugg, le 6 juillet 1965.

Pour le Secrétariat des paysans suisses:

Le directeur:

René Juri

Le chef de la Division de statistique:

Dr. H. Brugger

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

Text	Seite Page	Texte
Die schweiz. Milchwirtschaft im Jahre 1964	3	L'économie laitière suisse en 1964
Tabellen		Tableaux
1. Futtermittelverhältnisse. Rauhfutterernte, Trockengrasproduktion, Siloverbotzonen, verfügbares Kraftfutter	11	1. Production fourragère. Récolte de fourrages secs, prod. d'herbe séchée, zones avec interdiction d'ensilage, fourrages concentrés disponibles
2. Milchproduktion		2. Production laitière
<i>a)</i> Kuhbestand, Verkehrsmilchproduzenten; <i>b)</i> Milchproduktion im ganzen, Milchleistung und Fettgehalt der Milch; <i>c)</i> Verkehrsmilchproduktion; Verwendung von Melkmaschinen	14	<i>a)</i> Effectif des vaches, producteurs de lait commercial; <i>b)</i> Production laitière totale, rendement laitier et teneur en matière grasse; <i>c)</i> Production de lait commercial; utilisation de machines à traire
3. Milchverwertung		3. Utilisation du lait
<i>a)</i> <i>Gesamtübersichten.</i> Verkehrsmilch nach Verwertungsarten, gesamte Verwertungsmenge, technisch verarbeitete Milch, Milcherzeugnisse, Milchrückstände, Kuhmilchproduktion und -verwertung im ganzen	28	<i>a)</i> <i>Tableaux généraux.</i> Lait commercial réparti selon ses différents modes d'utilisation, quantité totale de lait disponible, lait transformé, produits laitiers, résidus, production totale et utilisation du lait de vache
<i>b)</i> <i>Konsummilch.</i> Verkaufsmengen, Yoghurt, pasteurisierte Milch, Fernmilch, individuelle Qualitätsbezahlung	31	<i>b)</i> <i>Lait de consommation.</i> Vente, yogourt, lait pasteurisé, lait de «renfort», paiement individuel
<i>c)</i> <i>Käseproduktion.</i> Käseriebetriebe, Käseproduktion, ablieferungspflichtige Mengen, Qualitätsausfall, Schachtelkäsefabrikation, Lagerbestand	37	<i>c)</i> <i>Production fromagère.</i> Fromageries, production fromagère, quantités obligatoirement livrables, qualité, fabrication de fromages en boîtes, stocks
<i>d)</i> <i>Butter- und Konsumrahmproduktion.</i> Butterproduktion, Konsumrahmproduktion, eingesottene Butter, Lagerbestand	47	<i>d)</i> <i>Production de beurre et de crème de consommation.</i> Production de beurre, production de crème, beurre fondu, stocks
<i>e)</i> <i>Herstellung anderer Milchprodukte.</i> Schabziger, Kasein, Dauermilch	50	<i>e)</i> <i>Autres produits laitiers.</i> Schabziger, caseïne, poudre de lait, conserves de lait
4. Aussenhandel. Mengen, Werte, Mengen- und Wertbilanz	51	4. Commerce extérieur. Quantités, valeurs. Balance laitière quantitative et commerciale de la Suisse
5. Verbrauch.	57	5. Consommation
6. Preisbewegung. Grundpreise für Milch. Tatsächliche Milchpreise, Garantiepreise. Gross- und Kleinhandelspreise	62	6. Mouvement des prix. Prix de base. Prix effectifs aux producteurs. Prix garantis pour le fromage. Prix de gros et de détail
7. Verbilligung von Milch und Milchprodukten und Milchpreisstützung.	66	7. Abaissement des prix du lait et des produits laitiers et soutien du prix du lait
8. Internationale Übersicht.	67	8. Commerce international

Die schweizerische Milchwirtschaft im Jahre 1964

In gleicher Gliederung wie im Tabellenteil folgt nachstehend eine Zusammenfassung der Ergebnisse.

Futtermittelverhältnisse

1. Im Berichtsjahr dauerte die Grünfütterung im schweizerischen Mittelland durchschnittlich 215 Tage, somit 8 Tage länger als im Vorjahr und 7 Tage länger als im 10-Jahres-Mittel 1953/1962. Für die Alpen des Kantons Graubünden wurde eine Nutzungsdauer von 94 Tagen ermittelt, gegenüber 87 Tagen 1963 und 88 Tagen 1953/1962.

2. Als Hauptfutterbasis für die Winterfütterung standen aus der Ernte 1964 rund 252 000 Wagen Heu (à 10 t) von mittlerer Qualität (im Vorjahr 239 000 Wagen) zur Verfügung sowie als Folge der langdauernden Trockenheit in den Monaten Juni und Juli nur 87 000 Wagen Emd, das allerdings qualitativ befriedigte.

3. 130 Grastrocknungsbetriebe mit 139 Trocknern (wie 1963) produzierten die neue Höchstmenge von 8160 Wagen Trocken gras (1963: 7800 Wagen).

4. Von 1963 auf 1964 erweiterte sich die Zone mit verbotener Silagefütterung von 1249 auf 1253 Milchverwertungsgenossenschaften.

5. An Kraftfutter aller Art waren im Landwirtschaftsjahr 1963/64 (1. Juli bis 30. Juni) 117 400 Wagen verfügbar, davon 85 900 Wagen oder rund 73% aus Einfuhren, zu denen auch die Nebenprodukte von im Inland verarbeiteten ausländischen Nahrungsmittelrohstoffen gerechnet werden.

Milchproduktion

1. Mit der Zahl der Rindviehbesitzer geht seit Jahren auch die der Verkehrsmilchproduzenten zurück. Sie betrug im Jahre

L'économie laitière suisse en 1964

La partie réservée aux tableaux renseigne en détail sur les données statistiques de l'économie laitière. Dans le même ordre, nous faisons suivre un résumé des résultats.

Conditions fourragères

1. Durant l'exercice, l'affouragement en vert dura en moyenne 215 jours sur le Plateau, contre 207 jours l'année précédente et 208 jours en moyenne des 10 années 1953/1962. La durée de l'alpage dans les Grisons a atteint 94 jours en regard de 87 jours en 1963 et 88 jours selon la moyenne décennale 1953/1962.

2. L'agriculture disposait comme base principale d'affouragement pour l'hiver 1964/1965 d'environ 252 000 wagons de foin de 10 t et de 87 000 wagons de regain seulement. Si la récolte de regain a été faible, à cause de la sécheresse des mois de juin et juillet, elle n'en fut pas moins de bonne qualité.

3. Dans 130 entreprises de séchage dotées de 139 séchoirs (comme en 1963) la production d'herbe séchée a battu un nouveau record par 8160 wagons contre 7800 en 1963.

4. La zone d'interdiction pour l'affouragement de l'ensilage s'est légèrement étendue en 1964 puisqu'elle englobe actuellement 1253 coopératives laitières contre 1249 en 1963.

5. Durant l'année agricole 1963/1964 (du 1^{er} juillet au 30 juin) 117 400 wagons de fourrages concentrés de toutes sortes étaient à disposition; 85 900 wagons environ provenaient de l'étranger (y compris les sous-produits de matières premières fourragères étrangères transformées en Suisse).

Production laitière

1. Le nombre des producteurs de lait commercial diminue depuis des années parallèlement à celui des détenteurs de bétail

1963/64 (1. Mai bis 30. April) noch 116 566: 115 942 den Milchverbänden beigetretene Produzenten (= 99,5%) und 624 nicht organisierte Selbstausmesser, gegenüber 120 377 bzw. 708 im Vorjahr.

2. Die repräsentative Viehzählung vom April 1964 ergab einen Kuhbestand von 897 000 Stück, d. h. 21 000 Stück oder 2,3% weniger als im April 1963. Der Rückgang ist zum Teil auf die durch den Rauhfuttermangel im Winter 1962/63 erzwungene Reduktion des Rindviehbestandes, zum Teil auf relativ hohe Zucht- und Nutztviehexporte zurückzuführen.

3. Seitdem im Jahre 1950 die Spezialerhebungen über den Altersaufbau des Kuhbestandes in Buchhaltungsbetrieben des Schweizerischen Bauernsekretariates begonnen wurden, ist erstmals pro 1964/65 im Mittel von 589 Betrieben mit 6510 Kühen ein Durchschnittsalter von über 7 Jahren (7 Jahre und 23 Tage) festgestellt worden. Dieser Fortschritt ist namentlich dem erfolgreichen Abschluss der Tbc- und Bangbekämpfung auf Ende 1959 bzw. Ende 1963 zu verdanken.

4. Die gesamte Kuh- und Ziegenmilchproduktion im Kalenderjahr 1964 betrug 30,38 Millionen Zentner (-2,5% gegenüber 1963). Daraus berechnet sich nach Abzug von 240 000 q Ziegenmilch eine durchschnittliche Milchleistung von 3360 kg je Kuh und Jahr (-0,3% gegenüber 1963).

5. Gehaltsanalysen in 7 Verbandsmolkeereien und 2 kantonalen milchwirtschaftlichen Zentralstellen ergaben einen durchschnittlichen Fettgehalt der Milch von 3,77% (1963: 3,85%).

6. Milchertrag und -qualität (Fettgehalt) werden seit Jahren auch von Viehzuchtverbänden für die Auswertung in der Zuchtwahl durch besondere Kontrollerhebungen ermittelt. Für die Abkalbeperiode 1962/63 (1. Juli bis 30. Juni) liegen solche Leistungsziffern für 122 597 Kühe der Braunviehrasse, 110 112 Kühe der Simmentaler Rasse,

bovin. Il s'élevait à 116 566 en 1963/1964 (du 1^{er} mai au 30 avril); 115 942, soit 99,5%, étaient membres de fédérations laitières et 624 n'appartenaient à aucune organisation (120 377 et 708 en 1963).

2. Selon le dénombrement par sondage d'avril 1964, le troupeau suisse compte 897 000 vaches, soit une diminution de 21 000 têtes ou 2,3% par rapport à avril 1963; cette réduction de l'effectif est due en partie à la pénurie de fourrages grossiers durant l'hiver 1962/1963 et aux exportations relativement élevées de bétail d'élevage et de rente.

3. Depuis 1950, année où le Secrétariat des paysans suisses effectua des enquêtes spéciales sur l'âge moyen des vaches dans les exploitations comptables, l'âge moyen de 6510 vaches, réparties entre 589 exploitations, a dépassé 7 ans pour la première fois (7 ans et 23 jours). Le fait que le cheptel suisse est exempt de la tuberculose depuis fin 1959 et de la brucellose depuis fin 1963 a certainement contribué à ce progrès.

4. Selon les évaluations, au cours de l'année civile 1964 la production totale de lait de vache et de chèvre s'est élevée à 30,38 millions de quintaux (-2,5% par rapport à l'année précédente). Déduction faite de 240 000 q de lait de chèvre, on obtient une production laitière moyenne de 3360 kg par vache et par an (-0,3% par rapport à 1963).

5. Selon les analyses effectuées dans 7 grandes laiteries urbaines et par 2 offices cantonaux du lait, la teneur en graisse du lait était en moyenne de 3,77% (3,85% en 1963).

6. Le rendement laitier des vaches et la qualité du lait (teneur en graisse) sont des critères permettant d'apprécier les résultats de l'élevage. Ils font l'objet de contrôles particuliers effectués depuis des années par les fédérations d'élevage. Les derniers chiffres de la période de vêlage 1962/1963 (du 1^{er} juillet au 30 juin) se rapportent à

5015 Kühe der Schwarzfleckviehrasse und 5540 Eringerkühe, im ganzen für 243 264 Kühe oder 26,5% des gesamtschweizerischen Kuhbestandes vor. Sie ergaben im Mittel je Kuh und Jahr eine Milchleistung von 3792 kg mit 3,97% Fett (1961/62 3738 kg mit 3,95% Fett).

7. Ein umfassendes Bild über die Verkehrsmilchproduktion ergibt sich aus der Abrechnung über den Rückbehalt. Danach wurden im Milchrechnungsjahr 1963/64 (1. Nov. bis 31. Okt.) ohne die auf den Alpen verkäste und verbutterte Milch (100 000 q) und die von nicht organisierten Selbstausmessern verkaufte Milch (21 300 q) 22 767 800 q in Verkehr gebracht. Da in dieser Menge auch die Frischmilcheinfuhr aus der französischen Zone (im Kalenderjahr 1964: 123 000 q) enthalten ist, bleiben als inländische Verkehrsmilchmenge 22 644 800 q, während die damit vergleichbare Menge nach den monatlichen Erhebungen über die Verkehrsmilchproduktion vom 1. November 1963 bis 31. Oktober 1964 22 498 594 q betrug, also einem Erfassungsgrad von 99,4% entsprach.

8. Die ersten 8000 kg Jahreseinlieferung jedes Betriebes sind seit 1. November 1962 von der Bezahlung des Rückbehaltes, nicht aber des Werbebetrages von 0,1 Rp. je Kilo, befreit. Im schweizerischen Mittel belief sich die Freimenge 1963/64 auf 30,7% (1962/63: 30,8%) der Verkehrsmilchproduktion. Der Prozentanteil war im Tessin und Wallis am grössten (60,0 bzw. 79,5%), am niedrigsten in den Verbandsgebieten Genf und Thurgau (23,4 bzw. 21,3%).

9. Nach den monatlichen Erhebungen über die Milcheinlieferungen wiesen die ersten 6 Monate 1964 Ausfälle von 4,0 bis

122 597 vaches de la race brune, à 110 112 vaches de la race tachetée rouge, à 5015 vaches de la race tachetée noire et à 5540 vaches de la race d'Hérens, soit au total à 243 264 vaches (26,5% du troupeau suisse). Les derniers résultats indiquent un rendement moyen de 3792 kg de lait avec une teneur en matière grasse de 3,97% par vache et par an (3738 kg avec une teneur en matière grasse de 3,95% en 1961/1962).

7. Le décompte de la retenue opérée auprès des producteurs offre une idée précise de la production de lait commercial. D'après ce décompte, 22 767 800 q de lait ont été mis dans le commerce durant la campagne laitière 1963/1964 (du 1^{er} novembre au 31 octobre). Ne sont pas compris dans ce chiffre le lait transformé en fromage ou en beurre sur les alpages (100 000 q) et le lait vendu par les producteurs non fédérés (21 300 q). Déduction faite des livraisons en provenance des zones franches de Haute-Savoie et du Pays de Gex (123 000 q pendant l'année civile 1964), la production de lait commercial indigène se monte à 22 644 800 q. Les enquêtes mensuelles sur la production de lait commercial, effectuées du 1^{er} novembre 1963 au 31 octobre 1964, donnent de leur côté une image très proche de la réalité. Elles révèlent en effet une production de 22 498 594 q, ce qui correspond à 99,4% du total réel.

8. Les premiers 8000 litres livrés au cours d'un exercice par chaque exploitation sont exempts du paiement de la retenue mais pas du montant de 0,1 ct. en faveur de la publicité. En moyenne de toute la Suisse, les quantités franches représentèrent le 30,7% de la production de lait commercial en 1963/1964 (30,8% en 1962/1963). C'est au Tessin et en Valais que le pourcentage est le plus élevé (60,0% et 79,5%) alors qu'il atteint le niveau le plus bas dans le rayon des fédérations des Laiteries réunies (Genève) et de Thurgovie (23,4% et 21,3%).

9. Les enquêtes mensuelles sur les livraisons de lait ont révélé une régression de 4,0% à 9,1% durant les 6 premiers mois de

9,1% gegenüber dem Vorjahr auf. Die Ergebnisse in den folgenden zwei Monaten sowie im Oktober lagen bereits nahe an der Vorjahresmenge. Im September, November und Dezember traten Überschüsse zwischen 3,7 und 10,9% auf, hauptsächlich als Folge der Zunahme des Kuhbestandes, des erhöhten Kraftfutterzukaufes und der vermehrten Verwendung milchsparender Ersatzfuttermittel.

10. Im Jahre 1964 besaßen nach einer Schätzung des Bauernsekretariates bereits rund 29 000 Landwirtschaftsbetriebe oder 22% der Rindviehbesitzer Melkmaschinen.

Milchverwertung

1. Aus Inlandproduktion und Einfuhr standen im Kalenderjahr 1964 30 503 000 q Milch zur Verfügung, das sind 766 000 q oder 2,4% weniger als im Vorjahr. Da 300 000 q Vollmilch bei der Fütterung eingespart wurden, verblieben bei unverändertem Konsummilchbedarf 466 000 q weniger für die technische Verarbeitung.

2. In der Verteilung dieser Werkmilchmenge auf die einzelnen Verwertungsarten trat 1964 eine Verschiebung zugunsten der verkästen Milch ein. Während 1963 50,0% auf Käse, 34,4% auf Butter und 15,6% auf übrige Verwertungs Zweige entfielen, lauteten 1964 die Prozentteile wie folgt: Zu Käse verarbeitet 53,8%, zu Butter 29,1% und zu übrigen Milchprodukten 17,1%.

3. Der Verkauf von gewöhnlicher Konsummilch, Vorzugs- und pasteurisierter Milch blieb gesamthaft annähernd auf Vorjahreshöhe mit wiederum überdurchschnittlichen Tagesverkaufsziffern besonders in den Monaten Februar, März und Oktober.

4. Erfreulicherweise konnten weitere Qualitätsfortschritte in der Konsumlieferung erzielt werden. Sie zeigten sich in den grösseren Prozentanteilen der Lieferanten von Konsummilch I. Klasse an der Ge-

1964. Les livraisons durant les deux mois suivants et durant le mois d'octobre ont presque atteint le niveau de l'année précédente, qui a été dépassé de 3,7% à 10,9% en septembre, novembre et décembre. Ces dépassements sont dus surtout à l'augmentation de l'effectif des vaches laitières, à des achats plus importants de fourrages concentrés et à l'utilisation accrue de denrées fourragères comme succédanés du lait.

10. En 1964, 29 000 exploitations agricoles, soit le 22% des propriétaires de bétail bovin, avaient déjà fait l'achat d'une machine à traire.

Utilisation du lait

1. Durant l'année civile 1964, on a disposé de 30 503 000 q de lait provenant de la production indigène et de l'importation, c'est-à-dire de 766 000 q de moins (soit -2,4%) qu'en 1963. Comme 300 000 q de lait entier ont pu être économisés dans l'affouragement et que la consommation de lait frais ne s'est pas modifiée, la transformation industrielle disposa de 466 000 q de lait en moins.

2. En ce qui concerne les principaux modes d'utilisation du lait, on constate pour l'année 1964 un déplacement en faveur du lait servant à la fabrication de fromage. Alors qu'en 1963 50,0% du lait était transformé en fromage, 34,4% en beurre et 15,6% en d'autres produits laitiers, le pourcentage était le suivant en 1964: 53,8% en fromage, 29,1% en beurre et 17,1% en d'autres produits laitiers.

3. La vente de lait de consommation (lait ordinaire, laits spéciaux et laits pasteurisés) s'est maintenue dans l'ensemble au même niveau que l'année précédente avec de nouveau des ventes quotidiennes supérieures à la moyenne surtout durant les mois de février, mars et octobre.

4. Il est réjouissant de constater que de nouveaux progrès ont été réalisés dans la qualité du lait de consommation. C'est ainsi que le pourcentage des fournisseurs de lait de consommation de la classe I a augmenté

samtzahl der Lieferanten. Nach den detaillierten bernischen Ergebnissen wurde vor allem die Haltbarkeit verbessert.

5. Beim Yoghurtverkauf ergab sich 1964 ein Mehrumsatz von 11,2%, der zudem etwas gleichmässiger auf die einzelnen Monate verteilt war als 1963 (Anteil der Monate Mai bis August: 46%, gegen 49% im Jahre 1963).

6. Die Produktion von Käse aller Art hat sich im Kalenderjahr 1964 auf 732 000 q erhöht (+4,6% gegenüber 1963), wobei der Zuwachs vor allem Appenzeller Käse (+36%), Weichkäse (+16%) und Greyerzer (+7%) betrifft.

7. Dass die Qualität der Emmentaler und Greyerzer Käse aus der Winterproduktion 1963/64 und der Sommerproduktion 1964 derjenigen der Vorjahresproduktion merklich überlegen war, lässt sich aus den Tabellen über die Taxationsergebnisse deutlich ablesen.

8. Die Schmelzkäseindustrie bezog im Jahre 1964 zu teilweise verbilligten Preisen 81 302 q Rohware (+3,5% gegenüber 1963), darunter 63 536 Emmentaler-, Greyerzer- und Sbrinzkäse (= 9,5% der Produktion von Unionsware). Annähernd zwei Drittel der Produktion wurden exportiert.

9. Personalmangel und steigende Baukosten führten zu weiteren Zusammenlegungen kleinerer Käsereien. Dies geht aus der Entwicklung der Betriebe hervor, die Unionsware und Tilsiter herstellen. Ihre Zahl ging im Sommer 1963 auf 1644 (−3,5% gegenüber Sommer 1962) und im Winter 1963/64 auf 1371 (−2,1% gegenüber Winter 1962/63) zurück.

10. Zu Konsumrahm und Butter wurden 1964 6 550 000 q Vollmilch verarbeitet (−890 000 q oder 12,0% gegenüber 1963) und daraus rund 184 000 q Konsumrahm (+7,6% gegenüber 1963) und 216 000 q

dans les fédérations laitières de Berne, d'Argovie et du nord-ouest de la Suisse. Les résultats détaillés de la fédération laitière bernoise font surtout état d'une meilleure durée de conservation.

5. Les ventes de yogourt se sont accrues de 11,2% en 1964 tout en s'échelonnant plus régulièrement sur tous les mois de l'année (46% des ventes au cours des mois de mai à août contre 49% en 1963).

6. La production de fromages de toutes sortes s'est accrue, passant à 732 000 q pour l'année civile 1964 (+4,6% par rapport à 1963). Cet accroissement a porté surtout sur les fromages d'Appenzell (+36%), les pâtes molles (+16%) et le gruyère (+7%).

7. Les tableaux des résultats de taxations indiquent que la qualité de l'emmental et du gruyère de la production hivernale de 1963/1964 et de la production estivale 1964 fut supérieure à celle de l'année précédente.

8. Au cours de l'année civile 1964, l'industrie du fromage fondu a acheté, à des prix partiellement réduits, 81 302 q de matière première (+3,5% par rapport à 1963) dont 63 536 q d'emmental, de gruyère et de sbrinz (= 9,5% de la production obligatoirement livrable à l'Union suisse du commerce de fromage). Les deux tiers environ de la production ont été exportés.

9. En raison du manque de personnel et du renchérissement des frais de construction, de petites fromageries continuent à fusionner. C'est ce qui ressort de l'évolution des entreprises fabriquant des fromages obligatoirement livrables et du tilsit. En été 1963 on en comptait encore 1644 (−3,5% par rapport à l'été 1962) et 1371 en hiver 1963/1964 (−2,1% par rapport à l'hiver 1962/1963).

10. En 1964, 6 550 000 q de lait entier (−890 000 q ou −12,0% par rapport à 1963) ont été transformés en crème de consommation et en beurre, la production de crème atteignant 184 000 q (+7,6% par

Marken- und Milchzentrifugenbutter hergestellt ($-17,1\%$ gegenüber 1963). Die drei Monate mit einer Zunahme der Milcheinlieferung im Vergleich zum Vorjahr waren zugleich die Perioden mit einem grösseren Rahmanfall.

11. Die Dauermilchindustrie bezog im Kalenderjahr 1964 830 194 q Vollmilch ($+0,5\%$ gegenüber 1963) und 1 637 970 q Magermilch ($-5,0\%$ gegenüber 1963), vorwiegend als Rohstoff für die Fabrikation von Voll- und Magermilchpulver. Die Mitte März 1963 eingeführte Abgabe auf inländ. Milchersatzfuttermitteln von Fr. 35.— je Zentner, die ab 20. Februar 1964 auf Fr. 25.— ermässigt worden war, wurde vom Bundesrat anfangs Oktober 1964 im Rahmen gezielter Massnahmen zur Kostensenkung in der Landwirtschaft aufgehoben.

Aussenhandel

1. Im Berichtsjahr schloss die Mengenzugbilanz des Aussenhandels mit Milch und Milcherzeugnissen (diese in Frischmilch berechnet) bei 4 722 000 q Einfuhr und 4 421 000 q Ausfuhr, in denen die schweizerischen Sendungen an Hilfswerke im Ausland inbegriffen sind, erstmals wieder seit 1950 mit einem Einfuhrüberschuss ab. Wie damals, entstand dieses Defizit namentlich infolge hoher Buttereinfuhren. Lässt man diese ausser acht, so zeigt die Einfuhr gegenüber dem Vorjahr eine Mengenzunahme von $10,4\%$, während die Ausfuhrmenge leicht zurückgegangen ist ($-0,3\%$).

2. Der Export von Emmentaler ($94,4\%$ der Ausfuhr von Hart- und Halbhartkäse entfielen 1964 auf diese Sorte) konnte nach allen Hauptabnehmerländern, mit Ausnahme von Italien, gesteigert werden. Trotz der Zunahme der Schmelzkäseausfuhr gegenüber 1963 um $5,1\%$ überschritt die gesamte Käseausfuhr die Vorjahresmenge nur wenig ($+0,4\%$). Weiterhin rückläufig waren die Exporte von Kondensmilch, Milchpulver und Kindermehl.

rapport à 1963) et celle de beurre de marque et de beurre de centrifuge étant de 216 000 q ($-17,1\%$ par rapport à 1963). Durant les trois mois où les livraisons de lait furent plus importantes que l'année précédente, la production de crème fut également plus élevée.

11. En 1964, la fabrication de conserves de lait a exigé 830 194 q de lait entier ($+0,5\%$ par rapport à 1963) et 1 637 970 q de lait écrémé ($-5,0\%$ par rapport à 1963). Ces quantités de lait entrèrent surtout dans la fabrication de poudre de lait. La taxe de 35 francs par quintal perçue dès la mi-mars 1963 sur les denrées fourragères utilisées comme succédanés du lait a été ramenée à 25 francs dès le 20 février 1964. Elle fut supprimée au début d'octobre par le Conseil fédéral dans le cadre des mesures visant à réduire les frais de production dans l'agriculture.

Commerce extérieur

1. Pour la première fois depuis 1950, le commerce extérieur de lait et de produits laitiers (ces derniers étant convertis en termes de lait) s'est traduit par un excédent d'importation au cours de l'année écoulée. Les importations se sont en effet élevées à 4 722 000 q tandis que les exportations (y compris les quantités livrées à des œuvres d'entraide internationale) atteignaient 4 421 000 q. Comme en 1950, cet excédent d'importation est dû surtout à des achats importants de beurre étranger. En faisant abstraction de ces derniers, les importations révèlent un accroissement de $10,4\%$ par rapport à l'année précédente, alors que les exportations accusent un léger recul ($-0,3\%$).

2. L'exportation d'emmental ($94,4\%$ des exportations de fromages à pâte dure et demi-dure en 1964) s'est accrue à destination de tous les principaux pays acheteurs, l'Italie mise à part. En dépit de l'accroissement des exportations de fromage fondu ($+5,1\%$), l'exportation totale de fromage n'a que légèrement augmenté ($+0,4\%$) par rapport à 1963. Les exportations de lait condensé, de poudre de lait et de farine lactée ont de nouveau diminué.

3. Hingegen stand der Inlandsmarkt unter zunehmender Importkonkurrenz besonders französischer Schnittkäse und deutscher Schmelzware.

Verbrauch

1. Die im Inland produzierte Konsum- und Werkmilchmenge und der Saldo des Aussenhandels mit Milch und Milchprodukten ergaben pro 1964 zusammen einen Verbrauch von 25,199 Millionen Zentner Vollmilch, gegen 23,621 Millionen Zentner im Vorjahr (+6,7%) oder von 427 kg je Kopf und Jahr (i. V. 405 kg), wovon 36,8% auf Konsummilch entfielen (i. V. 39,6%).

2. Beim Käse ist eine Verbrauchszunahme auf 523 957 q (Schmelzkäse im Gewicht der Rohware berücksichtigt) wahrzunehmen (+4,6%) oder von 8,590 kg auf 8,881 kg je Kopf der Bevölkerung (+3,4%). Der Anteil der Importkäse stieg von 20,7% auf 21,8% und derjenige der Laibkäse von 93,3% auf 93,5%. Bei anderen Milchprodukten ist der Pro-Kopf-Verbrauch grösstenteils ebenfalls angestiegen, so bei Butter von 6,6 kg auf 6,7 kg, bei Konsumrahm von 3,1 kg auf 3,3 kg und bei zugekauftem Yoghurt von 4,4 kg auf 4,8 kg; dagegen hat der an sich schon relativ niedrige Kondensmilchverbrauch von 1,4 kg auf 1,0 kg abgenommen.

3. Die Verbrauchsgewohnheiten in bezug auf Milch und Milchprodukte haben sich in städtischen Arbeiter- und Angestelltenfamilien im Jahre 1963 gegenüber den Vorjahren nicht wesentlich geändert. Für die ganze Nahrungsmittelgruppe gaben 1963 bei unveränderten Butterpreisen, aber höheren Preisen sowohl für Konsummilch, Milchspezialitäten und Rahm (+3,3%) wie für Emmentaler und Greyerzer Käse (+3,6%), Arbeiterfamilien 1,5% und Angestelltenfamilien 5,0% mehr aus als im Vorjahr. Aber nur bei Angestellten banden diese Ausgaben auch 1963 den gleichen Prozentsatz des Familieneinkommens (je 4,6%), während bei Arbeiterfamilien der Prozentanteil der Ausgaben für Milchprodukte am

3. En revanche la marchandise étrangère, en particulier le fromage français à pâte demi-dure et le fromage fondu allemand, exerce une concurrence croissante sur le marché suisse.

Consommation

1. D'après les quantités de lait mises sur le marché et compte tenu du solde de la balance commerciale, la consommation de lait et de produits laitiers (ces derniers étant exprimés en termes de lait entier) s'est élevée en 1964 à 25,199 millions de quintaux, contre 23,621 millions de quintaux l'année précédente (+6,7%). Par tête d'habitant, la consommation a atteint 427 kg.

2. La consommation de fromage s'est accrue de 4,6%, atteignant au total 523 957 q (le fromage fondu étant exprimé en poids de la matière première). La consommation par tête d'habitant, quant à elle, a passé de 8,590 kg à 8,881 kg, soit une augmentation de 3,4%. La part du fromage importé a passé de 20,7% à 21,8% et celle du fromage en meule de 93,3% à 93,5%. D'une façon générale, la consommation par tête d'habitant augmente également en ce qui concerne les autres produits laitiers, tels le beurre (de 6,6 kg à 6,7 kg), la crème (de 3,1 kg à 3,3 kg) et le yogourt (de 4,4 kg à 4,8 kg).

3. Si l'on se réfère aux enquêtes effectuées auprès de familles d'ouvriers et d'employés domiciliées en ville, les habitudes des consommateurs, en 1963, ne se sont guère modifiées par rapport aux années précédentes en ce qui concerne le lait et les produits laitiers. Par rapport à 1962, les achats de denrées alimentaires se sont traduits en 1963 par un surcroît de dépenses de 1,5% dans les ménages d'ouvriers et de 5,0% dans les ménages d'employés, le prix du beurre étant demeuré constant durant les deux années considérées, alors que renchérisaient le lait, les spécialités laitières et la crème (+3,3%) ainsi que l'emmental et le gruyère (3,6%). Seules les familles d'employés ont continué en 1963 à consacrer la

Familieneinkommen von 5,9% (1962) auf 5,5% zurückging.

Preisbewegung und Milchpreisstützung

1. Die von den Produzentenvertretern auf 1. November 1963 verlangte, vom Bundesrat aber erst auf Anfang April 1964 bewilligte Erhöhung des Milchgrundpreises um 3 Rp. auf 50 Rp. je Kilo galt auch während des ganzen Berichtsjahres.

2. Für Konsummilch betrug der Detailpreis im Mittel von 34 Städten und im Monatsdurchschnitt 66 Rp., verglichen mit 63 Rp. im Jahre 1963 (+4,8%). Auf 1. April 1964 erfolgte auch eine entsprechende Heraufsetzung der Detailpreise für Dauermilchwaren im Inland.

3. Aus Rücksicht auf die Absatzverhältnisse verzichtete dagegen der Bund auf die Überwälzung der Grundpreiserhöhung auf die Detailpreise von Käse und Butter, wozu der neue Artikel 11, wie er aus der am 13. März 1964 vom Parlament beschlossenen und dringlich erklärten Änderung des Milchbeschlusses hervorging, die Grundlage schuf.

4. Auf 1. April 1964 wurde der Butterübernahmepreis für die Fabrikanten statt um 75 Rp. nur um 65 Rp. je Kilo erhöht. Mit der Kürzung um 10 Rp. und gleichzeitiger Erhöhung der Käsefabrikationsmarge um Fr. 1.— je 100 kg Käse wollte der Bund zu einer verstärkten Umstellung auf die Käseproduktion anregen.

5. Zur Stützung des Produzentenpreises für Milch waren im Milchrechnungsjahr 1963/64 (1. Nov. bis 31. Okt.) 111,8 Millionen Franken erforderlich, gegen 116,7 Millionen im Vorjahr, und 88,8 Millionen Franken 1961/62. (Die Bergbeiträge des Bundes sind in diesen Summen nicht enthalten.) Davon gingen 1,2 Millionen Franken (i. V. 9,5) zu Lasten der Produzenten und 110,6 Millionen Franken auf Rechnung des Bundes, der damit 3,4 Millionen Franken mehr aufbrachte als im Milchrechnungsjahr 1962/63.

même part (4,6%) de leur revenu aux achats de produits laitiers.

Prix et soutien des prix

1. Le prix de base du lait a été majoré de 3 ct. et porté ainsi à 50 ct. dès le 1^{er} avril 1964, alors que les producteurs avaient demandé au Conseil fédéral un ajustement à partir du 1^{er} novembre 1963. Ce prix fut appliqué pendant tout le reste de l'année.

2. En moyenne mensuelle et en moyenne de 34 villes, le prix de détail du lait fut de 66 ct., contre 63 ct. l'année précédente (+4,8%). Le 1^{er} avril 1964, le prix de détail des conserves de lait vendues dans le pays a aussi subi une majoration correspondante.

3. Eu égard aux possibilités de placement, le Conseil fédéral a en revanche renoncé à reporter la hausse du prix de base du lait sur les prix de détail du fromage et du beurre. Il a mis cette majoration à la charge de la caisse fédérale comme l'y autorise le nouvel article 11 de l'arrêté sur l'économie laitière, modifié par les Chambres le 13 mars 1964.

4. Le 1^{er} avril 1964, le prix de prise en charge du beurre pour les fabricants n'a été relevé que de 65 ct. au lieu de 75 ct. Simultanément, la marge de fabrication des fromagers a été augmentée de 1 franc par 100 kg. Par ces mesures, la Confédération entend favoriser dans une plus large mesure qu'autrefois la production fromagère aux dépens de la production beurrière.

5. La politique de soutien des prix du lait au producteur a exigé pour l'année laitière 1963/1964 (1^{er} novembre au 31 octobre) 111,8 millions de francs (sans tenir compte des contributions aux frais aux régions de montagne), en regard de 116,7 millions en 1962/1963 et 88,8 millions en 1961/1962. De cette somme, 1,2 million de francs (9,5 l'année précédente) furent à la charge des producteurs, de sorte que le solde à la charge de la Confédération s'éleva à 110,6 millions (107,2 l'année précédente).

r. Die Futtermittelverhältnisse

r. Production fourragère

Grünfütterung und Dürrfütterernten – Régime vert et récolte de fourrages secs

1 Jahre Années	Dauer der Grünfütterung im schweiz. Mittelland <i>Durée du régime vert sur le Plateau suisse</i>				Dauer der Alpzeit im Kanton Graubünden <i>Durée de l'estivage dans les Grisons</i>			
	Beginn der Grünfütterung (Weide) <i>Début du régime vert (pâturage)</i>		Beginn der Dürrfütterung <i>Début du régime sec</i>		Dauer <i>Durée</i>	Alp- auftrieb <i>Montée à l'alpage</i>	Alp- abfahrt <i>Descente de l'alpe</i>	Dauer <i>Durée</i>
	Zahl der Gemeinde- angaben <i>Nombre des indications communales</i>	Datum <i>Date</i>	Zahl der Gemeinde- angaben <i>Nombre des indications communales</i>	Datum <i>Date</i>				
		April/Avril		Nov.	Tage <i>Jours</i>	Juni/Juin	Sept.	Tage <i>Jours</i>
1957	448	10.	548	14.	218	21.	17.	89
1958	505	28.	467	15.	201	19.	19.	93
1959	454	10.	512	12.	216	22.	18.	89
1960	483	12.	564	12.	214	18.	15.	90
1961	439	7.	561	14.	221	21.	19.	91
1962	477	27.	515	10.	197	30.	19.	82
1963	482	23.	500	16.	207	24.	18.	87
1964	451	17.	476	18.	215	14.	15.	94

1 Jahre Années	Dürrfütterernte – Fourrages secs							Heueinfuhr <i>Importation de foin</i> 1000 q		
	Ertrag je ha <i>Par ha</i> ¹⁾		Qualität <i>Qualité</i> ¹⁾		Gesamternte (vergoren) <i>Récolte totale (fermentée)</i>					
	Heu von Natur- wiesen <i>Foin de prairies naturelles</i> q	Emd von Natur- wiesen <i>Regain de prairies naturelles</i> q	Heu <i>Foin</i> Note 2)	Emd <i>Regain</i> Note 2)	Heu <i>Foin</i> 1000 q	Emd <i>Regain</i> 1000 q	Total 1000 q	roh <i>entier</i> T.-Nr. 1210.10	geschnitten, gemahlen <i>baché, moulu</i> T.-Nr. 1210.12	Total
1957	52	37	3.77	3.97	21 880	13 040	34 920		243	243
1958	65	44	3.68	3.93	25 560	15 260	40 820		220	220
1959	54	39	4.32	4.38	22 330	13 210	35 540		170	170
1960	55	36	3.20	3.13	22 850	12 620	35 470	128	31	159
1961	59	38	3.39	4.10	24 780	14 500	39 280	62	17	79
1962	48	28	4.60	4.60	18 260	7 690	25 950	270	113	383
1963	57	39	2.64	3.17	23 880	13 590	37 470	511	130	641
1964	61	32	3.86	4.20	25 220	8 730	33 950	337	45	382

¹⁾ Schweizerisches Mittel.

²⁾ Es bedeuten: 5 = sehr gut; 4 = gut; 3 = mittel; 2 = gering; 1 = sehr gering.

Erhebungen und Schätzungen des Schweiz. Bauernsekretariates; Heueinfuhr laut Handelsstatistik.

¹⁾ Moyenne suisse.

²⁾ 5 = très bonne; 4 = bonne; 3 = moyenne; 2 = médiocre; 1 = mauvaise.

Enquêtes et évaluations du Secrétariat des paysans suisses; importation de foin d'après la statistique du commerce extérieur.

Trockengrasproduktion in der Schweiz – Production d'herbe séchée artificiellement

2 Jahre Années	Anzahl Trockner <i>Nombre de séchoirs</i>	Produz. Trockengras <i>Herbe séchée produite</i> q	Jahre Années	Anzahl Trockner <i>Nombre de séchoirs</i>	Produz. Trockengras <i>Herbe séchée produite</i> q
1957	103	485 000	1961	120	762 000
1958	108	561 000	1962	122	409 000
1959	116	571 000	1963	139	780 000
1960	125	723 000	1964	139	816 000

Erhebung des Verbandes schweizerischer Grastrocknungsbetriebe und des Schweizerischen Bauernsekretariates.

Enquêtes de l'Union suisse des entreprises de séchage d'herbe et du Secrétariat des paysans suisses.

Siloverbotzonen - 1. XI. 1963-31. III. 1964 - Zones avec interdiction d'ensilage

3	Zone mit Siloverbot - Zone avec interdiction d'ensilage						
	Verbände mit Siloverbotzonen <i>Fédérations comprenant des zones avec interdiction d'ensilage</i>	Genossenschaften <i>Sociétés de laiterie</i>	Milcheinflieferung - <i>Livr. de lait</i>		Milchpreiszulage - <i>Suppléments de prix</i>		
			Total q	Davon zulageberechtigt <i>Dont ayant droit aux suppléments</i> q	Grundzulage <i>Supplément de base</i> Fr.	Übrige Zulagen <i>Autres suppléments</i> Fr.	Total Fr.	je kg zulageber. Milch par kilo de lait douant droit au supplément Rp.
St. Gall.-App.	162	367 799	356 376	895 567	393 597	1 289 164	3,62
Thurgau	152	489 807	479 711	1 201 927	498 466	1 700 393	3,54
Nordost	83	174 175	166 947	418 564	165 587	584 151	3,49
Aargau	34	119 170	117 707	294 268	126 900	421 168	3,57
Zentral	191	583 493	572 043	1 433 682	700 477	2 134 159	3,73
Nordwest	21	45 403	40 441	102 930	34 610	137 540	3,40
Bern	336	705 952	664 914	1 667 328	824 653	2 491 981	3,74
Z. d. l. mont. . .	75	140 353	116 948	296 785	127 847	424 632	3,63
Vaud.-frib. . . .	117	210 552	183 084	465 218	209 401	674 619	3,68
Jura	53	90 186	72 979	188 974	75 805	264 779	3,67
Lait. agr. Laus. .	1	1 601	1 601	4 001	364	4 365	2,73
Léman	4	3 581	3 580	8 949	1 103	10 052	2,80
Neuchâtel	24	42 426	41 748	104 709	54 707	159 416	3,81
Total	1253	2 974 498	2 818 079	7 082 902	3 213 517	10 296 419	3,65

3	1. Nov. 1963 bis 31. März 1964 - 1 ^{er} nov. 1963 au 31 mars 1964				Jahres-Milcheinflieferung (1. April 1963 bis 31. März 1964) in beiden Zonen <i>Livraisons annuelles de lait (du 1^{er} avril 1963 au 31 mars 1964) dans les 2 zones</i> q	Davon Anteil der Milcheinflieferung in der Zone mit Siloverbot während der Zeit vom 1. Nov. bis 31. März 1964 <i>Part en % livraison de lait dans la zone avec interdiction du 1^{er} nov. au 31 mars 1964</i> %
	Zone ohne Siloverbot <i>Zone sans interdiction</i>		Beide Zonen Total Milcheinflieferung <i>Les deux zones Livraison totale lait</i> q	Prozentanteil der Milcheinflieferung in der Zone mit Siloverbot <i>Part en % livraison de lait dans la zone avec interdiction</i> %		
	Genossenschaften ¹⁾ <i>Sociétés¹⁾</i>	Milcheinflieferung <i>Livraison de lait</i> q				
St. Gall.-App.	158	467 762	835 561	44,0	2 329 060	15,8
Thurgau	97	254 778	744 585	65,8	2 015 597	24,3
Nordost	848	1 231 401	1 405 576	12,4	3 788 115	4,6
Aargau	153	298 547	417 717	29,0	1 109 628	10,7
Zentral	338	538 637	1 122 130	52,0	3 447 621	17,0
Nordwest	320	540 509	585 912	7,7	1 598 044	2,8
Bern	468	783 611	1 489 563	47,4	4 556 105	15,5
Z. d. l. mont. . .	51	97 512	273 865	59,0	751 654	18,7
Vaud.-frib. . . .	141	194 401	404 953	52,0	1 222 112	17,2
Jura	54	70 058	160 244	56,0	473 827	19,0
Lait. agr. Laus. .	50	57 771	59 372	27,0	173 798	9,2
Léman	84	73 618	77 199	46,4	225 141	16,0
Neuchâtel	53	124 922	167 348	25,4	462 083	9,2
Total	2815	4 733 527	7 708 025	38,6	22 152 785	13,4

¹⁾ Gesamtzahl der Verbandsgenossenschaften ¹⁾ Ensemble des sociétés de laiterie selon tableau laut Tab. 24, abzüglich Gen. mit Siloverbot. 24, moins sociétés avec interdiction d'ensilage.

Milcheinflieferung und Milchpreiszulage in der Zone mit Siloverbot im Vergleich zur Milcheinflieferung in der Zone ohne Siloverbot
Livraisons de lait et supplément de prix dans la zone d'interdiction, comparativement aux livraisons dans la zone où l'ensilage est autorisé

4	Zone mit Siloverbot - Zone d'interdiction							Zone ohne Siloverbot <i>Zone d'ensilage autorisé</i>	
	5 Monate 1. November bis 31. März <i>5 mois 1^{er} novembre au 31 mars</i>	Genossenschaften <i>Sociétés de laiterie</i>	Milcheinflieferung <i>Livraison de lait</i>		Milchpreiszulage <i>Suppléments de prix</i>			Milcheinflieferung Total <i>Livraison de lait au total</i> q	1948/49 (3 265 768 q) = 100
			Total q	Davon zulageberechtigt <i>Dont ayant droit au supplément</i> q	Grundzulage <i>Supplément de base</i> Fr.	Übrige Zulagen <i>Autres suppléments</i> Fr.	Total Fr.		
1961/62	1249	3 083 275	144,3	2 887 996	5 775 992	2 055 573	7 831 565	4 777 957	146,3
1962/63	1249	3 216 440	150,5	3 051 472	7 661 063	3 223 979	10 885 042	4 959 881	151,9
1963/64	1253	2 974 498	139,2	2 818 079	7 082 902	3 213 517	10 296 419	4 733 527	145,0

Verfügbares Kraftfutter in den Jahren 1962/63 und 1963/64 (je vom 1. Juli bis 30. Juni)
Fourrages concentrés disponibles pour les années 1962/63 et 1963/64 (du 1^{er} juillet au 30 juin)

5	Futtermittelarten	1962/63 q	1963/64 q	Sortes de fourrages concentrés
I. Inlandsproduktion im eng. Sinne				I. Production indigène au sens strict
1.	Futtergetreide			1. Céréales fourragères
	Futterweizen, -Roggen, -Dinkel, -Mischel.....	228 000	²⁾ 454 000	Froment, seigle, épeautre et mé- teil fourragers
	Futterhafer	549 000	398 000	Avoine fourragère
	Futtergerste.....	1 178 000	902 000	Orge fourragère
	Futtermais	110 000	108 000	Mais fourrager
	Total Futtergetreide	2 065 000	²⁾ 1 862 000	Total céréales fourragères
2.	Nebenprodukte von inländischen Nahrungsmittelrohstoffen			2. Sous-produits de matières pre- mières alimentaires indigènes
	Müllereiprodukte von Brotge- treide, Gerste, Mais	932 000	627 000	Produits de meunerie (céréales panifiables, orge, maïs)
	Malzkeime und Trockentreber ..	1 000	1 000	Germe de malt, drèches de brass.
	Rapskuchen	71 000	66 000	Tourteaux de colza
	Zuckerrübenmelasse	22 000	40 000	Mélasses de betteraves sucrières
	Total Nebenprodukte	1 026 000	734 000	Total sous-produits
3.	Trockenkartoffeln	182 000	480 000	3. Pommes de terre séchées
4.	Magermilch- und Schottenpulver	54 000	52 000	4. Poudre de lait écr. et de petit-lait
5.	Futterhefe	24 000	25 000	5. Levure fourragère
	Total Inlandsproduktion i.e.S. ¹⁾ (1.-5.)	3 351 000	²⁾ 3 153 000	Total production indigène ¹⁾
II. Nebenprodukte von im Inland verarbeiteten ausländischen Nah- rungsmittelrohstoffen				II. Sous-produits de matières pre- mières alimentaires étrangères transformées en Suisse
1.	Müllereiabfälle	753 000	756 000	1. Produits de meunerie
2.	Malzkeime, Trockentreber, Abfälle von Hülsenfrüchten	234 000	196 000	2. Germe de malt, drèches, déchets de légumineuses
3.	Ölkuchen	512 000	469 000	3. Tourteaux
	Total Nebenprodukte von ausländischen Rohstoffen	1 499 000	1 421 000	Total sous-produits de matières pre- mières étrangères
III. Einfuhr von Kraftfuttermitteln als solchen				III. Importation de fourrages concen- trés comme tels
1.	Futtergetreide			1. Céréales fourragères
	Futterweizen	1 218 000	545 000	Froment fourrager
	Futterroggen	—	1 000	Seigle fourrager
	Futterhafer	995 000	1 503 000	Avoine fourragère
	Futtergerste.....	2 982 000	2 052 000	Orge fourragère
	Futtermais	1 287 000	1 475 000	Mais fourrager
	Futterreis	4 000	5 000	Riz fourrager
	Andere Getreide zur Fütterung ..	303 000	103 000	Autres céréales dest. à l'affour.
	Total Futtergetreide	6 789 000	5 684 000	Total céréales fourragères
2.	Hülsenfrüchte zur Fütterung	3 000	1 000	2. Légum. destinées à l'affour.
3.	Müllereiprodukte (Kleie, Futtermehl).....	495 000	409 000	3. Produits de meunerie (son, farine fourragère)
4.	Ölkuchen, Ölsaaten zur Fütte- rung, Johannisbrot	673 000	585 000	4. Tourteaux, graines oléagineuses fourragères, caroube
5.	Fisch- und Fleischmehl	312 000	325 000	5. Farine de poissons et de viandes
6.	Magermilchpulver	48 000	27 000	6. Poudre de lait écrémé
7.	Übrige Kraftfuttermittel	115 000	135 000	7. Autres fourrages concentrés
	Total Einfuhr von Kraftfutter als solchem (1.-7.)	8 435 000	7 166 000	Total importations fourrages concentrés comme tels (1-7)
IV. Verfügbares Kraftfutter (Inlands- produktion und Einfuhr)				IV. Fourrages concentrés disponibles (production indigène et import.)
	Futtergetreide	8 854 000	²⁾ 7 546 000	Céréales fourragères
	Müllereiprodukte	2 180 000	1 792 000	Produits de meunerie
	Ölkuchen.....	1 256 000	1 120 000	Tourteaux
	Fisch- und Fleischmehl	312 000	325 000	Farine de poissons et de viandes
	Übrige Kraftfuttermittel	683 000	957 000	Autres fourrages concentrés
	Verfügbar im ganzen	13 285 000	²⁾ 11 740 000	Disponibles au total

¹⁾ Ohne Bäckerei- und Metzgereiabfälle und ohne Trockengras. ²⁾ Provisorisch.
Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

¹⁾ Non compris déchets de boulangerie et de boucherie et herbe séchée. ²⁾ Provisoire.
Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

2. Milchproduktion
a) Kuhbestand,
Verkehrsmilchproduzenten

2. Production laitière
a) Effectif des vaches,
producteurs de lait commercial

Zahl der Kühe und Milchziegen - Nombre de vaches et de chèvres

6 Kuhbestand - <i>Troupeau de vaches</i>				Milchziegenbestand, ganze Schweiz <i>Troupeau de chèvres, ensemble de la Suisse</i>	
Ganze Schweiz ¹⁾ <i>Ensemble de la Suisse ¹⁾</i>		der organisierten Verkehrsmilchproduzenten ²⁾ <i>des producteurs de lait commercial fédérés ²⁾</i>			
Erhebungsjahr (je im April) <i>Année de recensement (en avril)</i>	Stück <i>Têtes</i>	Erhebungsjahr (Kalenderjahr bzw. Milchjahr vom 1. V. bis 30. IV.) <i>Année de recensement (année civile ou exercice du 1^{er} mai au 30 avril)</i>	Stück <i>Têtes</i>	Jahr ³⁾ (je im April) <i>Année ³⁾ (en avril)</i>	Stück <i>Pièces</i>
1952	911 500	1952 1952/53	782 684	1952	110 000
1953	885 500	1953 1953/54	785 745	1953	105 000
1954	888 300	1954 1954/55	790 060	1954	100 000
1955	886 000	1955 1955/56	794 362	1955	90 000
1956	900 659	1956 1956/57	792 139	1956	86 009
1957	891 300	1957 1957/58	804 076	1957	80 000
1958	900 600	1958 1958/59	810 506	1958	75 000
1959	916 000	1959 1959/60	826 924	1959	70 000
1960	940 000	1960 1960/61	829 521	1960	68 000
1961	943 372	1961 1961/62	846 794	1961	66 638
1962	950 000	1962 1962/63	840 686	1962	65 000
1963	918 000	1963 1963/64	832 258	1963	60 000
1964	897 000			1964	57 000

¹⁾ Erhebung des Eidgenössischen Statistischen Amtes. 1956 und 1961: Vollerhebung; übrige Jahre: repräsentative Erhebung.

²⁾ Siehe Tabelle 25. Die Bestandeszahlen der Milchverbände beziehen sich in der Regel auf das Ende des Geschäftsjahres (30. April oder 31. Dezember).

³⁾ 1956 und 1961: Erhebung des Eidg. Statistischen Amtes; übrige Jahre: Schätzungen des Schweizerischen Bauernsekretariates.

¹⁾ Recensement du Bureau fédéral de statistique. 1956 et 1961: recensement complet; autres années: enquête représentative.

²⁾ Voir tableau 25. Les effectifs des troupeaux des fédérations laitières se rapportent en règle générale à la fin de l'exercice (30 avril ou 31 décembre).

³⁾ 1956 et 1961: recensements du Bureau fédéral de statistique; pour les autres années: estimations du Secrétariat des paysans suisses.

Rindviehbesitzer und Verkehrsmilchproduzenten
Propriétaires de bétail bovin et producteurs de lait commercial

7 Jahre <i>Années</i>	Rindviehbesitzer im ganzen ¹⁾ <i>Propri. de bétail bovin, en tout ¹⁾</i>	Verkehrsmilchproduzenten <i>Producteurs de lait commercial</i>			in % der Rindviehbesitzer en % des proprié- taires de bovins
		organisierte <i>fédérés</i>	nicht organisierte Selbstausmesser producteurs non <i>fédérés</i>	Total	
1951/52	170 177	135 978	1613	137 591	80,9
1952/53	169 400	136 112	1319	137 431	81,1
1953/54	166 500	135 560	1514	137 074	82,3
1954/55	163 000	134 855	1317	136 172	83,5
1955/56	159 500	133 525	1306	134 831	84,5
1956/57	156 673	131 943	1276	133 219	85,0
1957/58	153 300	130 815	1192	132 007	86,1
1958/59	150 600	130 114	1124	131 238	87,1
1959/60	148 600	127 024	1059	128 083	86,2
1960/61	146 500	125 122	896	126 028	86,0
1961/62	143 395	123 266	790	124 056	89,1
1962/63	139 300	120 377	708	121 085	86,9
1963/64	135 000	115 942	624	116 566	86,3
1964/65	129 800				

¹⁾ Je im April des erstgenannten Jahres.

¹⁾ En avril de l'année en question.

Kuhbestand, Rindviehbesitzer und Verkehrsmilchproduzenten nach Kantonen
Effectif des vaches, propriétaires de bétail bovin et producteurs de lait commercial,
par cantons

8 Kantone Cantons	Kuhbestand im ganzen ¹⁾ Effectif total des vaches ¹⁾ 1961	Rindviehbesitzer i. ganzen ¹⁾ Propriétaires de bétail bovin, en tout ¹⁾ 1961	Verkehrsmilchproduzenten - Producteurs de lait commercial					
			organisierte ²⁾ fédérés ²⁾		nicht organisierte ²⁾ non fédérés ²⁾		Total	
			1962/63	1963/64	1962/63	1963/64	1962/63	1963/64
			ZH	79 460	10 158	9 176	9 134	27	25	9 203	9 159
BE	190 279	30 358	22 467	22 378	240	216	22 707	22 594
LU	92 908	8 747	7 339	7 198	5	8	7 344	7 206
UR	6 161	1 261	527	521	10	3	537	524
SZ	23 242	3 439	2 335	2 324	31	27	2 366	2 351
OW	9 200	1 353	1 190	1 172	6	2	1 196	1 174
NW	7 209	809	661	650	3	1	664	651
GL	7 072	981	ca. 892	892	57	54	949	946
ZG	12 971	1 034	1 034	1 028	5	6	1 039	1 034
FR	66 838	8 772	7 925	7 778	7	5	7 932	7 783
SO	24 424	3 955	2 864	2 747	5	4	2 869	2 751
BS u. BL	14 027	2 147	1 853	1 805	1	1	1 854	1 806
SH	7 971	1 438	1 200	1 200	1	1	1 201	1 201
AR	15 263	2 198	1 579	1 579	104	82	1 683	1 661
AI	8 131	1 226	1 100	1 100	6	6	1 106	1 106
SG	84 012	10 935	9 391	9 391	65	60	9 456	9 451
GR	27 733	8 237	7 540	7 540	1	—	7 541	7 540
AG	61 333	9 754	7 378	7 412	18	20	7 396	7 432
TG	65 809	6 350	5 767	5 608	7	6	5 774	5 614
TI	15 805	5 451	6 000	6 000	70	65	6 070	6 065
VD	71 541	9 019	8 431	8 135	11	7	8 442	8 142
VS	29 739	12 711	11 576	8 313	15	13	11 591	8 326
NE	17 496	2 038	1 671	1 598	11	11	1 682	1 609
GE	4 748	523	481	439	2	1	483	440
Schweiz Suisse	943 372	143 395	120 377	115 942	708	624	121 085	116 566

¹⁾ Eidgenössische Viehzählung.

²⁾ Erhebungen der Milchverbände; Tab. 25.

³⁾ Erhebungen der Abteilung für Landwirtschaft, EVD, Gruppe Milch.

⁴⁾ Im ganzen 1192 (1962/63 und 1963/64) Mitgliedschaften, wovon jedoch 250–300 Doppelmitgliedschaften.

¹⁾ Recensement fédéral du bétail.

²⁾ Relevés des fédérations laitières; voir tabl. 25.

³⁾ Relevés de la section du lait de la division de l'agriculture du DEP.

⁴⁾ Au total 1192 affiliations (1962/63 et 1963/64), dont cependant 250–300 doubles affiliations.

Mittleres Alter des Kuhbestandes in Buchhaltungsbetrieben seit 1956,
Mittel aller erfassten Betriebe

Age moyen de l'effectif des vaches dans les exploitations comptables depuis 1956,
moyenne de toutes les exploitations considérées

9 Buchhaltungsjahre Années comptables (I. III.-28. II. oder -ou I. I.-31. XII.)	Zahl der Betriebe Nombre des exploitations	Kuhbestand Effectif des vaches		Mittleres Alter der Kühe (Jahre und Tage) Age moyen des vaches (années et jours)	
		zu Beginn des Jahres au début de l'année	am Ende des Jahres à la fin de l'année	zu Beginn des Jahres au début de l'année	am Ende des Jahres à la fin de l'année
		1956/57	358	3557	3598	6 / 63	6 / 147
1957/58	355	3855	3842	6 / 41	6 / 95
1958/59	361	3788	3792	6 / 114	6 / 138
1959/60	352	3794	3798	6 / 116	6 / 181
1960/61	365	3841	3909	6 / 194	6 / 250
1961/62	419	4524	4519	6 / 245	6 / 312
1962/63	419	4492	4453	6 / 304	6 / 320
1963/64	449	5039	4948	6 / 302	6 / 347
1964/65	589	6517	6510	7 / 24	7 / 23

Altersaufbau des Kuhbestandes in Buchhaltungsbetrieben des Schweiz. Bauernsekretariates
Composition, par catégories d'âge, du troupeau de vaches dans des exploit. comptables

10 Altersjahre Age (ans)	1963/64, 449 Betriebe - exploitations						1964/65, 589 Betriebe - exploitations					
	Bestand am Troupeau au		Veränderung Modification		Prozent-Verteilung Répartition en %		Bestand am Troupeau au		Veränderung Modification		Prozent-Verteilung Répartition en %	
	1. März 1963 1 ^{er} mars	1. März 1964 1 ^{er} mars	Stück Pièces	%	1. März 1963 1 ^{er} mars	1. März 1964 1 ^{er} mars	1. März 1964 1 ^{er} mars	1. März 1965 1 ^{er} mars	Stück Pièces	%	1. März 1964 1 ^{er} mars	1. März 1965 1 ^{er} mars
3	429	400	-29	- 6,8	8,5	8,1	523	416	-107	-20,5	8,0	6,4
4	855	793	-62	- 7,3	17,0	16,0	1 016	1 037	+ 21	+ 2,1	15,6	15,9
5	712	736	+ 24	+ 3,4	14,1	14,9	989	933	- 56	- 5,7	15,2	14,4
6	630	608	-22	- 3,5	12,5	12,3	806	866	+ 60	+ 7,4	12,4	13,3
7	591	539	-52	- 8,8	11,7	10,9	741	732	- 9	- 1,2	11,4	11,3
8	512	481	-31	- 6,1	10,2	9,7	647	621	- 26	- 4,0	9,9	9,5
9	410	410	—	—	8,1	8,3	549	560	+ 11	+ 2,0	8,4	8,6
10	302	334	+ 32	+ 10,6	6,0	6,7	389	456	+ 67	+ 17,2	6,0	7,0
11	209	237	+ 28	+ 13,4	4,1	4,8	334	302	- 32	- 9,6	5,1	4,6
12	146	166	+ 20	+ 13,7	2,9	3,4	221	253	+ 32	+ 14,5	3,4	3,9
13	118	91	-27	-22,9	2,3	1,8	124	160	+ 36	+ 29,0	1,9	2,5
14	72	81	+ 9	+ 12,5	1,4	1,6	97	77	- 20	-20,6	1,5	1,2
15	33	40	+ 7	+ 21,2	0,7	0,8	36	60	+ 24	+ 66,7	0,6	0,9
16	14	21	+ 7	+ 50,0	0,3	0,4	29	16	- 13	-44,8	0,4	0,2
17	3	8	+ 5	+ 16,7	0,1	0,2	13	14	+ 1	+ 7,7	0,2	0,2
18	3	3	—	—	0,1	0,1	3	7	+ 4	+ 133,3	0,0	0,1
Total	5 039	4 948	- 91	- 1,8	100,0	100,0	6 517	6 510	- 7	- 0,1	100,0	100,0
Altersjahre Total - Années au total							45 183	45 985				
Mittleres Alter: Jahre und Tage - Age moyen: années et jours							6/302	6/347	7/24	7/23		

Mittleres Alter des Kuhbestandes in Buchhaltungsbetrieben je am Ende der Buchhaltungsjahre 1962/63 bis 1964/65 nach ausgewählten Kantonen
Age moyen de l'effectif des vaches dans les exploitations comptables à la fin des années comptables 1962/1963-1964/1965 dans certains cantons

11 Kantone Cantons	Zahl der Kühe je am Ende des Jahres Effectif des vaches à la fin de l'année				Mittleres Alter der Kühe am Ende der Buchhaltungsjahre (Jahre und Tage) Age moyen des vaches à la fin de l'année comptable (années et jours)			
	1962/63	1963/64	1964/65	Mittel Moyenne	1962/63	1963/64	1964/65	Mittel Moyenne
Zürich	434	387	553	458	7 / 155	7 / 116	7 / 118	7 / 130
Bern	542	780	1277	866	6 / 155	6 / 192	7 / 49	6 / 254
Luzern	465	430	542	479	7 / 68	7 / 115	7 / 177	7 / 120
Zug	81	96	133	103	7 / 113	7 / 183	7 / 38	7 / 111
Fribourg	343	238	272	284	5 / 341	6 / 113	7 / 129	6 / 294
Solothurn	132	72	311	172	6 / 326	6 / 324	7 / 54	6 / 356
St. Gallen	505	664	654	608	7 / 95	7 / 174	7 / 157	7 / 142
Graubünden	131	174	166	157	6 / 164	6 / 59	6 / 125	6 / 116
Aargau	316	311	527	385	7 / 202	7 / 173	7 / 156	7 / 177
Thurgau	430	583	666	560	7 / 99	7 / 117	7 / 178	7 / 131
Vaud	496	551	550	532	6 / 93	6 / 139	6 / 94	6 / 109
Total od. Mittel ¹⁾ ... Total ou moyenne ¹⁾ .	4453	4948	6510	5304	6 / 320	6 / 347	7 / 23	6 / 352

¹⁾ Inbegriffen oben nicht erwähnte Kantone. ¹⁾ Y compris les cantons ne figurant pas ci-dessus.

b) Milchproduktion im ganzen, Milchleistung und Fettgehalt der Milch **b) Production laitière totale, rendement laitier et teneur en matière grasse**

Schweizerische Milchproduktion 1964 – Production laitière du pays en 1964

12	Verwertungsarten	1000 q	%	Modes de mise en valeur
1.	Nicht in den Verkehr gebrachte Milch			1. Lait non commercialisé
a)	Konsummilch für den Haushalt der Viehbesitzer (Schätzg.)	2 200	7,3	a) Lait de consommation destiné aux ménages des propriétaires de bétail (éval.)
b)	Milch zur Aufzucht und Mast (Schätzg.)	5 000	16,4	b) Lait destiné à l'élevage et à l'engraissement (éval.)
	Total	7 200	23,7	Total
2.	Verkehrsmilch			2. Lait commercial
a)	Monatlich statistisch ausgewiesen	22 715	74,8	a) faisant l'objet de statistiques mensuelles
b)	Übrige Verkehrsmilch (nicht organisierte Selbstausmesser, nicht durch die Monatsstatistik erfasste Einlieferung in Alpenseenreien)	465	1,5	b) autre lait commercial (producteurs non organisés, livraisons aux fromageries d'alpages ne faisant pas l'objet de statistiques mensuelles)
	Total Verkehrsmilch	23 180	76,3	Total lait commercial
	Milchproduktion Total	30 380	100	Production laitière totale

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Milchviehbestand, gesamte Milchproduktion und Milchleistung
Troupeau laitier, production laitière totale et rendement

13 Jahre <i>Années</i>	Milchviehbestand <i>Troupeau laitier</i>		Gesamte Milchzeugung <i>Production laitière totale</i>			Mittlerer Jahresertrag <i>Rendement annuel moyen</i>			Wert der Milchproduktion in Mill. Fr. ²⁾ <i> Valeur de la production laitière, en millions de fr.²⁾</i>
	Kühe <i>Vaches</i>	Milchziegen ¹⁾ <i>Chèvres¹⁾</i>	Kuhmilch <i>Lait de vache</i>	Ziegenmilch <i>Lait de chèvre</i>	Total	je Kuh – <i>par vache</i>		je Milchziege <i>par chèvre</i>	
						kg	Davon Fett <i>Mat. grasse</i> kg ²⁾		
Stück <i>Têtes</i>	Stück <i>Têtes</i>	1000 q	1000 q	1000 q			kg		
1938	912 516	152 000	26 460	640	27 100	2900	.	420	557
1939	926 400	152 000	26 290	640	26 930	2840	.	420	542
1955	886 000	90 000	27 870	380	28 250	3150	118	420	1138
1956	901 036	86 147	28 140	360	28 500	3130	117	420	1172
1957	891 300	80 000	28 700	340	29 040	3220	120	420	1226
1958	900 600	75 000	28 895	315	29 210	3210	120	420	1259
1959	916 000	70 000	29 670	290	29 960	3240	121	420	1267
1960	940 000	68 000	30 835	285	31 120	3280	123	420	1277
1961	943 372	66 638	30 660	280	30 940	3250	121	420	1326
1962	950 000	65 000	31 130	270	31 400	3280	122	420	1412
1963	918 000	60 000	30 920	250	31 170	3370	126	420	1455
1964	897 000	57 000	30 140	240	30 380	3360	123	420	4) 1489

1) Viehzählungsergebnisse: 1956 und 1961. Übrige Jahre: Schätzungen des Schweizerischen Bauernsekretariates.

2) Berechnet auf Grund des mittleren Fettgehaltes der vorwiegend in Grossmolkereien untersuchten Milch (s. Tab.18) dividiert durch 1,03.

3) Berechnet auf Grund der Produzentenpreise (Trinkmilch für die nichtlandwirtschaftliche Bevölkerung: Produzentenpreis für Konsummilch; übrige Verkehrsmilch: Mittelpreis für Käse- und Molkereimilch, Abgang dem Käufer; Milch zur Selbstversorgung: Vorstehender Mittelpreis abzüglich Transportkosten bis zur Sammelstelle, d. h. 1938 und 1939 1 Rp., 1948–1959 2 Rp., 1960ff. 2,6 Rp. je kg).

4) Vorläufiges Ergebnis.

1) Recensements du bétail: 1956 et 1961. Pour les autres années: estimations du Secrétariat des paysans suisses.

2) Calculé d'après la teneur en graisse moyenne du lait examiné dans les grandes centrales urbaines (v. tabl. 18), divisé par 1,03.

3) Calculé d'après les prix payés aux producteurs (lait de consommation pour la population non agricole: prix du lait de consommation au producteur; pour l'autre lait commercial: prix moyen payé pour le lait de fromagerie et de beurrerie, avec les résidus; lait pour l'approvisionnement domestique: prix moyen moins frais de transport au local de coulage, soit 1 ct. en 1938 et 1939, 1948–1959 2 ct., dès 1960 2,6 ct. par kg).

4) Chiffres provisoires.

Milchleistungsprüfungen der Viehzuchtverbände – Contrôle laitier des fédérations d'élevage

14	Verbände der Rindviehzuchtgenossenschaften – Féd. des syndicats d'élevage bovin						Schweiz. Ziegenzuchtgenossenschaftsverband Fédération suisse des syndicats d'élevage de l'espèce caprine
	Abkalbjahre Années de vêlage 1. VII.–30. VI.	Schweiz. Braunviehzuchtverband Fédération suisse d'élevage de la race brune	Schweiz. Fleckviehzuchtverband ¹⁾ Fédération suisse d'élevage de la race tachetée rouge ¹⁾	Verband ostschweiz. Fleckviehzuchtgen. Fédération des synd. d'élevage de la race tachetée rouge de la Suisse orient.	Verband schweiz. Schwarzfleckviehzuchtgen. Fédération suisse des syndicats d'élevage de la race tachetée noire	Eringerviehzuchtverband Fédération des syndicats d'élevage de la race d'Hérens		Total^{1)}
Verbandsgenossenschaften, Total – Syndicats d'élevage, total							
1960/61	842	881	40	66	1829	233	
1961/62	844	891	40	69	1844	237	
1962/63	844	1090	40	71	2045	210	
Davon Genossenschaften mit Milchleistungsprüfungen – Dont syndicats effectuant le contrôle laitier							
1960/61	823	867	37	62	1789	189	
1961/62	833	888	39	67	1827	193	
1962/63	832	1090	38	70	2030	190	
Gesamtbestand an weiblichen Herdebuchtieren – Femelles du herd-book, total							
1960/61	215 818	185 528	9955	7426	418 727	13 911	
1961/62	222 680	185 578	9673	8499	426 430	13 917	
1962/63	217 066	219 270	10179	8200	450 715	13 237	
Davon unter Milchleistungskontrolle ²⁾ – Dont animaux sous contrôle ²⁾							
1960/61	112 630	75 088	3977	3954	195 649	5824	
1961/62	117 292	85 281	4646	4872	212 091	6338	
1962/63	122 597	110 112	5015	5540	243 264	6315	
in % – en %							
1960/61	52,2	40,5	39,9	53,3	46,7	41,9	
1961/62	52,7	46,0	48,0	57,3	49,7	45,5	
1962/63	56,5	50,2	49,3	67,6	54,0	47,8	

¹⁾ 1962/63 erstmals Kanton Waadt inbegriffen.
²⁾ Sämtliche Kühe, für welche vollständige Erhebungen vorliegen. 1959/60ff.: Kühe mit 270 bis 305 Kontrolltagen.

¹⁾ Y compris ct. de Vaud pour la première fois.
²⁾ Total des vaches pour lesquelles on possède des relevés complets. Dès 1959/60: vaches ayant 270 à 305 jours de contrôle.

Milchleistungen von Herdebuchtieren – Rendements laitiers de vaches du herd-book

15	Viehzuchtgenossenschaften Syndicats d'élevage		Zuchtkühe und -rinder (Herdebuchtiere) Vaches et génisses du herd-book				Milchertrag je Kuh in maximal 300 Tagen Rendement en lait par vache en 300 jours au maximum kg	Fettertrag je Kuh in maximal 300 Tagen Rendement en graisse par vache en 300 jours au maximum kg	Fettgehalt der Milch in % Teneur en graisse du lait %
	Abkalbjahre Années de vêlage 1. VII.–30. VI.	mit Milchleistungskontrolle Exerçant le contrôle laitier		Total	davon unter Milchkontrolle Soumises au contrôle laitier				
		Zahl Nombre	%		Zahl Nombre	%			
Braunvieh (Schweiz. Braunviehzuchtverband) Race brune (Fédération suisse d'élevage de la race brune)									
1958/59	837	811	97	209 149	78 669	37,6	3615	140	3,88
1959/60	836	824	99	215 873	99 056	45,9	3642	140	3,88
1960/61	842	823	98	215 818	112 630	52,2	3540	137	3,87
1961/62	844	833	99	222 680	117 292	52,7	3640	142	3,90
1962/63	844	832	99	217 066	122 597	56,5	3727	145	3,92
Simmentaler Fleckvieh (Schweiz. Fleckviehzuchtverband) Race tachetée rouge (Fédération suisse d'élevage de la race tachetée rouge)									
1958/59	867	848	98	179 828	64 476	35,9	3919	156	3,97
1959/60	876	850	97	184 321	74 540	40,4	3968	160	4,03
1960/61	881	867	98	185 528	75 088	40,5	3928	157	3,99
1961/62	891	888	99	185 578	85 281	46,0	3881	156	4,02
1962/63 ¹⁾	1090	1090	100	219 270	110 112	50,2	3904	157	4,02

¹⁾ Kanton Waadt erstmals inbegriffen.
 Mitgeteilt von den Viehzuchtverbänden.

¹⁾ Y compris ct. de Vaud pour la première fois.
 Communiqué par les fédérations d'élevage de bétail.

Ergebnisse der Milchleistungsprüfungen nach Alter (Laktationen) und Haltungsgebiet der Kühe mit vollständiger Kontrolle (270-305 Melktage) 1961/62 und 1962/63 (Abkalbjahre)

Résultats du contrôle laitier selon l'âge (lactations) et la région d'exploitation des vaches ayant subi un contrôle complet (270 à 305 jours de traite) en 1961/62 et 1962/63 (années de vêlage)

16 Gebiete - Régions	1961/62					1962/63				
	1. Lakt.	2. Lakt.	3. Lakt.	4. u. f. L.	Tot./Mittel	1. Lakt.	2. Lakt.	3. Lakt.	4. u. f. L.	Tot./Mittel
Braunvieh										
Kontrolltiere - Animaux contrôlés										
Talgebiet ohne Alpung	9 056	8 176	7 211	19 656	44 099	10 204	9 321	7 960	22 651	50 136
Talgebiet mit Alpung	947	576	381	529	2 433	1 138	708	408	682	2 936
Berggebiet 1 ohne Alpung	6 314	5 812	4 699	11 303	28 128	6 055	5 446	4 578	12 051	28 130
Berggebiet 1 mit Alpung	2 602	1 842	1 174	1 789	7 407	3 013	1 956	1 345	2 207	8 521
Berggebiet 2 ohne Alpung	1 059	961	874	2 663	5 557	1 009	918	748	2 426	5 101
Berggebiet 2 mit Alpung	3 452	2 418	1 769	3 094	10 733	3 062	2 183	1 507	2 881	9 633
Berggebiet 3 ohne Alpung	223	209	182	543	1 157	677	551	441	1 483	3 152
Berggebiet 3 mit Alpung	5 080	3 735	2 804	6 159	17 778	4 310	3 268	2 284	5 126	14 988
Total	28 733	23 729	19 094	45 736	117 292	29 468	24 351	19 271	49 507	122 597
Milchleistung je Tier (kg) - Production laitière par animal, en kg										
Plaine sans estivage	3 186	3 845	4 164	4 465	¹⁾ 3 915	3 243	3 876	4 240	4 502	¹⁾ 3 965
Plaine avec estivage	2 967	3 501	3 887	4 181	²⁾ 3 634	2 974	3 507	3 863	4 137	²⁾ 3 620
Rég. d. mont. 1 sans estivage	2 884	3 507	3 841	4 138	¹⁾ 3 593	2 962	3 585	3 896	4 184	¹⁾ 3 657
Rég. d. mont. 2 avec estivage	2 777	3 294	3 578	3 900	¹⁾ 3 387	2 805	3 336	3 677	3 945	¹⁾ 3 441
Rég. d. mont. 2 sans estivage	2 789	3 369	3 676	3 944	¹⁾ 3 445	2 894	3 421	3 756	4 015	¹⁾ 3 522
Rég. d. mont. 2 avec estivage	2 691	3 156	3 435	3 703	¹⁾ 3 246	2 740	3 217	3 486	3 764	¹⁾ 3 302
Rég. d. mont. 3 sans estivage	2 626	3 113	3 380	3 751	¹⁾ 3 218	2 630	3 152	3 429	3 787	¹⁾ 3 250
Rég. d. mont. 3 avec estivage	2 495	2 917	3 207	3 498	¹⁾ 3 029	2 568	2 981	3 245	3 544	¹⁾ 3 085
Mittel - Moyenne	²⁾ 2 875	²⁾ 3 472	²⁾ 3 805	²⁾ 4 138	²⁾ 3 640	²⁾ 2 953	²⁾ 3 544	²⁾ 3 897	²⁾ 4 208	²⁾ 3 727
Wenn Flachland = 100 - Si plaine = 100										
Talgebiet ohne Alpung	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Berggebiet 3 mit Alpung	78	76	77	78	77	79	77	77	79	78
Wenn 1. Lakt. = 100 - Si 1 ^{re} lact. = 100										
Plaine sans estivage	100	121	131	140	123	100	120	131	139	122
Rég. d. mont. 3 avec estivage	100	117	129	140	121	100	116	126	138	120
Kontrolltiere - Animaux contrôlés										
Simmentaler Fleckvieh										
Flachland	10 471	10 175	8 120	18 813	47 579	10 855	9 994	8 481	20 402	49 732
Berggebiet 1. Zone	5 238	4 458	3 711	9 819	23 226	5 779	4 721	3 985	11 075	25 560
Berggebiet 2. Zone	5 437	4 399	3 432	7 946	21 214	5 836	4 386	3 523	8 562	22 307
Berggebiet 3. Zone	2 637	2 097	1 614	3 401	9 749	2 502	1 949	1 523	3 545	9 519
Total	23 783	21 129	16 877	39 979	101 768	24 972	21 050	17 512	43 584	107 118
Milchleistung je Tier (kg) - Production laitière par animal, en kg										
Plaine	3 163	3 881	4 298	4 641	¹⁾ 3 995	3 155	3 883	4 328	4 677	¹⁾ 4 010
Région de montagne 1 ^{re} zone	2 907	3 600	4 022	4 384	¹⁾ 3 728	2 887	3 649	4 016	4 418	¹⁾ 3 742
Région de montagne 2 ^e zone	2 839	3 458	3 836	4 186	¹⁾ 3 579	2 800	3 462	3 826	4 192	¹⁾ 3 507
Région de montagne 3 ^e zone	2 771	3 322	3 685	4 012	¹⁾ 3 447	2 730	3 339	3 663	4 061	¹⁾ 3 518
Moyenne	²⁾ 2 989	²⁾ 3 678	²⁾ 4 085	²⁾ 4 434	²⁾ 3 881	²⁾ 2 967	²⁾ 3 692	²⁾ 4 098	²⁾ 4 466	²⁾ 3 904
Wenn Flachland = 100 - Si plaine = 100										
Flachland	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Berggebiet 1. Zone	92	93	94	94	93	92	94	93	94	93
Berggebiet 2. Zone	90	89	89	90	90	89	89	88	90	87
Berggebiet 3. Zone	88	86	86	86	86	87	86	85	87	88
Mittel	94	95	95	96	97	94	95	95	95	97
Wenn 1. Lakt. = 100 - Si 1 ^{re} lact. = 100										
Flachland	100	123	136	147	126	100	123	137	148	127
Berggebiet 2. Zone	100	122	135	147	126	100	124	137	149	125

¹⁾ Arithmetisches Mittel. ²⁾ Gewogenes Mittel. ¹⁾ Moyenne arithmétique. ²⁾ Moyenne pondérée.
Mitgeteilt von den Viehzuchtverbänden. Communiqué par les fédérations d'élevage bovin.

Fettgehalt der Bassinmilch in 10 Verbandsmolkereien (%) nach Monaten
Teneur en graisse du lait de bassin dans 10 laiteries (en %) par mois

17 Jahre Années	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Jahres- mittel Moyenne
1951/55	3,82	3,80	3,78	3,79	3,79	3,79	3,87	3,93	4,01	4,02	3,97	3,89	3,87
1956/60	3,84	3,81	3,78	3,81	3,80	3,81	3,87	3,93	3,98	4,00	3,95	3,89	3,87
1960	3,85	3,83	3,80	3,84	3,80	3,86	3,90	3,94	3,99	3,98	3,94	3,89	3,89
1961	3,83	3,78	3,77	3,83	3,79	3,81	3,86	3,91	3,95	3,98	3,93	3,87	3,86
1962	3,80	3,79	3,79	3,80	3,87	3,81	3,87	3,90	3,95	3,97	3,93	3,90	3,87
1963	3,85	3,85	3,79	3,81	3,86	3,84	3,86	3,89	3,95	3,96	3,91	3,89	3,87
1964	3,82	3,78	3,73	3,79	3,78	3,79	3,79	3,86	3,91	3,92	3,96	3,87	3,83
1965	3,80	3,79	3,77	3,75									

Erhebungen des Schweiz. Bauernsekretariates.
 (Berichtende Verbandsmolkereien: Davos,
 Chur, W'thur, Zürich, Basel, Olten, Solothurn,
 Bern, Lausanne, Genf.)

Enquêtes du Secrétariat des paysans suisses
 (Laiteries rapportant: Davos, Coire, W'thur,
 Zurich, Bâle, Olten, Soleure, Berne, Lausanne
 et Genève.)

Fettgehalt der Verkehrsmilch ¹⁾ – Teneur en graisse du lait commercial ¹⁾

18 Jahre Années	Chur %	St. Gallen %	Thur- gau %	Winter- thur %	Zürich %	Basel %	Bern %	Lausanne %	Genève %	Mittel Moyenne %
1936/1940	3,65	.	3,83	3,84	3,77	.	3,82	3,90	3,83	.
1941/1945	3,70	3,71	3,74	3,79	3,76	²⁾ 3,75	3,79	3,86	3,84	3,77
1946/1950	3,70	3,72	3,76	3,81	3,77	3,78	3,82	3,81	3,86	3,78
1951/1955	3,77	3,77	3,82	3,90	3,81	3,91	3,92	3,88	3,91	3,85
1956/1960	3,73	3,79	3,79	3,86	3,81	3,91	3,99	3,92	3,89	3,85
1960	3,72	3,80	3,80	3,85	3,81	3,92	4,01	3,92	3,86	3,85
1961	3,73	3,72	3,73	3,82	3,78	3,84	3,98	3,93	3,93	3,83
1962	3,71	3,73	3,74	3,81	3,77	3,85	3,99	3,95	3,92	3,83
1963	3,76	3,77	3,75	3,85	3,75	3,86	4,03	3,96	3,93	3,85
1964	3,70	3,68	3,71	3,82	3,73	3,80	3,95	3,96	3,88	3,77

¹⁾ Gramm Fett je 100 cm³ Milch. ²⁾ 1942/45.
 Quellen: Chur, Winterthur, Zürich, Basel,
 Bern, Lausanne und Genf: Siehe Tab. 17.
 St. Gallen und Thurgau: Fettgehalt der Kä-
 serei- und Konsummilch (Lieferantenproben
 vorwiegend von Morgenmilch, die in der
 Regel etwas fettärmer ist als Abendmilch),
 mitgeteilt von kantonalen milchwirtschaft-
 lichen Zentralstellen.

¹⁾ g de graisse par 100 cm³ de lait. ²⁾ 1942/45.
 Sources: Coire, Winterthour, Zurich, Bâle,
 Berne, Lausanne et Genève: voir tabl. 17.
 Saint-Gall et Thurgovie: teneur en graisse du
 lait de consommation et de fromagerie (ana-
 lyse des livraisons, avant tout lait du matin,
 qui renferme en général moins de graisse
 que celui du soir), communiquée par les offi-
 ces cantonaux du lait.

Fettgehalt der Verkehrsmilch: Nachtrag für die Zentralschweiz
Teneur en graisse du lait commercial: Indications compl. pour la Suisse centrale

19 Jahre Années	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Jahres- mittel Moyenne
1960	3,68	3,62	3,56	3,66	3,61	3,64	3,68	3,79	3,92	3,86	3,87	3,76	3,72
1961	3,60	3,51	3,48	3,65	3,68	3,69	3,68	3,81	3,94	3,89	3,90	3,72	3,71
1962	3,63	3,58	3,60	3,62	3,65	3,61	3,69	3,89	3,85	3,92	3,92	3,80	3,73
1963	3,71	3,70	3,65	3,70	3,73	3,68	3,75	3,77	3,87	3,93	3,91	3,85	3,77
1964	3,71	3,58	3,53	3,68	3,61	3,58	3,66	3,74	3,81	3,88	3,86	3,74	3,70
1965	3,67	3,61	3,58	3,59									

Untersuchungen der Butterzentrale Luzern - Analyses de la Centrale de beurre de Lucerne

c) Verkehrsmilchproduktion

c) Production de lait commercial

Verkehrsmilchproduktion nach den Milchrechnungen seit 1958/59
Production de lait commercial d'après les comptes laitiers depuis 1958/59

20 Abrechnungsperioden (1. Nov.-30. Okt.) Périodes de compte (1 ^{re} nov.-31 oct.)	Konsum- milch ¹⁾ Lait de consommation ¹⁾	Vollmilch zur Herstellung von - Lait entier pour la fabrication de						Total Verkehrsmilch Lait commercial au total
		Yoghurt	Käse	Butter	Konsumrahm und Kaffeerahm	Dauer- milch- waren	Übrigen Milch- erzeugnissen	
		Yogourt	Fromage	Beurre	Crème entière et pour le café	Con- serves de lait	Autres produits laitiers	
		In q - En qm						
1958/59 ²⁾	6 769 933	172 410	7 575 655	5 916 757	1 210 174	594 790	72 399	22 312 118
1959/60	6 811 595	178 166	7 876 358	6 283 404	1 330 485	710 309	95 337	23 285 654
1960/61	6 794 100	217 200	7 965 700	5 275 900	1 473 800	804 400	115 700	22 646 800
1961/62	6 768 800	264 100	7 919 400	5 803 500	1 557 300	845 600	140 000	23 298 700
1962/63	6 737 600	274 600	8 137 700	5 944 300	1 682 900	838 400	160 000	23 775 500
1963/64	6 812 000	311 900	8 345 000	4 579 300	1 814 700	836 200	190 000	22 889 100
		Prozentverteilung - En pour-cent						
1958/59	30,3	0,8	34,0	26,5	5,4	2,7	0,3	100
1959/60	29,3	0,8	33,8	26,9	5,7	3,1	0,4	100
1960/61	30,0	1,0	35,2	23,3	6,5	3,5	0,5	100
1961/62	29,1	1,1	34,0	24,9	6,7	3,6	0,6	100
1962/63	28,4	1,1	34,2	25,0	7,1	3,5	0,7	100
1963/64	29,8	1,4	36,4	20,0	7,9	3,7	0,8	100
1961/62	q	q	q	q	q	q	q	q
Abrechnung d. Verbände								
Winter - Hiver	3 367 800	92 400	2 955 000	2 518 300	763 700	386 000	50 000	10 133 200
Sommer - Été	3 381 600	171 700	4 916 300	3 253 400	793 600	459 600	90 000	13 066 200
Total	6 749 400	264 100	7 871 300	5 771 700	1 557 300	845 600	140 000	23 199 400
Abrechnung d. d. Bund ³⁾	19 400	—	—	—	—	—	—	19 400
Alpen ⁴⁾	—	—	48 100	31 800	—	—	—	79 900
Total	6 768 800	264 100	7 919 400	5 803 500	1 557 300	845 600	140 000	23 298 700
1962/63								
Abrechnung d. Verbände								
Winter - Hiver	3 363 900	100 200	3 153 300	2 905 600	827 200	374 500	60 000	10 784 700
Sommer - Été	3 354 600	174 400	4 924 400	2 998 700	855 100	463 900	100 000	12 871 100
Total	6 718 500	274 600	8 077 700	5 904 300	1 682 300	838 400	160 000	23 655 800
Abrechnung d. d. Bund ³⁾	19 100	—	—	—	600	—	—	19 700
Alpen ⁴⁾	—	—	60 000	40 000	—	—	—	100 000
Total	6 737 600	274 600	8 137 700	5 944 300	1 682 900	838 400	160 000	23 775 500
1963/64								
Abrechnung d. Verbände								
Winter - Hiver	3 407 200	126 300	3 169 700	2 021 900	894 500	377 900	70 000	10 067 500
Sommer - Été	3 386 200	185 600	5 115 300	2 517 400	917 500	458 300	120 000	12 700 300
Total	6 793 400	311 900	8 285 000	4 539 300	1 812 000	836 200	190 000	22 767 800
Abrechnung d. d. Bund ³⁾	18 600	—	—	—	2 700	—	—	21 300
Alpen ⁴⁾	—	—	60 000	40 000	—	—	—	100 000
Total	6 812 000	311 900	8 345 000	4 579 300	1 814 700	836 200	190 000	22 889 100

) Gewöhnliche Konsummilch, Vorzugs- und pasteurisierte Milch, inbegr. eingeführte Frischmilch (so weit von franz. Genossensch. der Laiteries réunies, Genf, geliefert). Die in q/hl erhob. Mengen werden, wie in der Milchrechnung, als Mengen in q angen.

) Erste Milchrechnungsperiode.

) Abrechnung durch die Abt. f. Landwirtschaft EVD.

) Ohne Milchmenge, die in Alpsennereien zu Käse und Butter für die Selbstversorgung verarbeitet wurde. Nach der Sondererhebung für Sommer 1959 belief sich diese auf rund 300 000 q Vollmilch.

¹⁾ Lait de consommation ordinaire, lait spécial, lait pasteurisé, y compris lait frais importé (pour autant qu'il soit livré par des sociétés membres des Laiteries réunies). Les quantités données en qm/hl sont prises comme qm comme dans les comptes laitiers.

²⁾ Premier compte laitier.

³⁾ Décompte établi p. la Div. de l'agriculture du DEP.

⁴⁾ Sans les quantités de lait transformé dans les alpages en fromage et en beurre pour l'approvisionnement domestique. D'après l'enquête spéciale pour l'été 1959 cette quantité se montait à 300 000 qm environ.

Verkehrsmilchproduktion in q/hl im Milchrechnungsjahr 1963/64 (1. Nov.-31. Okt.) nach Verbandsgebieten mit Aufteilung in Freimenge (bis 8000 kg jedes Betriebes) und sicherstellungs- (d. h. abgabe-) pflichtige Menge

Production de lait commercial en qm/hl durant l'exercice 1963/1964 (1^{er} nov.-31 oct.) selon les fédérations et réparties en quantités franches et en quantités assujetties au montant à assurer

21	Verbände Fédérations	In q/hl - En qm/hl		Prozentverteilung - En pour-cent			Freimenge in % der gesamten Verkehrsmilchmenge Quantité franche en % de la quantité de lait commercial	
		Verkehrsmilch im ganzen ¹⁾ Lait commercial au total ¹⁾	Davon - Dont		Verkehrsmilch im gesamten Lait commercial au total	Frei- menge Quantité franche		Sicher- stellungs- pflichtige Menge Quantité assujettie au montant à assurer
			Freimenge Quantité franche	Sicherstellungs- pflichtige Menge Quantité assujettie au montant à assurer				
1963/64								
St. Gallen-Appenzell .	2 348 232	717 334	1 630 898	10,3	10,3	10,4	30,5	
Thurgau	2 009 454	427 613	1 531 841	8,8	6,1	9,7	21,3	
Nordostschweiz	3 780 271	1 239 083	2 541 188	16,6	17,7	16,1	32,8	
Aargau	1 083 331	329 404	753 927	4,8	4,7	4,8	30,4	
Zentralschweiz	3 363 405	794 240	2 569 165	14,8	11,4	16,3	23,6	
Nordwestschweiz	1 579 673	558 490	1 020 583	6,9	8,0	6,5	35,4	
Bern	4 574 887	1 530 906	3 043 981	20,1	21,9	19,3	33,5	
Zone de la montagne .	733 528	206 589	526 939	3,2	3,0	3,4	28,2	
Vaudoise-fribourg	1 184 793	363 490	821 303	5,2	5,2	5,2	30,7	
Jura	437 438	128 507	303 931	1,9	1,8	2,0	29,4	
Lait. agr., Lausanne .	169 373	54 609	114 764	0,8	0,8	0,7	32,2	
Léman	233 942	93 503	140 439	1,0	1,3	0,9	40,0	
Lait. réunies	344 053	80 548	263 505	1,5	1,2	1,7	23,4	
Neuchâtel	458 396	120 426	337 970	2,0	1,7	2,2	26,2	
Valais	297 317	236 260	61 057	1,3	3,4	0,4	79,5	
Tessin	170 307	102 099	68 208	0,8	1,5	0,4	60,0	
Total	22 767 801	6 983 101	15 784 700	100	100	100	30,7	
1962/63 Total	23 655 801	7 291 320	16 364 481				30,8	

¹⁾ Ohne 100 000 q auf den Alpen verarbeitete Milch und ohne die durch den Bund abgerechnete Milch (vgl. Tab. 20).

¹⁾ A l'exclusion de 100 000 qm transformés dans les alpages et sans les quantités enregistrées par la Confédération (voir tabl. 20).

Verwendung von Melkmaschinen in der Schweiz
Utilisation de machines à traire en Suisse

22	Landwirtschaftsbetriebe mit Melkmaschinen Exploitations avec machines à traire		Mit Melkmaschinen gemolkene Kühe Vaches traitées à la machine		
	Jahre Années	Anzahl Nombre	In Prozent der Rindviehbesitzer En pour-cent des possesseurs de bovins	Stück Nombre de têtes	In Prozent des gesamten Kuhbestandes En pour-cent de l'effectif total des vaches
1955	1 535	1			
1960	12 578	9		160 809	17
1961	18 000	13			
1962	23 000	17			
1963	27 000	20			
1964	29 000	22			

1955, 1960: Erhebung des Eidg. Stat. Amtes.
1961-1964: Schätzung des Schweiz. Bauernsekretariates auf Grund von Erhebungen über Inlandfabrikation u. Einfuhr v. Melkmaschinen.

1955, 1960: Recensement du Bureau féd. de stat.
1961-1964: Evaluation du Secrétariat des paysans suisses, sur la base d'une enquête sur la production suisse et l'import. de machines à traire.

Verkehrsmilchproduktion der organisierten Produzenten (Zentralverband schweiz. Milchproduzenten) seit 1948/49

Production de lait commercial par les producteurs organisés (Union centrale des producteurs suisses de lait) depuis 1948/49

23 Jahre Années	Verbände Fédérations	Genossenschaften Sociétés		Einzelmitglieder der Unterverbände Membres isolés des fédérations	Total Genossenschafts- und Einzelmitglieder Total membres de sociétés et isolés	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe Nombre de vaches	Milchlieferung Livraison de lait q
		Anzahl Nombre	Mitglieder Membres				
1948/49	17	4802	133 634	784	134 418	735 551	15 880 147
1949/50	17	4838	134 758	754	135 515	746 083	16 480 997
1950/51	17	4848	135 873	739	136 612	763 851	17 934 502
1951/52	17	4849	135 433	748	135 181	777 409	18 134 982
1952/53	17	4856	135 540	756	136 294	783 810	18 353 966
1953/54	16	4836	134 981	759	135 740	786 868	19 357 591
1954/55	16	4860	134 264	726	134 990	791 076	19 345 589
1955/56	16	4920	132 991	713	133 704	795 950	19 900 378
1956/57	16	4910	131 474	690	132 164	794 119	20 080 192
1957/58	16	4880	130 323	697	131 020	805 996	21 065 247
1958/59	16	4887	129 367	690	130 057	812 489	21 278 468
1959/60	16	4889	126 519	689	127 208	828 985	22 800 467
1960/61	16	4869	124 674	667	125 341	831 759	22 730 514
1961/62	16	4847	122 826	646	123 472	848 991	22 902 212
1962/63	16	4820	119 988	623	120 611	843 294	23 711 551
1963/64	16	4783	115 633	598	116 231	835 587	23 048 018

Verkehrsmilchproduktion der organisierten Produzenten (Zentralverband schweiz. Milchproduzenten) 1963/64 nach Verbänden

Production de lait commercial par les producteurs organisés (Union centrale des producteurs suisses de lait) en 1963/64 par fédérations

24 Verbände Fédérations	Genossenschaften Sociétés			Einzelmitglieder der Unterverbände Membres isolés des fédérations	Total Genossenschafts- und Einzelmitglieder Total membres de sociétés et isolés	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe Nombre de vaches	Milchlieferung Livraison de lait	
	Anzahl Nombre	Mitglieder Membres					Total	je Mitglied ¹⁾ par membre ¹⁾ q
		Total	Je Genossenschaft par société					
1. V. 1963 – 30. IV. 1964								
St. Gallen-App.	320	9 646	30	—	9 646	79 895	2 272 431	235,6
Thurgau	249	5 360	21	13	5 373	62 562	2 007 191	373,6
Nordostschw. . .	931	24 566	26	106	24 672	153 747	3 915 514	158,7
Aargau	187	5 141	27	10	5 151	36 864	1 109 922	215,5
Zentralschweiz	529	10 179	19	12	10 191	112 109	3 417 680	335,4
Bern	804	22 287	27	82	22 369	165 317	4 517 571	201,9
1. I. 1963 – 31. XII. 1963								
Nordwestschw.	341	8 211	24	42	8 253	56 552	1 614 534	195,6
Zone de la m. . .	126	3 152	25	80	3 232	28 144	649 283	200,9
Vaud.-frib. . . .	258	5 952	23	9	5 961	41 793	1 229 280	206,2
Jura	107	1 702	16	52	1 754	15 959	480 290	273,8
Lait. agr.	51	752	14	12	764	6 152	177 586	232,4
Léman	88	1 606	18	83	1 689	9 970	240 220	142,2
Lait. réunies . .	123	1 200	9	47	1 247	12 079	342 231	274,4
Tessin	138	6 000	43	—	6 000	8 500	176 421	29,4
1. XI. 1962 – 31. X. 1963								
Neuchâtel	77	1 566	20	50	1 616	17 500	472 266	292,2
Valais	454	8 313	18	—	8 313	28 444	425 598	51,2
Total	4783	115 633	24	598	116 231	835 587	23 048 018	198,3

¹⁾ Gesamteinlieferung dividiert durch die Zahl der Genossenschafts- und Einzelmitglieder. ¹⁾ Livraisons totales divisées par le nombre des sociétés et des membres isolés.

Verkehrsmilchproduktion der organisierten Produzenten nach Kantonen, 1963/64
 Production de lait commercial par les producteurs organisés d'après les cantons 1963/64

25 Kantone Verbände <i>Cantons Fédérations</i>	Genossenschaften <i>Fédérations</i>			Einzel- mitglieder der Unter- verbände <i>Membres isolés des fédérations</i>	Total Genossen- schafts- und Einzel- mitglieder <i>Total membres de sociétés et isolés</i>	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe <i>Nombre de vaches</i>	Milcheinlieferung <i>Livraison de lait</i>	
	Anzahl <i>Nombre</i>	Mitglieder <i>Membres</i>					Total <i>q</i>	je Mit- glied <i>par membre</i>
		Total	je Genos- senschaft <i>par société</i>					
ZH Nordost	434	9 060	21	74	9 134	71 777	2 047 037	224,1
BE Bern	717	19 899	28	78	19 977	145 613	3 951 057	196,8
Nordwest	100	2 320	23	21	2 341	17 081	486 408	207,8
Neuchâtel	1	60	60	—	60	500	11 065	184,4
BE Total	818	22 279	27	99	22 378	163 194	4 448 530	198,8
LU Zentralschweiz	313	7 186	23	12	7 198	87 209	2 741 961	380,9
UR Zentralschweiz	38	521	23	—	521	3 395	90 324	173,4
SZ Nordost	77	1 947	25	4	1 951	12 776	375 046	192,2
Zentralschweiz	20	373	18	—	373	3 500	108 687	291,4
SZ Total	97	2 320	23	4	2 324	16 276	483 733	208,1
OW Zentralschweiz	52	1 172	22	—	1 172	7 851	184 615	157,5
NW Zentralschweiz	91	650	7	—	650	6 131	167 760	258,1
GL Nordost	23	886	39	6	892	8 632	156 867	175,9
ZG Nordost	40	976	24	—	976	11 407	354 714	363,4
Zentralschweiz	4	52	13	—	52	499	13 167	253,2
ZG Total	44	1 028	23	—	1 028	11 906	367 881	357,9
FR Zone de la m. .	126	3 152	25	80	3 232	28 144	649 283	200,9
Vaud.-frib.	94	2 424	26	7	2 431	15 575	439 862	180,9
Bern	66	1 953	30	3	1 956	16 069	453 070	231,6
Léman	9	157	17	2	159	1 189	36 455	229,3
FR Total	295	7 686	26	92	7 778	60 977	1 578 670	203,0
SO Nordwest	107	2 344	22	9	2 353	17 220	517 279	219,8
Bern	20	394	20	—	394	3 291	103 484	262,6
SO Total	127	2 738	22	9	2 747	20 511	620 763	226,0
BS Nordwest	3	23	8	—	23	257	11 036	479,8
BL Nordwest	71	1 770	25	12	1 782	12 508	353 655	198,5
SH Nordost ¹⁾	36	1 195	33	5	1 200	6 673	175 489	146,2
AR St. G.-App....	44	1 579	36	—	1 579	11 078	267 408	169,4
AI St. G.-App....	49	1 100	22	—	1 100	7 000	183 482	166,8
SG St. G.-App....	226	6 960	31	—	6 960	61 707	1 818 693	261,3
Nordost	70	2 430	35	1	2 431	12 404	309 020	127,1
SG Total	296	9 390	32	1	9 391	74 111	2 127 713	226,6
GR Nordost	232	7 533	32	7	7 540	25 023	337 429	44,8
AG Aargau	187	5 141	27	10	5 151	36 864	1 109 922	215,5
Nordwest	60	1 754	29	—	1 754	9 486	246 156	140,3
Zentralschweiz	11	225	20	—	225	3 524	111 166	494,1
Nordost	9	280	31	2	282	2 854	100 855	357,6
AG Total	267	7 400	28	12	7 412	52 728	1 568 099	211,6
TG Thurgau	249	5 360	21	13	5 373	62 562	2 007 191	373,6
Nordost	9	221	25	7	228	1 997	54 427	238,7
St. G.-App....	1	7	7	—	7	110	2 848	406,9
TG Total	259	5 588	22	20	5 608	64 669	2 064 466	368,1
TI Tessin	138	6 000	43	—	6 000	8 500	176 421	29,4
VD Vaud.-frib.	164	3 528	22	2	3 530	26 218	789 418	223,6
Léman	79	1 449	18	81	1 530	8 781	203 765	133,2
Lait. agric.	51	752	15	12	764	6 152	177 586	232,4
Jura	107	1 702	16	52	1 754	15 959	480 290	273,8
Lait. Réunies .	47	549	11	8	557	5 694	153 153	275,0
VD Total	448	7 980	18	155	8 135	62 804	1 804 212	222,2

¹⁾ Ohne Büsingen.

¹⁾ Sans Büsingen.

Schluss Verkehrsmilchproduktion der organisierten Produzenten nach Kantonen, 1963/64 *Fin*
 Production de lait commercial par les producteurs organisés d'après les cantons 1963/64

25 Kantone Verbände Cantons Fédérations	Genossenschaften Sociétés			Einzel- mitglieder der Unter- verbände Membres isolés des fédérations	Total Genossen- schafts- und Einzel- mitglieder Total membres de sociétés et isolés	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe Nombre de vaches	Milcheinlieferung Livraison de lait	
	Anzahl Nombre	Mitglieder Membres					Total	je Mit- glied par membre
		Total	je Genos- senschaft par société						q	q
VS Valais	454	8 313	18	—	8 313	28 444	425 598	51,2
NE Neuchâtel	76	1 506	20	50	1 556	17 000	461 201	296,4
Bern	1	41	41	1	42	344	9 960	237,1
NE Total	77	1 547	20	51	1 598	17 344	471 161	294,8
GE Lait. réunies ..	57	400	7	39	439	3 260	94 467	215,2
Schweiz.....	4763	115 344	24	598	115 942	832 258	22 948 777	197,9
Büdingen Nordost .	1	38	38	—	38	204	4 630	121,8
Franz. Zone L. R. .	19	251	13	—	251	3 125	94 611	377,0
Total	4783	115 633	24	598	116 231	835 587	23 048 018	198,3

Gesamte Verkehrsmilchproduktion nach Kantonen, 1962/63 und 1963/64
 Production totale de lait commercial, par cantons, en 1962/63 et 1963/64

26 Kantone Cantons	Verkehrsmilchproduktion - Quantité de lait commercial livrée							
	1962/63 Total	1963/64					je ha Kulturland ohne Wald ⁴⁾ par ha de sur- face cultivée sans forêt ⁴⁾	je Verkehrs- milchpro- duzent par produc- teur de lait commercial
		der in Verbänden organisierten Pro- duzenten ¹⁾ (ohne Alpsennereien) par les producteurs fé- dérés ¹⁾ (sans les fro- mageries d'alpages)	der nicht in Ver- bänden organisier- ten Produzenten (Konsummilch- absatz ²⁾) par les producteurs non fédérés (lait de consommation ²⁾)	der Sommerbe- triebe ³⁾ (Alp- sennereien) par les fromage- ries d'alpages ³⁾	Total	je ha Kulturland ohne Wald ⁴⁾ par ha de sur- face cultivée sans forêt ⁴⁾		
q	q	q	q	q	q	kg	q	
ZH	2 151 209	2 047 037	1 693	—	2 048 730	1962	224	
BE	4 569 347	4 448 530	3 094	88 000	4 539 624	1182	201	
LU	2 814 904	2 741 961	301	—	2 742 262	2739	381	
UR	93 254	90 324	48	—	90 372	226	172	
SZ	517 612	483 733	1 162	5 000	489 895	940	208	
OW	209 122	184 615	308	8 500	193 423	825	165	
NW	183 515	167 760	88	—	167 848	1217	258	
GL	167 555	156 867	2 440	3 000	162 307	485	172	
ZG	384 611	367 881	731	—	368 612	2611	356	
FR	1 652 727	1 578 670	149	10 000	1 588 819	1370	204	
SO	615 013	620 763	23	—	620 786	1352	226	
BS	11 493	11 036	684	—	11 720	1360	202	
BL	352 410	353 655	—	—	353 655	109	146	
SH	182 369	175 489	2	—	175 491	1581	161	
AR	267 444	267 408	106	500	268 014	1608	169	
AI	185 845	183 482	112	2 000	185 594	1650	227	
SG	2 306 131	2 127 713	2 110	20 000	2 149 823	119	55	
GR	433 795	337 429	—	80 000	417 429	1857	211	
AG	1 608 774	1 568 099	1 220	—	1 569 319	332	368	
TG	2 134 221	2 064 466	1 134	—	2 065 600	156	34	
TI	217 947	176 421	1 707	27 000	205 128	1023	225	
VD	1 855 917	1 804 212	1 105	23 000	1 828 317	243	51	
VS	426 932	425 598	1 011	—	426 609	1087	293	
NE	473 799	471 161	263	—	471 424	482	215	
GE	107 931	94 467	11	—	94 478	1068	199	
CH	23 923 877	22 948 777	19 502	267 000	23 235 279	1068	199	

1) Erhebungen der Milchverbände, s. Tab. 25.
 2) Erhebungen der Abt. für Landwirtschaft EVD.
 3) Frischmilchverkauf und technisch verarbeitete Milch, soweit nicht in den zwei vorangehenden Kolonnen erfasst.
 4) Land- und alpwirtschaftlich genutztes Land, gemäss Arealstatistik 1952.
 1) Relevés des fédérations laitières, v. tabl. 25.
 2) Relevés de la division de l'agriculture D.E.P.
 3) Vente de lait frais et lait transformé, en tant qu'il n'est pas compris dans les deux colonnes précédentes.
 4) Terres cultivées et alpages, d'après la statistique de 1952.

Monatlich ausgewiesene Verkehrsmilchproduktion
Production de lait commercial d'après les enquêtes mensuelles

27	Jahre Monate <i>Années Mois</i>	Ausgewiesene Menge ¹⁾ <i>Quantité ¹⁾</i>	Prozentuale Veränderung gegenüber <i>Variations en pour-cent</i>		Jahrestotal = 100 <i>Total annuel = 100</i>	Mittlere Tagesmenge <i>Quantité moyenne par jour</i>	Mittlere Tagesmenge, wenn mittlere Tagesmenge während des Jahres = 100 <i>Quantité moyenne par jour, si quantité moyenne par jour à l'année = 100</i>
			dem gleichen Monat des Vorjahres <i>par rapport au mois de l'année précédente</i>	dem Vormonat <i>par rapport au mois précédent</i>			
1962	J	1 679 594	+ 6,2	+11,1	7,28	54 180	86
	F	1 637 324	+ 5,6	- 2,5	7,10	58 476	93
	M	1 895 558	+ 3,9	+15,8	8,22	61 147	97
	A	1 932 381	- 6,3	+ 1,9	8,38	64 413	102
	M	2 404 156	+ 5,2	+24,4	10,42	77 553	123
	J	2 344 685	+ 7,5	- 2,5	10,17	78 156	124
	J	2 337 917	+ 4,9	- 0,3	10,14	75 417	119
	A	2 151 142	+ 0,0	- 8,0	9,33	69 392	110
	S	1 904 388	- 0,2	-11,5	8,26	63 480	101
	O	1 748 627	- 0,8	- 8,2	7,58	56 407	89
	N	1 469 469	+ 1,5	-16,0	6,37	48 982	77
	D	1 556 863	+ 3,2	+ 5,9	6,75	50 221	79
Total		23 062 104	+ 2,5		100	63 184	100
1963	J	1 752 660	+ 4,4	+12,6	7,56	56 537	89
	F	1 719 118	+ 5,0	- 1,9	7,41	61 397	97
	M	2 040 257	+ 7,6	+18,7	8,79	65 815	103
	A	2 096 197	+ 8,5	+ 2,7	9,03	69 873	110
	M	2 460 251	+ 2,3	+17,4	10,60	79 363	125
	J	2 286 060	- 2,5	- 7,1	9,85	76 202	120
	J	2 233 336	- 4,5	- 2,3	9,63	72 043	113
	A	2 134 828	- 0,8	- 4,5	9,20	68 865	108
	S	1 861 672	- 2,2	- 2,8	8,03	62 056	98
	O	1 776 053	+ 1,6	- 4,6	7,66	57 292	90
	N	1 427 182	- 2,9	-19,7	6,15	47 573	75
	D	1 414 069	- 9,2	- 0,9	6,09	45 615	72
Total		23 201 683	+ 0,6		100	63 566	100
1964	J	1 592 920	- 9,1	+12,6	7,01	51 385	83
	F	1 650 872	- 4,0	+ 3,6	7,27	56 927	92
	M	1 884 792	- 7,6	+14,2	8,30	60 780	98
	A	1 999 414	- 4,6	+ 6,1	8,80	66 647	107
	M	2 327 192	- 5,4	+16,4	10,24	75 071	121
	J	2 155 935	- 5,7	- 7,4	9,49	71 864	116
	J	2 229 149	- 0,2	+ 3,4	9,81	71 908	116
	A	2 130 235	- 0,2	- 4,5	9,38	68 717	111
	S	1 931 066	+ 3,7	- 8,4	8,50	64 369	104
	O	1 755 768	- 1,1	- 9,1	7,73	56 638	91
	N	1 489 852	+ 4,4	-15,2	6,56	49 662	80
	D	1 568 129	+10,9	+ 5,3	6,91	50 585	81
Total		22 715 324	- 2,1		100	62 064	100
1965	J	1 763 387	+10,7	+12,4	.	56 870	.
	F	1 736 090	+ 5,2	- 1,6	.	62 003	.
	M	2 049 725	+ 8,7	+18,1	.	66 120	.
	A	2 113 988	+ 7,5	+ 3,1	.	70 466	.

¹⁾ Mitgeteilt vom Zentralverband schweiz. Milchproduzenten.

¹⁾ Communiqué par l'UCPL.

Verkehrsmilchproduktion nach Monaten und Verbänden, 1964, in q
Production de lait commercial par mois et par fédérations, 1964, en q

28 Monate Mois	St. Gallen- Appenzell	Thurgau	Nordost- schweiz	Aargau	Zentral- schweiz	Nordwest- schweiz	Bern	Zone de la montagne	
J	171 770	148 324	283 132	83 858	220 207	117 145	286 543	48 542	
F	169 846	149 506	289 188	84 332	236 243	117 664	302 693	52 584	
M	190 638	169 389	323 386	93 620	276 096	131 711	351 999	61 180	
A	200 680	177 587	344 178	96 263	301 481	134 772	380 407	65 455	
M	228 238	192 557	383 644	105 862	354 019	157 161	474 469	84 182	
J	209 046	182 657	338 076	101 170	345 227	147 357	452 473	76 236	
J	216 209	191 558	351 538	105 013	358 525	149 623	481 653	79 015	
A	212 122	187 249	329 191	101 018	343 891	142 659	463 964	76 893	
S	190 594	173 361	309 359	93 762	300 677	133 027	417 492	67 418	
O	177 185	158 992	291 170	89 817	264 759	127 345	382 083	53 789	
N	152 839	144 405	264 095	82 290	216 396	111 288	310 521	38 892	
D	176 194	147 491	283 766	83 539	222 485	115 330	292 034	45 599	
Jahr	2 295 361	2 023 076	3 790 723	1 120 544	3 440 006	1 585 082	4 596 331	749 785	
	Vaudoise- fribourgeoise	Jura	Laiterie agricole Lausanne	Léman	Neuchâtel	Genève	Valais	Ticino	Total
J	82 673	33 399	12 043	15 798	34 020	18 121	23 316	14 029	1 592 920
F	89 500	35 772	12 808	16 765	33 859	19 031	26 554	14 527	1 650 872
M	104 092	41 046	14 857	19 523	38 184	22 108	30 269	16 694	1 884 792
A	109 630	42 744	15 126	20 604	38 533	23 642	30 568	17 744	1 999 414
M	131 434	49 588	17 880	25 268	46 402	25 169	31 753	19 566	2 327 192
J	120 323	48 043	15 918	22 545	45 482	20 070	15 889	15 423	2 155 935
J	125 171	46 557	16 489	22 082	43 852	19 981	9 975	11 908	2 229 149
A	115 060	42 099	15 621	20 555	41 314	17 863	9 030	11 706	2 130 235
S	101 675	35 932	14 115	17 267	39 134	15 843	9 382	12 028	1 931 066
O	83 296	28 415	11 941	14 121	34 642	15 028	10 668	12 517	1 755 768
N	62 668	22 639	9 513	11 853	30 310	12 644	8 730	10 769	1 489 852
D	70 917	28 211	10 761	14 683	33 990	14 931	15 614	12 584	1 568 129
Jahr	1 196 439	454 445	167 072	221 064	459 722	224 431	221 748	169 495	22 715 324

Prozentveränderung 1964 gegenüber 1963
Augmentation ou diminution en pour-cent, 1964 par rapport à 1963

28 Verbände Fédérations	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Jahr Année
SG.....	-14,7	-10,8	-13,1	-9,3	-8,6	-6,9	-2,7	0,5	+1,7	+1,1	+5,3	+11,4	-4,7
TG.....	-9,0	-4,1	-6,8	-1,5	-5,2	-1,9	+1,2	+0,5	+3,4	+0,4	+3,1	+7,4	-1,3
N.-O....	-10,9	-4,6	-8,4	-5,9	-5,5	-8,0	+4,5	+0,9	+7,2	-0,3	+4,5	+10,3	-1,9
AG.....	-5,2	+0,2	-3,9	-0,2	-5,4	-2,7	+2,6	+1,7	+5,5	+0,9	+4,0	+8,8	+0,2
Zentrals.	-12,3	-5,8	-9,1	-5,4	-7,3	-6,1	-1,5	+0,9	+8,6	-4,0	+8,0	+17,6	-2,3
N.-W. ...	-4,6	-0,6	-5,3	-3,0	-3,3	-3,1	-0,8	-2,9	+1,1	-1,4	+0,4	+6,2	-1,7
BE.....	-4,8	+0,2	-3,8	-1,5	-2,4	-4,8	+0,8	+1,0	+3,8	+0,8	+6,4	+13,8	+0,3
Z.d.l.m..	-9,3	-5,5	-10,6	-6,3	-3,6	-5,6	-1,5	+1,6	+3,0	-1,4	+6,0	+17,3	-2,2
VD-FR..	-3,9	-0,2	-4,1	-3,1	-5,0	-5,7	-1,8	-3,2	-1,2	-6,3	-0,4	+7,8	-2,7
Jura.....	-6,6	-2,5	-8,7	-5,5	-6,1	-2,9	-5,9	-9,1	-3,8	-7,4	-1,4	+4,2	-5,5
Lausanne	-9,8	-6,3	-9,8	-8,0	-8,1	-8,9	-4,3	-5,8	-2,6	-6,3	+0,9	+5,1	-5,9
Léman...	-7,7	-3,1	-6,5	-5,0	-5,9	-5,3	-3,8	-1,3	+0,7	-3,7	+1,8	+9,0	-3,2
NE.....	-8,2	-1,8	-4,7	-5,3	+1,5	-4,6	-5,6	-2,5	+5,6	-0,3	+3,2	+6,5	-1,7
GE.....	-10,4	-6,6	-12,1	-9,2	-13,8	-10,8	-9,8	-12,3	-10,0	-11,7	-6,9	-2,0	-10,0
VS.....	-14,2	-11,3	-14,8	-13,4	-14,4	-28,2	-13,1	-9,3	-7,4	-3,4	-2,0	+0,9	-12,8
TI.....	-16,9	-13,1	-15,9	-11,7	-9,6	-14,7	-9,9	-7,7	-1,5	-7,0	-6,3	+1,1	-10,0
Total ...	-9,1	-4,0	-7,6	-4,6	-5,4	-5,7	-0,2	-0,2	+3,7	-1,1	+4,4	+10,9	-2,1

Mitgeteilt vom Zentralverband schweiz. Milchproduzenten.

Communiqué par l'UCPL.

3. Milchverwertung

a) Gesamtübersichten

3. Utilisation du lait

a) Tableaux généraux

Verkehrsmilchproduktion nach Monaten und Verwertungsarten 1964
Production de lait commercial par mois et modes d'utilisation en 1964

29	Konsummilch	Zu Yoghurt verarbeitet	Zu Konsumrahm verarbeitet	Zu Butter verarbeitet	Zu Käse verarbeitet	Zu Dauermilchwaren verarbeitet	Zu übrigen Milchprodukten verarbeitet	Total Verkehrsmilch
Monate	Lait de consommation	Transformé en yogourt	Transformé en crème de consommation	Transformé en beurre	Transformé en fromage	Transformé en conserves de lait	Transformé en d'autres produits laitiers	Lait commercial
In q - En qu								
J	558 832	16 626	143 910	302 928	487 250	53 935	29 439	1 592 920
F	557 248	20 935	142 560	331 345	521 080	67 888	9 816	1 650 872
M	572 383	23 541	160 210	437 975	593 100	73 400	24 183	1 884 792
A	551 095	33 781	138 610	505 636	652 190	84 389	33 713	1 999 414
M	548 536	35 837	164 510	580 855	881 020	84 403	32 031	2 327 192
J	545 730	39 408	159 860	439 799	874 500	81 529	15 069	2 155 935
J	549 335	42 817	148 130	469 181	909 000	84 957	25 729	2 229 149
A	550 737	27 279	150 860	407 848	877 750	78 791	36 970	2 130 235
S	543 075	22 529	145 830	345 445	798 400	67 635	8 152	1 931 066
O	575 860	17 670	150 770	244 127	711 470	55 871	—	1 755 768
N	541 283	17 970	141 680	198 899	509 840	48 333	31 847	1 489 852
D	561 637	17 945	189 360	244 207	493 570	49 063	12 347	1 568 129
Total	6 655 751	316 338	1 836 290	4 508 245	8 309 170	830 194	259 296	22 715 324
Jahrestotal = 100 - Total annuel = 100								
J	8,40	5,26	7,84	6,72	5,86	6,49	11,35	7,01
F	8,37	6,62	7,74	7,35	6,27	8,18	3,79	7,27
M	8,60	7,44	8,72	9,71	7,14	8,84	9,33	8,30
A	8,30	10,68	7,56	11,22	7,85	10,17	13,00	8,80
M	8,24	11,33	8,96	12,88	10,60	10,17	12,36	10,25
J	8,20	12,46	8,70	9,75	10,53	9,82	5,81	9,49
J	8,25	13,54	8,07	10,41	10,94	10,23	9,92	9,81
A	8,27	8,62	8,22	9,05	10,56	9,49	14,26	9,38
S	8,16	7,12	7,94	7,66	9,61	8,15	3,14	8,50
O	8,65	5,58	8,21	5,42	8,56	6,73	—	7,73
N	8,13	5,68	7,72	4,41	6,14	5,82	12,28	6,56
D	8,43	5,67	10,32	5,42	5,94	5,91	4,76	6,90
Total	100	100	100	100	100	100	100	100
Monatstotal = 100 - Total mensuel = 100								
J	35,08	1,04	9,03	19,02	30,59	3,39	1,85	100
F	33,76	1,27	8,64	20,07	31,56	4,11	0,59	100
M	30,37	1,25	8,50	23,24	31,47	3,89	1,28	100
A	27,56	1,69	6,93	25,29	32,62	4,22	1,69	100
M	23,57	1,54	7,07	24,96	37,85	3,63	1,38	100
J	25,31	1,83	7,42	20,40	40,56	3,78	0,70	100
J	24,64	1,92	6,65	21,06	40,77	3,81	1,15	100
A	25,85	1,28	7,08	19,15	41,20	3,70	1,74	100
S	28,12	1,17	7,55	17,89	41,35	3,50	0,42	100
O	32,80	1,01	8,59	13,90	40,52	3,18	—	100
N	36,33	1,21	9,51	13,35	34,22	3,24	2,14	100
D	35,82	1,14	12,08	15,57	31,47	3,13	0,79	100
Total	29,30	1,39	8,08	19,85	36,58	3,66	1,14	100

Gesamte Verwertungsmenge - Quantité totale de lait disponible

30	Jahre <i>Années</i>	Gesamte Inlandsproduktion <i>Production indigène totale</i>	Einfuhr von Frischmilch (Konsummilch) <i>Importation de lait frais (lait de consommation)</i>	Gesamte Verwertungsmenge <i>Quantité totale disponible</i>	Verwendung der Milch - <i>Utilisation de ce lait</i>				
					zur Aufzucht und Mast von Kälbern und Ferkeln (Vollmilch) <i>Pour l'élevage et l'engraissement de veaux et de goretts (lait entier)</i>	als Konsummilch im Haushalt der Viehbesitzer <i>Consommé à l'état frais dans le ménage des producteurs</i>	als Verkehrsmilch - <i>livré au commerce</i>		
							Konsummilch ¹⁾ für die übrige Bevölkerung <i>Consommé par le reste de la population¹⁾</i>	Technisch verarbeitete Milch <i>Transformé en produits laitiers</i>	Ausfuhr von Frischmilch <i>Exporté à l'état frais</i>
in 1000 q - en 1000 qm									
1934/1938		26 540	94	26 634	4780	3840	6420	11 592	2
1961		30 940	97	31 037	5200	2600	7150	16 087	0
1962		31 400	96	31 496	5400	2400	7150	16 546	0
1963		31 170	99	31 269	5300	2200	7120	16 649	0
1964		30 380	123	30 503	5000	2200	7120	16 183	0
In Prozenten - en %									
1934/1938				100	17,9	14,5	24,1	43,5	0,0
1961				100	16,8	8,4	23,0	51,8	0,0
1962				100	17,1	7,6	22,7	52,6	0,0
1963				100	17,0	7,0	22,8	53,2	0,0
1964				100	16,4	7,2	23,3	53,1	0,0

¹⁾ Inbegriffen zu Yoghurt und Milchmischgetränken verarbeitete Milch. ¹⁾ Y compris lait transformé en yogourt et boissons à base de lait.

Technisch verarbeitete Milch nach Verwertungsarten - Lait transformé en divers produits

31	Jahre <i>Années</i>	Absolut - <i>Quantité absolue</i>				Prozentverteilung - <i>en pour-cent</i>					
		Technisch verarbeitete Milch <i>Lait travaillé</i>	davon verarbeitet - <i>dont transformé</i>				Technisch verarbeitete Milch <i>Lait travaillé</i>	davon verarbeitet - <i>dont transformé</i>			
			zu Käse <i>en fromage</i>	zu Konsumrahm <i>en crème</i>	zu Butter <i>en beurre</i>	in Gewerbetrieben (zu Dauermilch) <i>en conserves de lait</i>		zu Käse <i>en fromage</i>	zu Konsumrahm <i>en crème</i>	zu Butter <i>en beurre</i>	in Gewerbetrieben <i>en conserves de lait</i>
Milchmengen in 1000 q - <i>Quantités en 1000 qm</i>											
1934/1938		11 592	5950	5426	216	100	51,4	46,8	1,8		
1960		16 167	8047	1350	6040	730	100	49,8	8,4	37,3	4,5
1961		16 087	8207	1500	5540	840	100	51,0	9,4	34,4	5,2
1962		16 546	8116	1590	5980	860	100	49,1	9,6	36,1	5,2
1963		16 649	8319	1710	5730	890	100	50,0	10,3	34,4	5,3
1964		16 183	8713	1840	4710	920	100	53,8	11,4	29,1	5,7

**Aus der verarbeiteten Milch hergestellte Milcherzeugnisse in 1000 q
Produits laitiers fabriqués en Suisse en 1000 qm**

32	Jahre <i>Années</i>	Käse - <i>Fromage</i>					Butter - <i>Beurre</i>				Konsumrahm <i>Crème de consommation</i>	Milchkonservern ²⁾ <i>Conserves de lait²⁾</i>	
		Total	Emmentaler, Greyerzer und Sbrinz <i>Emmental, Gruyère et Sbrinz</i>	Kleinere Rundkäse der Alpen und ½ fette Rundkäse <i>Petits fromages de montagne et fr. ½ gras</i>	Halbweich- und Weichkäse <i>Pâtes demi-dures et molles</i>	Magerkäse aller Art <i>Fromages maigres de tout genre</i>	Glerner Kräuterkäse <i>Schubziger glarner Käse</i>	Total	Vorzugsbutter <i>Beurre de marque</i>	Milchzentrifugenbutter <i>Beurre de lait centrif.</i>			Sirten- und Gebserahmbutter <i>Beurre de crème de baquet</i>
1934/38		507	380	47	46	29	5	262	215	47		100	
1960		689	534	51	87	13	4	349	221	44	135	255	
1961		696	541	48	90	13	4	322	195	42	150	300	
1962		686	539	44	89	10	4	346	220	41	159	298	
1963		700	548	46	94	8	4	347	225	38	171	322	
1964		732	¹⁾ 566	51	103	8	4	302	180	36	184	318	

¹⁾ Davon Emmentaler: 411 000 q; Greyerzer Spalenschnitt- und Bergkäse: 126 000 q, und Sbrinz: 29 000 q.

²⁾ Kondensmilch, sterilisierte Milch, Voll- und Magermilchpulver; Kasein.
Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

¹⁾ Dont Emmental: 411 000 qm; Gruyère, Spalen de couteau et fromage de montagne: 126 000 qm; Sbrinz: 29 000 qm.

²⁾ Lait condensé, lait stérilisé, poudre de lait entier et de lait écrémé; caséine.
Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Gesamtanfall von Schotte, Mager- und Buttermilch zur Fütterung 1962-1964
Résidus totaux du travail du lait pour l'affouragement 1962-1964

33	Erzeugnisse	1962	1963	1964	Produits
		1000 q	1000 q	1000 q	
	Zu Käse verarbeitete Vollmilch .	8116	8319	8713	Lait entier travaillé en fromage
	Davon ab:				dont:
	Käse, 1/2- bis vollfett (Gewicht ab Presse)	739	757	792	Fromage demi à tout gras (poids à l'état frais)
	Sirtenrahmbutter	85	84	86	Beurre de crème de baquet
	Verlust, ca. 0,3% der verarbeiteten Vollmilch	24	25	26	Perte, environ 0,3% du lait entier travaillé
	Bleibt Schotte	7268	7453	7809	Petit-lait restant
	Dazu Schotte aus der Magerkäse- und Zigerfabrikation	200	170	170	Petit-lait provenant de la fabric. de fromage maigre et de sérac
	Schotte im ganzen z. Fütterung	7468	7623	7979	Petit-lait, total
	Zu Butter und Konsumrahm verarbeitete Vollmilch	7570	7440	6550	Lait entier transformé en beurre et en crème de consommation
	Davon ab:				dont à déduire
	Tafelbutter und Konsumrahm.	420	434	400	Beurre de table, crème de cons.
	Magerkäse (Gewicht ab Presse)	10	8	8	From. maigre (poids à l'état frais)
	Kasein und Kaseinschotte für Milchzucker u. Schottenpulv.	282	203	96	Caséine et résidu pour sucre et poudre de petit-lait
	Rohziger und Quark	10	10	10	Sérac brut, séré
	Magermilch für Milchpulver, Nährmittel	1338	1554	1490	Lait écrémé pour poudre de lait, produits alimentaires
	Schotte aus der Magerkäse- und Zigerfabrikation	200	170	170	Petit-lait provenant de la fabric. de fromage maigre et de sérac
	Verlust ca. 0,3% der verarbeiteten Vollmilch	23	22	20	Perte environ 0,3% du lait entier travaillé
	Bleibt Mager- u. Buttermilch z.F.	5297	5039	4356	Solde: lait écr. et babeurre p. l'aff.

Gesamtübersicht über Kuhmilchproduktion und -verwertung 1964
Tableau général de la production de lait de vache et de son utilisation en 1964

34	Verwertungsarten	Vollmilch	Mager- u. Butterm.	Schotte	Milchprodukte	Modes d'utilisation
		Lait entier 1000 q	Lait écr. et babeurre 1000 q	Petit-lait 1000 q	Produits laitiers 1000 q	
	Produktion total	30 140	—	—	—	Production totale
	Verwertung:					Utilisation:
	A. Für die menschl. Ernährung					A. Pour l'alimentation humaine
	1. In frischem Zustand	8 681	—	—	—	1. A l'état frais
	2. Zur Herstellung von					2. Pour fabrication de
	a) Butter aus Vollmilch	4 710	—	—	216	a) beurre de lait entier
	aus Schotte	—	—	7900	86	de petit-lait
	b) Konsumrahm	1 840	—	—	184	b) crème de consommation
	c) Käse aus Voll- u. Magerm.	8 713	209	—	732	c) from. de lait ent. et écrémé
	d) Kondensm., sterilis. Milch aus Voll- und Magermilch	94	7	—	71	d) lait condensé, stérilisé de lait entier et écrémé de lait écrémé
	e) Milchpulver a. Voll- u. M'm. aus Magermilch	736	194	—	116	e) poudre d. l. d. l. ent. et écr. de lait écrémé
	f) andere Milchprodukte ...	406	—	35	355	f) autres produits laitiers
	Total verarbeitet	16 499	1099	7935	1823	Total pour la fabrication
	B. Herstellung von Kasein für technische Zwecke	—	450	—	13	B. Fabrication de caséine industrielle
	C. Herstellung von Milchzucker	—	—	20	1	C. Fabrication de sucre de lait
	D. Herstellung von Molkenpulver und Konzentraten für technische Zwecke	—	—	0	0	D. Fabrication de sablon de petit-lait et concentrés pour usages techniques
	E. Fütterungsmilch					E. Lait d'affouragement
	1. In frischem Zustand	4 960	4356	7979	—	1. A l'état frais
	2. Milchpulver	—	600	63	58	2. Poudre de lait
	Verwertung im ganzen	30 140	—	—	—	Utilisation en tout

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

b) Konsummilch

b) Lait de consommation

Verkauf von Konsummilch¹⁾ nach Monaten, 1963 und 1964
Ventes mensuelles de lait de consommation¹⁾

a) Monatsmengen - Quantités mensuelles

35	1963			1964			Veränderung 1964 gegenüber 1963 beim Verkauf inländischer Konsummilch	
	Verkauf im ganzen ²⁾	Einfuhr von Frischmilch	Verkauf inländischer Konsummilch	Verkauf im ganzen ²⁾	Einfuhr von Frischmilch	Verkauf inländischer Konsummilch	Variations des ventes de lait de consommation indigène en 1964 par rapport à 1963	
	<i>Ventes totales²⁾</i>	<i>Importation de lait frais</i>	<i>Vente de lait de consommation indigène</i>	<i>Ventes totales²⁾</i>	<i>Importation de lait frais</i>	<i>Vente de lait de consommation indigène</i>	q	%
Monate Mois	q	q	q	q	q	q	q	%
J	563 299	4 559	558 740	563 646	4 814	558 832	+ 92	+0,02
F	528 493	7 742	520 751	564 944	7 696	557 248	+36 497	+7,01
M	580 649	8 384	572 265	582 134	9 751	572 383	+ 118	+0,02
A	558 509	9 594	548 915	563 093	11 998	551 095	+ 2 180	+0,40
M	576 778	9 618	567 160	562 614	14 078	548 536	-18 624	-3,28
J	546 582	11 662	534 920	559 484	13 754	545 730	+10 810	+2,02
J	550 026	10 191	539 835	561 143	11 808	549 335	+ 9 500	+1,76
A	563 181	9 747	553 434	561 364	10 627	550 737	- 2 697	-0,49
S	538 296	6 435	531 861	556 742	13 667	543 075	+11 214	+2,11
O	579 705	6 053	573 652	584 858	8 998	575 860	+ 2 208	+0,38
N	570 448	6 157	564 291	548 670	7 387	541 283	-23 008	-4,08
D	563 031	8 951	554 080	570 207	8 570	561 637	+ 7 557	+1,36
Total	6 718 997	99 093	6 619 904	6 778 899	123 148	6 655 751	+35 847	+0,54

1) Gewöhnliche Konsummilch, Vorzugs- und pasteurisierte Milch.

1) Lait de consommation ordinaire, lait spécial et lait pasteurisé.

2) Die in q/hl erhobenen Mengen werden ohne Umrechnung als Mengen in q angenommen (vgl. Tab. 20).

2) Les quantités données en qm/hl sont prises comme qm (voir tabl. 20).

b) Tagesmengen - Quantités journalières

36	Verkaufsmenge im ganzen je Tag				Mittlere Tagesmenge, wenn mittlere Tagesmenge während des Jahres = 1000				
	Quantité vendue au total par jour			% Veränderung gegenüber dem Vormonat			Quantité moyenne par jour, si quantité moyenne par jour durant l'année = 1000		
	1962	1963	1964	Variations par rapport au mois précédent, %			1962	1963	1964
Monate Mois	q	q	q	1962	1963	1964	1962	1963	1964
J	18 108	18 171	18 182	-1,28	-0,61	+0,11	980	987	982
F	18 823	18 875	19 481	+3,95	+3,24	+7,14	1018	1025	1052
M	19 045	18 731	18 779	+1,18	-0,76	-3,60	1030	1018	1014
A	18 452	18 617	18 770	-3,11	-0,61	-0,05	998	1011	1013
M	18 644	18 606	18 149	+1,04	-0,06	-3,31	1009	1011	980
J	18 868	18 219	18 649	+1,20	-2,08	+2,75	1021	990	1007
J	17 533	17 743	18 101	-7,08	-2,61	-2,94	948	964	977
A	18 300	18 167	18 109	+4,37	+2,39	+0,04	990	987	978
S	18 398	17 943	18 558	+0,54	-1,23	+2,48	995	975	1002
O	18 545	18 700	18 866	+0,80	+4,22	+1,66	1003	1016	1019
N	18 870	19 010	18 289	+1,75	+1,66	-3,06	1021	1033	987
D	18 283	18 162	18 394	-3,11	-4,46	+0,57	989	987	993
Mittel Moyenne	18 485	18 408	18 522				1000	1000	1000

Konsummilchverkauf der letzten 10 Jahre, nach Monaten
Vente de lait de consommation durant les dix dernières années, par mois

in 1000 q -- en 1000 qm

37 Jahre Années	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Jahr Année
1955	.	.	.	.	.	.	.	566	554	586	572	576	.
1956	569	556	597	570	580	565	556	566	554	586	572	575	6846
1957	574	531	588	565	590	567	567	574	569	588	568	575	6856
1958	571	528	590	568	587	565	555	562	553	579	562	567	6787
1959	570	528	574	570	582	563	560	568	561	586	570	574	6806
1960	567	548	589	564	589	567	556	567	555	578	572	579	6831
1961	569	526	593	566	581	564	550	564	556	569	566	569	6773
1962	561	527	590	554	578	566	544	567	552	575	566	567	6747
1963	563	528	581	559	577	547	550	563	538	580	570	563	6719
1964	564	565	582	563	563	559	561	561	557	585	549	570	6779

Verkauf von Yoghurt, nach Monaten, 1961-1964
Vente de yogourt, par mois, en 1961-1964

38 Monate Mois	Zu Yoghurt verarbeitete Milch -- Lait transformé en yogourt							
	In q -- En qm				Prozentverteilung -- En pour-cent			
	1961	1962	1963	1964	1961	1962	1963	1964
Januar	9 007	14 078	13 302	16 626	4,1	5,3	4,7	5,3
Februar	11 161	13 697	15 218	20 935	5,1	5,1	5,4	6,6
März	16 910	18 501	21 079	23 541	7,7	6,9	7,5	7,4
April	20 988	25 684	26 664	33 781	9,5	9,6	9,5	10,7
Mai	24 824	29 870	35 009	35 837	11,3	11,1	12,4	11,3
Juni	33 883	40 850	35 884	39 408	15,3	15,3	12,7	12,5
Juli	26 619	32 945	36 160	42 817	12,1	12,3	12,8	13,5
August	23 391	34 765	32 001	27 279	10,6	13,0	11,4	8,6
September	20 914	18 942	18 445	22 529	9,5	7,1	6,5	7,1
Oktober	12 379	14 499	16 893	17 670	5,6	5,4	6,0	5,6
November	10 842	12 860	17 456	17 970	4,9	4,8	6,2	5,7
Dezember	9 621	11 033	13 921	17 945	4,3	4,1	4,9	5,7
Total	220 539	267 724	282 032	316 338	100	100	100	100
Yoghurt, Ausbeute: 90%	198 485	240 952	253 829	284 704				

Verkauf von Milchlischgetränken, nach Monaten, 1961-1964
Vente de boissons à base de lait, par mois, en 1961-1964

39 Monate Mois	In q -- En qm				Prozentverteilung -- En pour-cent			
	1961	1962	1963	1964	1961	1962	1963	1964
Januar	1 140	1 278	1 543	1 780	7,4	7,2	7,7	7,6
Februar	1 197	1 172	1 473	1 561	7,7	6,6	7,3	6,7
März	1 139	1 252	1 588	1 500	7,3	7,1	7,9	6,4
April	1 047	936	1 308	1 638	6,7	5,3	6,5	7,0
Mai	1 247	1 291	1 802	1 775	8,0	7,3	9,0	7,6
Juni	1 723	1 765	1 987	2 597	11,1	10,0	9,8	11,1
Juli	1 412	1 947	2 537	3 543	9,1	11,0	12,6	15,2
August	1 561	2 686	2 236	2 692	10,1	15,2	11,1	11,5
September	1 614	1 725	1 449	2 239	10,4	9,8	7,2	9,6
Oktober	1 036	1 143	1 362	1 414	6,7	6,5	6,8	6,1
November	1 249	1 200	1 470	1 293	8,1	6,8	7,3	5,5
Dezember	1 148	1 275	1 377	1 328	7,4	7,2	6,8	5,7
Total	15 513	17 670	20 132	23 360	100	100	100	100

Verkauf von pasteurisierter Milch (ohne Schulmilch) von 15 städtischen Molkereien
Vente de lait pasteurisé (écoles non comprises) dans 15 grandes laiteries urbaines

40 Jahre Années	Milchverband St. Gallen- Appenzell	Verbands- molkerei Chur	Verbands- molkerei Winterthur	Verbands- molkerei Zürich ¹⁾	Vereinigte Zürcher Molkereien	Verbands- molkerei Schaffhausen	ACV Basel	Verbands- molkerei Basel
	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl
1949	44	98	36	1 523	1 281	57	210	3 018
1950	189	132	427	13 696	3 390	459	864	3 332
1951	312	132	824	20 498	5 934	1 063	1 776	4 339
1952	992	169	914	30 764	8 783	1 512	3 057	6 446
1953	926	215	1 253	39 726	11 506	1 417	5 285	10 045
1954	1 316	329	1 863	51 941	14 668	1 787	9 728	17 416
1955	1 957	497	3 767	70 429	19 371	2 703	14 627	26 220
1956	2 601	628	4 461	72 360	20 038	2 950	17 494	30 418
1957	2 846	1 040	5 931	77 151	21 220	3 581	20 991	37 145
1958	3 282	1 455	7 677	84 056	23 274	4 294	23 372	41 825
1959	3 827	2 059	11 780	102 769	27 155	5 457	28 028	50 907
1960	4 455	2 846	15 518	123 145	25 630	7 375	35 551	70 558
1961	5 433	4 489	20 853	142 545	30 960	8 478	43 171	88 036
1962	7 198	6 028	26 292	161 455	38 381	10 373	47 583	109 513
1963	8 731	9 666	39 777	175 550	41 406	12 851	53 137	121 580
1964	14 532	15 857	57 498	193 252	45 672	15 405	57 792	.

	Verbands- molkerei Olten	Verbands- molkerei Solothurn	Milpa Luzern	Verbands- molkerei Bern	Laiterie centrale Fribourg	Centrale laitière Lausanne	Laiteries réunies Genève	Total
	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl
1949	127	141	696	363	38	505	12 768	20 905
1950	132	223	973	5 180	67	1 296	12 700	43 060
1951	209	504	1 659	6 926	125	2 091	16 504	62 896
1952	318	529	2 673	8 741	203	3 382	20 671	89 154
1953	373	791	3 115	10 133	314	5 309	23 731	114 139
1954	560	1 050	4 306	13 332	426	6 766	27 435	152 923
1955	672	1 727	5 720	14 806	461	8 818	32 860	204 635
1956	1 105	1 906	6 871	15 978	439	10 739	37 460	225 448
1957	1 510	2 378	8 402	19 278	573	14 006	44 695	260 747
1958	2 434	2 518	9 098	21 925	707	19 752	50 895	296 564
1959	3 235	3 438	10 568	25 499	773	25 464	61 992	362 951
1960	4 726	5 430	12 222	32 144	951	32 207	73 989	446 747
1961	6 513	6 959	14 494	42 384	1 101	43 245	88 689	547 350
1962	7 586	8 927	18 763	50 340	1 359	58 236	104 765	656 799
1963	10 176	11 640	27 958	60 230	1 951	76 454	133 911	785 018
1964	.	.	41 849	74 156	4 517	89 847	²⁾ 168 902	.

¹⁾ Ohne Liefermengen an die Vereinigten Zürcher Molkereien. ¹⁾ Sans livraisons à la Vereinigte Zürcher Molkereien.

²⁾ Inbegriffen rund 360 hl Schulmilch.

²⁾ Y compris environ 360 hl de lait distribué aux écoles.

Fernmilchlieferungen¹⁾ in 1000 q – Livraisons de lait de «renfort»¹⁾ en 1000 q

41 Jahre Années	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Total
1962	5	2	1	1	0	2	8	15	21	26	40	28	149
1963	10	4	1	2	1	4	13	15	20	30	45	39	184
1964	18	12	8	5	3	7	18	19	22	26	41	31	210

¹⁾ Aushilfsmilch, geliefert von auswärtigen Milchverbänden. ¹⁾ Lait de secours provenant de fédérations laitières extérieures.

Mitgeteilt vom Zentralverb. schweiz. Milchprod.

Communiqué par l'UCPL.

Individuelle Qualitätsbezahlung der Konsummilch nach Milchhalbjahren im Gebiete des bernischen Milchverbandes: a) Qualitätsausfall der Konsummilch in Punkten
Payement individuel du lait de consommation par semestres dans le rayon de la fédération bernoise: a) Qualité du lait de consommation en points

42 Milchhalbjahre (1. V.-31. X., 1. XI.-30. IV.) <i>Semestres</i>	Qualitätsmerkmale - <i>Critères de qualité</i>									
	Haltbarkeit (Reduktaseprobe) <i>Conservabilité (réductase)</i>		Sauberkeit <i>Propreté</i>		Fettgehalt <i>Teneur en graisse</i>		Total Punkte <i>Points</i>	Aussehen, Geruch, Geschmack (Sinnenprobe) Punkt- abzug	Punkt- abzug im ganzen	Punkte im ganzen
	Punkte <i>Points</i>	Punkt- abzug gegen- über Maxi- mum (84 Pt.) <i>Déduction (points)</i>	Punkte <i>Points</i>	Punkt- abzug gegen- über Maxi- mum (84 Pt.) <i>Déduction (points)</i>	Punkte <i>Points</i>	Punkt- abzug gegen- über Maxi- mum (32 Pt.) <i>Déduction (points)</i>					Aspect, odeur, goût (examen organo- leptique) Déduction (points)	Déduction total points	Points au total
Sommer 1960	77,4	6,6	75,2	8,8	30,9	1,1	183,5	0,1	16,6	183,4
Winter 1960/61	80,6	3,4	75,5	8,5	30,2	1,8	186,3	1,3	15,0	185,0
Sommer 1961	78,0	6,0	74,8	9,2	30,7	1,3	183,5	0,8	17,3	182,7
Winter 1961/62	81,2	2,8	75,3	8,7	30,5	1,5	187,0	1,2	14,2	185,8
Sommer 1962	78,8	5,2	75,9	8,1	31,0	1,0	185,7	1,3	15,6	184,4
Winter 1962/63	80,9	3,1	77,2	6,8	30,7	1,3	188,8	1,3	12,5	187,5
Sommer 1963	78,1	5,9	75,2	8,8	31,2	0,8	184,5	1,4	16,9	183,1
Winter 1963/64	81,6	2,4	76,6	7,4	30,9	1,1	189,1	1,4	12,3	187,7
Sommer 1964	78,9	5,1	75,7	8,3	30,9	1,1	185,5	1,5	16,0	184,0
Mittel Punktabzüge										
Sommer 1958-1964 .		6,5		9,0		1,2		0,7	17,4	
Winter 58/59-63/64 .		3,2		8,2		1,6		1,1	14,1	
wenn Totalabzug = 100										
Sommer 1958-1964 .		37,4		51,7		6,9		4,0	100	
Winter 58/59-63/64 .		22,7		58,2		11,3		7,8	100	

b) Gruppierung der Milchlieferanten nach der erzielten Punktzahl
(161-200 Punkte: I. Klasse; 121-160 Punkte: II. Klasse; bis 120 Punkte: III. Klasse)
b) Fournisseurs de lait de consommation groupés selon le nombre de points obtenus

43 Milchhalbjahre (1. V.-31. X., 1. XI.-30. IV.) <i>Semestres</i>	Anzahl Lieferanten von Konsummilch... <i>Fournisseurs de lait de consommation de...</i>				Prozentverteilung - <i>En pour cent</i>			
	I. Klasse	II. Klasse	III. Klasse	Total	I. Klasse	II. Klasse	III. Klasse	Total
	<i>I^{re} classe</i>	<i>II^e classe</i>	<i>III^e classe</i>		<i>I^{re} classe</i>	<i>II^e classe</i>	<i>III^e classe</i>	
Sommer 1960	3564	305	12	3881	91,8	7,9	0,3	100
Winter 1960/61	4652	311	15	4978	93,5	6,2	0,3	100
Sommer 1961	4087	429	12	4528	90,3	9,5	0,2	100
Winter 1961/62	5472	356	5	5833	93,8	6,1	0,1	100
Sommer 1962	4483	378	12	4873	92,0	7,2	0,2	100
Winter 1962/63	6006	299	9	6314	95,1	4,7	0,2	100
Sommer 1963	4575	385	20	4980	91,9	7,7	0,4	100
Winter 1963/64	5800	291	6	6097	95,1	4,8	0,1	100
Sommer 1964	4477	350	11	4838	92,6	7,2	0,2	100

c) Eingelieferte Konsummilchmenge nach Qualitätsklassen (Bern. Milchverb.)
 c) Livraisons de lait de consommation selon les classes de qualité (Féd. bern.)

44 Milchhalbjahre (1. V.–31. X., 1. XI.–30. IV.) Semestres	Einlieferung von Konsummilch... <i>Livraisons de lait de consommation de...</i>				Prozentverteilung – <i>En pour cent</i>			
	I. Klasse <i>I^{re} classe</i>	II. Klasse <i>II^e classe</i>	III. Klasse <i>III^e classe</i>	Total	I. Klasse <i>I^{re} classe</i>	II. Klasse <i>II^e classe</i>	III. Klasse <i>III^e classe</i>	Total
	q	q	q	q				
Sommer 1960 ..	403 119	25 567	313	428 999	93,9	6,0	0,1	100
Winter 1960/61 .	358 524	13 956	323	372 803	96,2	3,7	0,1	100
Sommer 1961 ..	465 980	38 104	571	504 655	92,3	7,6	0,1	100
Winter 1961/62 .	451 235	18 870	175	470 280	96,0	4,0	0,0	100
Sommer 1962 ..	566 309	31 706	833	598 848	94,6	5,3	0,1	100
Winter 1962/63 .	509 727	14 082	348	524 157	97,2	2,7	0,1	100
Sommer 1963 ..	573 400	34 411	1 215	609 026	91,9	7,7	0,4	100
Winter 1963/64 .	491 952	12 185	201	504 338	97,5	2,4	0,1	100
Sommer 1964 ..	557 194	34 846	310	592 310	94,0	5,9	0,1	100

Individuelle Qualitätsbezahlung der Konsummilch im Gebiete des
 nordwestschweizerischen Milchverbandes:

a) Prozentanteil der Lieferanten von Milch der I. bis III. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten ¹⁾ nach Monaten

Paiement individuel du lait de consommation dans le rayon de la fédération du Nord-Ouest:
 a) Pourcentage des fournisseurs de lait de consommation des classes de qualité I–III par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consommation ¹⁾, par mois

45 Jahre <i>Années</i>	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Monatsmittel <i>Moyenne mens.</i>
Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der I. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten <i>Pourcentage des fournisseurs de lait de consom. de la classe de qual. I par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consom.</i>													
1958	95,0	93,4	96,1	95,1	91,0	88,8	89,3	87,6	87,7	91,2	93,1	94,8	91,9
1959	95,3	96,0	94,0	94,7	92,4	89,1	89,4	88,8	91,3	92,3	94,9	95,8	92,9
1960	96,2	96,4	95,3	96,5	93,0	90,4	92,4	90,3	92,4	91,9	91,9	94,5	93,4
1961	94,9	94,5	94,7	93,1	94,3	91,8	91,8	91,0	88,0	91,4	93,5	93,7	92,7
1962	95,5	95,8	95,8	94,2	94,3	93,3	92,7	90,7	91,9	93,2	94,6	95,5	94,0
1963	95,1	94,6	94,4	93,4	93,8	91,9	90,5	91,6	91,0	93,0	93,9	95,3	93,2
1964	95,5	95,0	94,6	94,5	93,7	92,6	90,9	92,6	91,3	95,0	94,3	96,3	93,9
1958–1964	95,4	95,1	95,0	94,5	93,2	91,1	91,0	90,3	90,5	92,6	93,7	93,7	93,2
Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der II. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten <i>Pourcentage des fournisseurs de lait de consom. de la classe de qual. II par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consom.</i>													
1958	4,0	5,1	3,3	4,0	6,9	8,2	7,7	9,3	9,2	7,0	5,7	4,4	6,3
1959	3,8	3,4	4,7	4,2	5,6	7,6	7,8	7,6	6,5	6,4	4,3	3,3	5,4
1960	3,3	2,9	3,9	2,7	5,5	7,0	5,5	7,4	5,7	6,8	6,5	4,7	5,2
1961	4,4	4,9	4,5	5,3	4,5	5,7	5,8	6,8	8,4	6,6	5,2	5,3	5,6
1962	3,8	3,7	3,5	4,7	4,8	4,8	5,6	6,4	6,2	5,4	4,6	3,6	4,7
1963	3,9	4,2	4,1	4,5	4,9	5,9	6,6	6,6	6,7	5,5	4,6	4,0	5,1
1964	3,7	4,2	4,1	4,2	4,2	5,2	5,8	5,5	6,1	3,8	4,4	2,9	4,5
1958–1964	3,8	4,1	4,0	4,2	5,2	6,4	6,4	7,1	7,0	5,9	5,1	5,1	5,2
Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der III. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten <i>Pourcentage des fournisseurs de lait de consom. de la classe de qual. III par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consom.</i>													
1958	1,0	1,5	0,6	0,9	2,1	3,0	3,0	3,1	3,1	1,8	1,2	0,8	1,8
1959	0,9	0,6	1,3	1,1	2,0	3,3	2,8	3,6	2,2	1,3	0,8	0,9	1,7
1960	0,5	0,7	0,8	0,8	1,5	2,6	2,1	2,3	1,9	1,3	1,6	0,8	1,4
1961	0,7	0,6	0,8	1,6	1,2	2,5	2,4	2,2	3,6	2,0	1,3	1,0	1,7
1962	0,7	0,5	0,7	1,1	0,9	1,9	1,7	2,9	1,9	1,4	0,8	0,9	1,3
1963	1,0	1,2	1,5	2,1	1,3	2,2	2,9	1,8	2,3	1,5	1,5	0,7	1,7
1964	0,8	0,8	1,3	1,3	1,7	2,2	3,3	1,9	2,6	1,2	1,3	0,8	1,6
1958–1964	0,8	0,8	1,0	1,3	1,6	2,5	2,6	2,6	2,5	1,5	1,2	1,2	1,6

¹⁾ Gesamtzahl der Lieferanten im Monatsmittel – Moyenne mensuelle du nombre total des fournisseurs: 1958: 7219; 1959: 6890; 1960: 7009; 1961: 7396; 1962: 7142; 1963: 6904; 1964: 6607.

b) Eingelieferte Konsummilchmenge nach Qualitätsklassen (Nordwestschweiz, Milchverband)
 b) Livraisons de lait de consommation selon les classes de qualité (Fédération Nord-Ouest)

46 Milchhalbjahre (I. V.–31. X., I. XI.–30. IV.) Semestres	Einlieferung von Konsummilch... Livraisons de lait de consommation de...				Prozentverteilung – En pour cent			
	I. Klasse I ^{re} classe	II. Klasse II ^e classe	III. Klasse III ^e classe	Total	I. Klasse I ^{re} classe	II. Klasse II ^e classe	III. Klasse III ^e classe	Total
	q	q	q	q				
Sommer 1961 .	782 695	53 219	20 291	856 205	91,4	6,2	2,4	100
Winter 1961/62	693 202	31 570	6 146	730 918	94,8	4,3	0,9	100
Sommer 1962 .	802 939	47 663	15 421	866 023	92,7	5,5	1,8	100
Winter 1962/63	698 144	30 650	9 041	737 835	94,6	4,2	1,2	100
Sommer 1963 .	803 092	52 503	17 439	873 034	92,0	6,0	2,0	100
Winter 1963/64	683 163	29 537	7 981	720 681	94,8	4,1	1,1	100
Sommer 1964 .	801 412	41 461	13 881	856 754	93,5	4,9	1,6	100

Individuelle Qualitätsbezahlung der Konsummilch nach Monaten im Gebiete des
 aargauischen Milchverbandes:

Prozentanteil der Lieferanten von Milch der I. bis III. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der
 Lieferanten ¹⁾

Paiement individuel du lait de consommation dans le rayon de la fédération argovienne:
 Pourcentage des fournisseurs de lait de consommation des classes de qualité I–III par rapport au
 nombre total des fournisseurs ¹⁾

47 Jahre Années	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Monatsmittel Moyenne mens.
Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der I. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten Pourcentage des fournisseurs de lait de consommation de la classe de qualité I par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consommation													
1958	91,8	92,7	94,8	94,1	91,0	91,4	85,8	86,6	77,4	83,9	81,0	90,0	88,4
1959	91,1	92,8	90,6	91,4	86,8	86,2	82,3	84,3	84,0	84,7	83,8	89,7	87,3
1960	87,8	90,8	89,9	93,2	87,4	86,3	88,5	83,5	84,2	82,1	86,0	87,2	87,3
1961	88,6	92,0	91,2	91,3	90,1	87,8	88,8	86,1	83,6	83,6	83,6	87,5	88,3
1962	90,8	93,5	93,0	93,7	93,6	91,3	93,7	91,8	94,3	93,4	95,8	95,5	93,4
1963	95,9	95,1	96,6	95,4	95,6	92,7	90,3	92,2	91,0	90,6	90,9	93,8	93,3
1964	94,1	94,3	94,1	95,5	92,1	92,3	92,6	93,9	93,7	93,7	94,4	95,2	93,8
1958–1964	91,4	93,0	92,8	93,5	91,0	89,7	88,8	88,7	87,3	87,4	87,9	91,3	90,3
Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der II. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten Pourcentage des fournisseurs de lait de consommation de la classe de qualité II par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consommation													
1958	6,7	5,8	4,5	5,4	7,0	7,1	11,2	9,9	18,2	12,5	14,5	8,1	9,2
1959	7,5	6,0	7,5	7,2	10,6	10,3	14,1	11,7	13,2	12,0	12,1	8,6	10,1
1960	9,9	7,6	8,7	5,6	10,0	11,2	8,9	12,4	12,6	14,0	11,3	10,4	10,2
1961	9,7	6,9	7,4	7,0	8,1	9,7	8,9	8,7	10,3	12,5	12,8	10,3	9,4
1962	7,9	5,7	6,0	5,4	5,1	6,8	5,1	6,5	4,7	5,5	3,5	3,9	5,5
1963	3,9	4,3	3,0	4,0	3,7	5,8	8,5	6,3	7,4	8,1	7,7	5,3	5,7
1964	5,2	5,1	5,3	4,0	6,4	6,5	6,0	5,2	5,2	5,2	5,2	4,3	5,3
1958–1964	7,3	5,9	6,1	5,5	7,2	8,2	9,0	8,7	10,2	10,0	9,6	7,3	7,9
Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der III. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten Pourcentage des fournisseurs de lait de consommation de la classe de qualité III par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consommation													
1958	1,5	1,5	0,7	0,5	2,0	1,5	3,0	3,5	4,4	3,6	4,5	1,9	2,4
1959	1,4	1,2	1,9	1,4	2,6	3,5	3,6	4,0	2,8	3,3	4,1	1,7	2,6
1960	2,3	1,6	1,4	1,2	2,6	2,5	2,6	4,1	3,2	3,9	2,7	2,4	2,5
1961	1,7	1,1	1,4	1,7	1,8	2,5	2,3	2,5	3,6	3,9	3,6	2,2	2,3
1962	1,3	0,8	1,0	0,9	1,3	1,9	1,2	1,7	1,0	1,1	0,7	0,6	1,1
1963	0,2	0,6	0,4	0,6	0,7	1,5	1,2	1,5	1,6	1,3	1,4	0,9	1,0
1964	0,7	0,6	0,6	0,5	1,5	1,2	1,4	0,9	1,1	1,1	0,4	0,5	0,9
1958–1964	1,3	1,1	1,1	1,0	1,8	2,1	2,2	2,6	2,5	2,6	2,5	1,4	1,8

¹⁾ Gesamtzahl der Lieferanten im Monatsmittel – Moyenne mensuelle du nombre total des fournisseurs: 1958: 2994; 1959: 3020; 1960: 3055; 1961: 3026; 1962: 3165; 1963: 3018; 1964: 2878.

c) Käseproduktion

c) Production fromagère

Käseproduktion nach Verbandsgebieten ¹⁾

La production fromagère par fédérations ¹⁾

48 Produktions- perioden <i>Périodes de production</i> Verbände <i>Fédérations</i>	Emmen- taler <i>Emmental</i>	Greyerzer <i>Gruyère</i>	And. Schnittk. v. 3/4 l. <i>Autres fromages de contean</i>		Sbrinz	Tilsiter vollfett <i>Tilsit tout gras</i>	Appen- zeller vollfett <i>Appenzell tout gras</i>	Weich- käse <i>Fromages à pâte molle</i>	Halbfette Käse jeder Art <i>1/2 gras de toutes sortes</i>	Mager-bis 1/4-fette Käse jeder Art <i>Maigres et 1/4 gras de toutes sortes</i>	Käse- produk- tion Total <i>Production fromagère totale</i>
			mit Ablie- ferungs- pflicht oblig. livrables à l'USF	ohne Abl- pflicht non oblig. livrables à l'USF							
Winter-Hiver											
1957/58	128 777		31 666		6 163	18 981	3412	13 158	5367	8544	216 068
1958/59	122 025		31 436		7 034	20 816	3705	14 199	3621	7539	210 375
1959/60	141 816	32 209	777	4608	8 646	22 125	5163	15 543	4046	8414	243 347
1960/61	135 444	41 289	1 033	5013	9 037	24 730	5848	16 873	3840	7746	250 853
1961/62	141 950	37 025	972	5157	9 256	24 105	5471	16 790	3061	6634	250 421
1962/63	149 532	36 322	860	5840	10 847	24 410	6613	19 170	3018	4695	261 307
Wi. 1963/64											
St. Gallen ...	14 715	106	19	—	—	6 878	5987	1 464	37	1049	30 255
Thurgau ...	26 032	346	—	—	—	8 338	1381	1 795	102	233	38 227
Nordost	5 255	286	30	526	1 910	5 087	53	2 910	1393	1123	18 573
Aargau	7 078	138	42	—	—	956	549	—	14	67	8 969
Zentralschw.	40 518	498	113	29	7 409	2 537	—	5 250	361	166	56 881
Nordwest ..	958	850	—	—	—	526	—	430	—	93	2 857
Bern	51 777	5 090	942	149	109	481	—	1 964	532	1468	62 512
Z. de la mont.	—	9 456	—	—	—	—	—	1 347	63	52	10 918
Vaud.-frib. .	308	15 088	—	—	—	—	2	2 258	30	25	17 711
Jura	—	5 404	—	—	—	—	—	2 270	43	—	7 717
Lait. agr. ...	—	—	—	—	—	—	—	140	—	—	140
Léman	—	2	—	—	—	—	—	344	—	—	346
Neuchâtel...	126	3 584	—	—	—	—	—	122	—	—	3 832
Genève	—	3	—	—	—	—	—	1 164	—	—	1 167
Valais	—	—	—	4155	—	—	—	—	392	12	4 559
Tessin	—	—	—	438	—	—	—	—	—	—	438
Total	146 767	40 851	1 146	5297	10 384	24 398	7421	21 472	3020	4346	265 102
Sommer-Eté											
1958	229 962		71 811		12 466	27 103	4393	13 506	3986	5626	368 853
1959	250 002		70 532		13 225	29 431	5205	15 846	7243	5042	396 526
1960	252 434	70 094	2 677	3774	15 060	30 022	6024	18 055	3386	4760	406 286
1961	251 721	71 630	2 816	4257	16 653	30 677	6983	17 978	3320	5651	410 686
1962	254 794	66 606	2 387	4229	15 879	28 340	6586	18 783	2702	4022	404 328
1963	255 358	66 441	2 599	4556	15 394	28 171	7716	22 084	2724	3483	408 526
So. 1964											
St. Gallen ...	17 874	125	8	—	359	9 307	8876	1 605	35	1206	39 395
Thurgau ...	32 760	550	—	—	—	8 898	1966	2 548	63	290	47 075
Nordost	9 202	258	89	1620	3 773	6 644	89	3 011	1429	1145	27 260
Aargau	12 671	508	145	—	1 127	614	1	9	41	19	15 135
Zentralschw.	68 944	1 135	856	369	12 598	3 917	—	5 704	490	101	94 114
Nordwest ..	2 825	1 419	—	—	—	446	—	661	—	302	5 653
Bern	112 333	8 655	1 347	368	150	660	—	2 794	235	586	127 128
Z. de la mont.	—	16 207	—	—	—	—	—	2 335	91	—	18 633
Vaud.-frib. .	634	26 525	—	—	—	—	4	2 366	47	6	29 582
Jura	—	9 020	—	—	—	—	—	1 848	12	—	10 880
Lait. agr. ...	—	34	—	—	—	—	—	149	—	—	183
Léman	—	206	—	—	—	—	—	347	—	—	553
Neuchâtel...	144	4 703	—	—	—	—	—	106	—	—	4 953
Genève	—	311	—	—	—	—	—	1 225	—	—	1 536
Valais	—	—	—	1758	—	—	—	—	91	7	1 856
Tessin	—	—	—	409	—	—	—	—	—	—	409
Total	257 387	69 656	2 445	4524	18 607	30 490	10 932	24 708	2534	3662	424 345

¹⁾ Siehe Anmerkung ¹⁾ in Tabelle 49.
Mitgeteilt vom Zentralverband schweiz. Milchproduzenten.

¹⁾ Voir remarque ¹⁾ du tableau 49.
Comm. par l'USF.

Die schweizerische Käseproduktion nach Sorten und Monaten ¹⁾

49 Jahre Monate	Emmentaler <i>Emmental</i>	Greyerzer <i>Gruyère</i>	Andere Schnittkäse voll- und 3/4-fett <i>Autres fromages de coupeau</i>		Sbrinz
			mit Ablieferungs- pflicht <i>obligatoirement livrables à l'USF</i>	ohne Ablieferungs- pflicht <i>non obligatoirement livrables à l'USF</i>	
Zu Käse verarbeitete Vollmilch ²⁾					
1963 Total q	4 981 420	1 259 160	43 370	125 330	321 980
Total = 100	62,8	15,9	0,5	1,6	4,1
1964					
Januar q	276 000	78 070	1 120	9 710	21 310
Februar q	292 560	94 310	1 580	13 770	21 560
März q	341 630	110 430	1 710	14 870	23 420
April q	377 700	117 580	4 000	16 980	26 020
Mai q	542 510	159 950	6 170	19 410	36 100
Juni q	543 700	158 280	5 870	10 100	40 510
Juli q	575 380	159 980	5 610	6 170	40 940
August q	561 880	144 760	4 670	5 490	38 270
September q	505 530	123 070	3 070	6 050	35 050
Oktober q	446 680	93 190	4 060	7 290	31 440
November q	321 880	49 000	4 460	4 180	21 430
Dezember q	289 660	61 110	1 750	6 450	21 900
Total q	5 075 110	1 349 730	44 070	120 470	357 950
Total = 100	61,1	16,2	0,5	1,5	4,3
Käseproduktion ³⁾					
1959 q	377 411		106 056		20 748
1960 q	392 944	104 733	3 524	8 449	23 916
1961 q	389 906	112 665	3 932	9 381	24 943
1962 q	397 971	102 218	3 190	9 335	25 578
1963 q	403 495	104 510	3 600	10 402	26 080
Total = 100	60,2	15,6	0,5	1,6	3,9
1964					
Januar q	22 356	6 480	93	806	1 726
Februar q	23 697	7 828	131	1 143	1 746
März q	27 672	9 166	142	1 234	1 897
April q	30 594	9 759	332	1 409	2 108
Mai q	43 943	13 276	512	1 611	2 924
Juni q	44 040	13 137	487	838	3 281
Juli q	46 606	13 278	466	512	3 316
August q	45 512	12 015	388	456	3 100
September q	40 948	10 215	255	502	2 839
Oktober q	36 338	7 735	337	605	2 547
November q	26 072	4 034	403	347	1 736
Dezember q	23 463	5 065	152	536	1 774
Total q	411 241	111 988	3 698	9 999	28 994
Total = 100	58,6	15,9	0,5	1,4	4,1
Veränderung d. Total 1964 geg. 1963 ... q	+ 7 746	+ 7 478	+ 98	- 403	+ 2 914
%	+ 1,9	+ 7,2	+ 2,7	- 3,9	+ 11,2

¹⁾ Käseproduktion im Wallis nur teilweise erfasst. Ohne Produktion in den Alpennorenen der übrigen Kantone und ohne Kräuterkäse.

²⁾ Nach den Meldungen der regionalen Milch-

verbände an den Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten.

³⁾ Vom Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten berechnet auf Grund der üblichen Ausbeuteansätze.

La production fromagère suisse par sortes et par mois ¹⁾

						49
Tilsiter vollfett <i>Tilsit tout gras</i>	Appenzeller Käse vollfett <i>Appenzell tout gras</i>	Weichkäse <i>Fromages à pâte molle</i>	Halbfette Käse jeder Art <i>½ gras de toutes sortes</i>	Mager bis ¼-fette Käse jeder Art <i>Maigres et ¼ gras de toutes sortes</i>	Käseproduktion total <i>Production fromagère totale</i>	<i>Années</i> <i>Mois</i>
<i>Lait entier transformé en fromage ²⁾</i>						
578 320 7,3	159 290 2,0	414 120 5,2	33 740 0,4	20 160 0,2	7 936 890 100	1963 Total en %
47 290	13 180	36 320	2 410	1 840	487 250	1964 Janvier
45 550	13 890	33 780	2 290	1 790	521 080	Février
47 790	15 170	32 800	3 260	2 020	593 100	Mars
50 210	17 250	34 950	4 890	2 610	652 190	Avril
56 670	19 860	33 190	5 090	2 070	881 020	Mai
56 700	19 300	36 000	2 420	1 620	874 500	Juin
59 500	20 500	37 740	1 730	1 450	909 000	Juillet
58 510	21 370	39 620	1 700	1 480	877 750	Août
54 140	20 590	47 620	1 890	1 390	798 400	Septembre
53 260	19 850	52 910	1 640	1 150	711 470	Octobre
41 840	17 010	46 830	2 040	1 170	509 840	Novembre
42 560	19 160	47 510	1 950	1 520	493 570	Décembre
614 020 7,4	217 130 2,6	479 270 5,8	31 310 0,4	20 110 0,2	8 309 170 100	Total en %
<i>Production fromagère ³⁾</i>						
51 044	9 387	30 755	7 533	13 069	616 003	1959
52 984	11 321	34 061	7 317	13 064	652 363	1960
55 215	13 037	34 717	7 038	13 100	663 934	1961
52 361	12 165	36 441	5 548	10 140	654 947	1962
52 049 7,8	14 336 2,1	41 412 6,2	5 905 0,9	8 062 1,2	669 851 100	1963 en %
4 256	1 187	3 632	421	735	41 692	1964 Janvier
4 100	1 250	3 378	401	717	44 391	Février
4 301	1 365	3 280	571	808	50 436	Mars
4 519	1 553	3 495	855	1 045	55 669	Avril
5 100	1 787	3 319	890	828	74 190	Mai
5 103	1 737	3 600	424	646	73 293	Juin
5 355	1 845	3 774	303	579	76 034	Juillet
5 266	1 923	3 962	297	593	73 512	Août
4 873	1 853	4 762	331	555	67 133	Septembre
4 793	1 786	5 291	288	461	60 181	Octobre
3 766	1 531	4 683	358	470	43 400	Novembre
3 830	1 725	4 751	341	608	42 245	Décembre
55 262 7,9	19 542 2,9	47 927 6,8	5 480 0,8	8 045 1,1	702 176 100	Total en %
+ 3 213 + 6,2	+ 5 206 + 36,3	+ 6 515 + 15,7	— 425 — 7,2	— 17 — 0,2	+ 32 325 + 4,8	1964 contre 1963 q en %

¹⁾ La production fromagère du Valais n'est comprise qu'en partie. Sans la production des fromageries d'alpage des autres cantons et sans Schabziger.

²⁾ D'après les indications des fédérations lai-

tières régionales à l'Union centrale des producteurs suisses de lait.

³⁾ Calculée par l'Union centrale des producteurs suisses de lait sur la base des taux de rendement usuels.

Käsebetriebe, die ablieferungspflichtige Käsesorten
Fromageries qui ont fabriqué des sortes de

50 Produktionsperioden Sommer: 1. V.—31. X. Winter: 1. XI.—30. IV. Verbände	Betriebe, deren Ablieferung an die Käseunion zu 50 und mehr Prozent bestand aus... <i>Fromageries dont les livraisons à l'Union suisse du commerce de fromage consistaient, à raison de 50% et plus, en...</i>						Abgelieferte Käsemenge	
	Unionsware - Fromages obligatoirement livrables					Tilsiter <i>Tilsit</i>	Betriebe Total <i>Fromageries au total</i>	Quantité de fromage livrée
	Emmen- taler	Greyerzer <i>Gruyère</i>	Sbrinz	Übrige Sorten ¹⁾ <i>Autres sortes¹⁾</i>	Total			
								q
Sommer 1958.....	899	462	82	28	1471	188	1659	297 613
Sommer 1959.....	904	453	82	31	1470	217	1687	321 831
Sommer 1960.....	881	435	87	33	1436	192	1628	333 003
Sommer 1961.....	875	421	87	27	1410	190	1600	332 047
Sommer 1962.....	881	395	66	35	1377	182	1559	329 505
Sommer 1963								
St. Gallen-Appenzell	64	1	—	—	65	73	138	23 503
Thurgau.....	115	2	—	—	117	47	164	35 577
Nordostschweiz....	33	2	10	1	46	40	86	14 414
Aargau.....	46	4	3	—	53	3	56	12 287
Zentralschweiz....	176	6	65	22	269	4	273	77 073
Nordwestschweiz..	13	10	—	—	23	3	26	3 326
Bern.....	417	50	—	2	469	3	472	111 245
Zone de la montagne	—	93	—	—	93	—	93	13 625
Vaudoise-fribourg..	2	129	—	—	131	—	131	23 654
Jura.....	—	73	—	—	73	—	73	7 004
Lait. agr., Lausanne.	—	1	—	—	1	—	1	30
Léman.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Lait. réunies.....	—	4	—	—	4	—	4	332
Neuchâtel.....	1	24	—	—	25	—	25	4 391
Total Sommer 1963	867	399	78	25	1369	173	1542	326 461
Winter 1958/59....								
Winter 1959/60....	739	294	47	3	1083	169	1252	158 928
Winter 1960/61....	671	323	52	4	1050	177	1227	189 479
Winter 1961/62....	720	351	61	5	1137	184	1321	191 709
Winter 1962/63....	713	332	58	5	1107	178	1286	195 960
Winter 1962/63....	712	327	57	4	1100	175	1275	204 383
Winter 1963/64								
St. Gallen-Appenzell	62	1	—	—	63	68	131	19 701
Thurgau.....	105	3	—	—	108	45	153	30 791
Nordostschweiz....	22	3	12	1	38	40	78	10 702
Aargau.....	38	1	3	—	42	3	45	7 742
Zentralschweiz....	151	3	51	—	205	4	209	45 063
Nordwestschweiz..	8	5	—	—	13	3	16	1 903
Bern.....	326	50	1	3	380	3	383	53 823
Zone de la montagne	—	76	—	—	76	—	76	8 660
Vaudoise-fribourg..	2	119	—	—	121	—	121	14 299
Jura.....	—	47	—	—	47	—	47	4 542
Lait. agr., Lausanne.	—	—	—	—	—	—	—	—
Léman.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Lait. réunies.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Neuchâtel.....	1	21	—	—	22	—	22	3 557
Total Winter 1963/64	715	329	67	4	1115	166	1281	200 783

¹⁾ Spalenschnitt-, Berg- und ähnliche Rundkäse.

Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG.

¹⁾ Spalen de couteau, fromages de montagne et fromage en meules analogues.

Commun. par l'Union suisse du com. de from.

(Unionsware und Tilsiter) herstellen, und deren Produktion
fromages obligat. livrables et leur production

Betriebe, die nur Ortsreserve produzierten <i>Fromageries qui n'ont produit que pour les réserves locales</i>	Betriebe Total <i>Nombre total de fromageries</i>	Ortsreserve aller Betriebe <i>Réserves locales de toutes les fromageries</i>	Produktion Total (Ab- lieferung und Ortsreserve) <i>Total de la pro- duction (Livrai- sons et réserves locales)</i>	Produktion je Betrieb <i>Production par fromagerie</i>			50 <i>Périodes de production Eté : I. V.-31. X. Hiver : I. XI.-30. IV. Fédérations</i>
				Ablieferung ¹⁾ <i>Livraisons ¹⁾</i>	Orts- reserve ²⁾ <i>Réserves locales ²⁾</i>	Total ²⁾	
193	1852	36 027	333 640	179	19	180	Eté 1958
129	1816	37 517	359 348	191	21	198	Eté 1959
128	1756	35 767	368 770	205	20	210	Eté 1960
161	1761	35 599	367 646	208	20	209	Eté 1961
145	1704	34 251	363 756	211	20	213	Eté 1962
							Eté 1963
6	144	1 894	25 397	170	13	176	St. Gallen-Appenzell
1	165	2 129	37 706	217	13	229	Thurgau
8	94	2 901	17 315	168	31	184	Nordostschweiz
3	59	1 993	14 280	219	34	242	Aargau
19	292	4 846	81 919	282	17	281	Zentralschweiz
1	27	1 341	4 667	128	50	173	Nordwestschweiz
29	501	9 720	120 965	236	19	241	Bern
7	100	1 689	15 314	147	17	153	Zone de la montagne
8	139	3 486	27 140	181	25	195	Vaudoise-fribourg.
15	88	2 733	9 737	96	31	111	Jura
2	3	158	188	30	53	63	Lait. agr., Lausanne
2	2	46	46	—	23	23	Léman
1	5	50	382	83	10	76	Lait. réunies
—	25	352	4 743	176	14	190	Neuchâtel
102	1644	33 338	359 799	212	20	219	Total été 1963
178	1430	14 482	173 410	127	10	121	Hiver 1958/59
147	1374	13 897	203 376	154	10	148	Hiver 1959/60
144	1465	15 040	206 749	145	10	141	Hiver 1960/61
155	1438	14 294	210 254	152	10	146	Hiver 1961/62
126	1401	14 266	218 649	160	10	156	Hiver 1962/63
							Hiver 1963/64
2	133	1 522	21 223	150	11	159	St. Gallen-Appenzell
1	154	1 529	32 320	201	10	210	Thurgau
6	84	1 621	12 323	137	19	146	Nordostschweiz
6	51	835	8 577	172	16	168	Aargau
10	219	1 977	47 040	216	9	215	Zentralschweiz
4	20	492	2 395	119	25	120	Nordwestschweiz
40	423	3 558	57 381	141	8	136	Bern
4	80	801	9 461	114	10	118	Zone de la montagne
6	127	1 506	15 805	118	12	124	Vaudoise-fribourg.
9	56	1 048	5 590	97	19	100	Jura
—	—	—	—	—	—	—	Lait. agr., Lausanne
1	1	2	2	—	2	2	Léman
1	1	3	3	—	3	3	Lait. réunies
—	22	207	3 764	162	9	171	Neuchâtel
90	1371	15 101	215 884	157	11	157	Total hiver 1963/64

¹⁾ Je abliefernder Betrieb.

²⁾ Im Mittel aller Betriebe.

Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG.

¹⁾ Par exploitation.

²⁾ En moyenne de toutes les exploitations.

Commun. par l'Union suisse du com. de from.

Produktion ablieferungspflichtiger Käsesorten – Production de fromages obligat. livrables

**a) Hartkäse (Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt-, Berg- und Sbrinz-Reibkäse)
a) Fromages à pâte dure (Emmental, Gruyère, fromage de mont., Spalen et Sbrinz à râper)**

51 Produktionsperioden Périodes de production	Durch die Schweiz. Käseunion (SK) übernommen <i>Pests et achetés par l'USF</i>				Durch die SK dem Hersteller überlassen <i>Abandonnés au fromager par l'USF</i>		Total ablieferungspflichtige Menge <i>Production totale obligatoirement livrable</i>
	Ia	IIa	IIIa	Total	Ortsreserve <i>Réserves locales</i>	Zur freien Verwertung <i>Pour libre disposition</i>	
	q	q	q	q	q	q	
Sommer – Eté 1962	287 913	18 539	542	306 994	31 156	44	338 194
Winter – Hiver 1962/63	165 430	19 321	212	184 963	11 902	22	196 887
Sommer – Eté 1963	284 239	20 587	379	305 205	30 161	87	335 453
Winter – Hiver 1963/64	165 969	16 020	315	182 304	12 789	4	195 097

b) Tilsiter – Tilsit

52 Produktionsperioden Périodes de production	Durch die Vertragsfirmen übernommen <i>Repris par les maisons contractantes</i>			Den Herstellern überlassen <i>Laisser aux fabricants</i>		Total ablieferungspflichtige Menge <i>Quantités obligatoirement livrables</i>
	Ia	IIa	Total	Ortsreserve <i>Réserves locales</i>	Zur freien Verwertung <i>Pour libre disposition</i>	
	q	q	q	q	q	
Sommer – Eté 1962	21 939	571	22 510	2627	425	25 562
Winter – Hiver 1962/63	18 866	553	19 419	1962	381	21 762
Sommer – Eté 1963	20 694	593	21 287	2481	608	24 376
Winter – Hiver 1963/64	17 686	829	18 515	1867	443	20 815

c) Appenzeller Käse – Fromage d'Appenzell

53 Produktionsperioden Périodes de production	Appenzeller Käse, vollfett				Appenzeller Käse, ¼fett (Räskäse)			
	Abgeliefert <i>Livré</i>		Ortsreserve ¹⁾ <i>Réserves locales¹⁾</i>	Total ablieferungspflichtige Menge <i>q</i>	Abgeliefert <i>Livré</i>		Ortsreserve <i>Réserves locales</i>	Total ablieferungspflichtige Menge <i>q</i>
	Ia	IIa, IIIa			Ia	IIa		
Sommer 1962	5609	48	2080	13 705	421	3	203	1142
Winter 1962/63	5945	23			509	6		
Eté 1963	6845	122	1949	15 597	596	130	312	1813
Hiver 1963/64	6481	200			637	138		

¹⁾ Inbegriffen zur freien Verwertung überlassene Mengen. ¹⁾ Y compris les quantités pour libre disposition.

d) Total und Anteil der I. Qualität¹⁾ – Total et part de la 1^{re} qualité¹⁾

54 Produktionsperioden Périodes de production Jahre <i>Années</i> 1. Mai bis 30. April	Emmentaler, Greyerzer Spalenschnitt, Berg- und Sbrinzkäse <i>Emmental, Gruyère, Spalen de copeau, fromage de montagne et Sbrinz</i>			Tilsiter <i>Tilsit</i>			Appenzeller Käse vollfett <i>Fromage d'Appenzell</i>			Total I. Qualität in % der ablieferungspflichtigen Menge <i>Total de la 1^{re} qualité en % des quantités obligatoirement livrables</i>
	Ablieferungspflichtig <i>Obligatoirement livrables</i>	Davon I. Qualität <i>Dont 1^{re} qualité</i>		Ablieferungspflichtig <i>Obligatoirement livrable</i>	Davon I. Qualität <i>Dont 1^{re} qualité</i>		Ablieferungspflichtig <i>Obligatoirement livrable</i>	Davon I. Qualität <i>Dont 1^{re} qualité</i>		
		q	q		%	q		q	%	
1961/62	528 515	441 012	83,4	49 384	42 351	85,8	12 808	10 426	81,4	83,6
1962/63	535 081	453 343	84,7	47 324	40 805	86,2	13 705	11 554	84,3	84,8
1963/64	530 550	450 208	84,9	45 201	38 380	84,9	15 597	13 326	85,4	84,9

¹⁾ Die den Herstellern überlassene Ortsreserve wird in dieser Berechnung als II. Qualität angenommen, obschon ein nicht genau ermittelter Teil auch als I. Qualität zu betrachten ist. Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG. ¹⁾ La réserve locale laissée aux fabricants est considérée, dans ce calcul, comme second choix, bien qu'une partie non déterminée de celle-ci doive aussi être considérée comme 1^{er} choix. Commun. par l'Union suisse du com. de from.

Durch die Käseunion übernommene Hartkäsemenge nach Sorten und Qualität
Fromages à pâte dure livrés à l'Union suisse du com. de fromage, par sortes et qualités

55 Produktionsperioden <i>Périodes de production</i>	Emmentaler <i>Emmental</i>			Greyerzer <i>Gruyère</i>			Spalenschnitt- und Bergkäse <i>Spalen de couteau et fromage de montagne</i>		
	Ia	IIa	Total	Ia	IIa	Total	Ia	IIa	Total
	q	q	q	q	q	q	q	q	q
Sommer 1962 ..	216 142	16 569	232 711	54 166	1209	57 375	1091	4	1095
Winter 1962/63 ..	122 794	18 156	140 950	32 233	591	32 824	331	—	331
Total	338 936	34 725	373 661	88 399	1800	90 199	1422	4	1426
Eté 1963	213 488	18 468	231 956	55 883	1280	57 163	879	44	923
Hiver 1963/64 ..	120 446	14 449	134 895	36 386	552	36 938	255	—	255
Total	333 934	32 917	366 851	92 269	1832	94 101	1134	44	1178

56 Qualitätsklassen <i>Classes de qualité</i>	Emmentalerproduktion aus den Monaten... des Winterhalbjahrs <i>Production d'Emmental des mois de... du semestre d'hiver</i>					Emmentalerproduktion aus den Monaten... des Sommerhalbjahrs <i>Production d'Emmental des mois de... du semestre d'été</i>				
	Nov. Dez.	Dez. Jan.	Febr. März	März April	Total	Mai Juni	Juni Juli	Aug. Sept.	Sept. Okt.	Total
	1962/63					1963				
IIa	8,29	11,89	14,17	16,87	12,94	9,06	10,40	6,88	4,94	7,94
Ia ohne Punktzuschlag	3,85	5,27	6,75	6,69	5,71	3,02	3,09	1,87	1,13	2,36
Ia 16 Punkte/points	0,56	1,75	2,18	2,47	1,76	1,48	0,89	0,69	0,04	0,87
16,5	2,36	3,26	3,60	5,20	3,63	3,17	2,50	1,89	2,21	2,49
17	9,57	12,66	9,83	13,56	11,30	8,89	8,04	7,36	5,51	7,65
17,5	16,33	17,46	18,78	16,18	17,24	15,78	17,40	14,78	14,38	15,57
18	33,48	25,14	26,05	22,07	26,69	29,75	30,09	31,75	30,35	30,51
18,5	20,00	15,41	13,99	12,84	15,48	19,22	19,65	24,04	27,60	22,24
19	5,37	6,53	3,41	3,40	4,53	7,07	6,59	9,29	12,44	8,60
19,5	0,19	0,50	1,24	0,62	0,67	1,71	1,14	1,03	1,30	1,32
20	—	0,13	—	0,10	0,05	0,85	0,21	0,42	0,10	0,45
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Davon 18-20 P./p. ...	59,04	47,71	44,69	39,03	47,42	58,60	57,68	66,53	71,79	63,12
Qualitätsprämie Fr./q	9,98	9,38	9,04	8,61	9,25	10,38	10,30	10,92	11,38	10,71
Menge in Wagen ¹⁾ ...	349	288	410	358	1405	739	482	671	426	2318
	1963/64					1964				
IIa	7,41	9,68	11,67	13,23	10,71	7,31	7,24	5,09	4,32	6,06
Ia sans points suppl. ...	2,57	6,36	5,46	5,86	5,17	2,19	1,42	0,57	1,12	1,33
Ia 16 Punkte/points	0,23	0,67	0,23	0,44	0,39	1,04	0,03	0,13	0,28	0,40
16,5	0,90	3,16	3,22	4,19	2,97	2,63	1,20	0,70	1,03	1,43
17	7,69	11,93	10,59	10,54	10,28	9,34	5,28	4,56	3,63	5,93
17,5	21,45	19,91	17,36	18,24	19,04	14,87	13,06	9,02	8,63	11,54
18	33,06	27,41	26,54	25,34	27,80	31,26	30,35	28,22	27,47	29,43
18,5	19,72	17,03	18,60	16,11	17,82	19,77	28,07	32,33	34,05	28,08
19	5,14	3,29	5,62	5,25	4,88	9,50	11,18	15,54	16,23	12,96
19,5	1,70	0,48	0,62	0,80	0,86	2,09	1,91	3,17	3,00	2,54
20	0,13	0,08	0,09	—	0,08	—	0,26	0,67	0,24	0,30
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Davon 18-20 P./p. ...	59,75	48,29	51,47	47,50	51,44	62,62	71,77	79,93	80,99	73,31
Prime de qual. Fr./q ...	10,30	9,18	9,63	9,40	9,63	10,64	11,54	12,31	12,28	11,69
Menge in Wagen ¹⁾ ...	283	315	395	353	1346	677	525	699	445	2346

¹⁾ Ohne übernommene Käsepartien, die Versuchszwecken dienten.
Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG.

¹⁾ Sans les quantités livrées à l'Union suisse du com. de from., ayant servi à des essais.
Commun. par l'Union suisse du com. de from.

Durch die Käseunion und die Geschäftsstelle für Tilsiterkäse übernommene Käse
Fromages livrés à l'Union suisse du commerce de fromage
et à l'Union suisse du commerce de Tilsit

57 Produktionsperioden <i>Périodes de production</i>	Total Greyzer, Spalenschnitt- und Bergkäse <i>Total Gruyère, Spalen de couteau et fromage de montagne</i>			Sbrinzkäse <i>Sbrinz à râper</i>			Tilsiter		
	Ia	IIa	Total	Ia	IIa	Total	Ia	IIa	Total
	q	q	q	q	q	q	q	q	q
Sommer 1962 ...	57 257	1213	58 470	14 514	757	15 271	21 939	571	22 510
Winter 1962/63 ...	32 564	591	33 155	10 072	574	10 646	18 866	553	19 419
Total	89 821	1804	91 625	24 586	1331	25 917	40 805	1124	41 929
Eté 1963	56 762	1324	58 086	13 989	795	14 784	20 694	593	21 287
Hiver 1963/64 ...	36 641	552	37 193	8 882	1019	9 901	17 686	829	18 515
Total	93 403	1876	95 279	22 871	1814	24 685	38 380	1422	39 802

58 Qualitätsklassen <i>Classes de qualité</i>	Greyzer - Gruyère											
	Winter Hiver 1962/63 Total	Sommer - Eté 1963			Winter - Hiver 1963/64				Sommer - Eté 1964			
		Juli-Aug.	Sept.-Okt.	Total	Nov.-Jan.	Jan.-Febr.	März-April	Total	Mai-Juni	Juli-Aug.	Sept.-Okt.	Total
IIa	1,82	2,90	0,57	2,24	0,20	1,20	2,27	1,50	1,82	1,06	0,39	1,16
Ia ohne Punktzuschlag	4,52	2,94	2,22	2,83	2,22	1,96	1,53	1,81	1,31	1,74	0,41	1,24
Ia 15 Punkte/points	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	2,06	1,51	0,31	1,24	1,90	0,78	0,62	0,92	0,94	0,31	0,28	0,33
17,5	4,09	3,07	3,27	4,09	1,19	1,55	1,52	1,47	2,19	2,43	2,05	2,25
18	9,50	10,61	7,61	9,19	10,55	7,68	6,76	7,81	6,91	6,76	3,71	6,03
18,5	15,91	15,80	21,78	16,55	15,44	12,74	11,84	12,84	15,07	11,95	9,74	12,50
19	25,33	28,37	25,14	27,42	33,61	30,46	29,92	30,84	25,67	24,67	34,61	27,59
19,5	20,13	23,30	23,69	23,40	22,01	29,87	20,64	24,14	25,41	28,80	29,55	27,77
20	16,64	11,50	15,41	13,04	12,88	13,76	24,90	18,67	20,68	22,28	19,26	20,93
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Davon 18-20 P./p. ...	87,51	89,58	93,63	89,60	94,49	94,51	94,06	94,30	93,74	94,46	96,87	94,82
Qualitätsprämie Fr./q	6,81	6,85	7,10	6,91	6,99	7,30	7,58	7,37	7,45	7,58	7,71	7,57
Menge in Wagen ¹⁾ ...	328	211	139	572	71	129	169	369	216	228	155	599
	Sbrinz-Reibkäse - <i>Sbrinz à râper</i>						Tilsiter - <i>Tilsit</i>					
	Winter Hiver 1962/63	Sommer Eté 1963	Winter Hiver 1963/64	Sommer Eté 1964	Winter Hiver 1962/63	Sommer Eté 1963	Winter Hiver 1963/64	Sommer Eté 1964	Winter Hiver 1963/64	Sommer Eté 1964	Winter Hiver 1963/64	Sommer Eté 1964
IIIa	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IIa	5,39	5,39	10,27	7,79	—	—	2,21	2,86	2,36	—	—	1,60
Ia sans points suppl. ...	1,39	1,37	2,24	2,64	—	—	2,64	0,23	4,38	—	—	3,71
Ia 15 Punkte/points	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	1,67	0,52	—	—	—	—	—	4,87	1,85	—	—	—
17,5	3,18	0,30	1,01	2,76	—	—	—	4,58	2,87	—	—	—
18	7,20	2,64	8,68	5,80	—	—	—	14,32	7,55	—	—	9,47
18,5	6,62	7,49	9,73	6,55	—	—	—	15,08	12,91	—	—	16,08
19	19,86	26,90	19,74	19,55	—	—	—	26,66	23,67	—	—	24,20
19,5	18,36	13,51	16,90	20,48	—	—	—	13,58	20,56	—	—	19,40
20	36,33	41,88	31,43	34,43	—	—	—	11,55	18,89	—	—	19,95
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Davon 18-20 P./p. ...	88,37	92,42	86,48	86,81	—	—	—	81,19	83,58	—	—	86,44
Qualitätsprämie Fr./q	9,04	9,56	8,99	9,14	—	—	—	6,24	6,87	—	—	8,74
Menge in Wagen ¹⁾ ...	106	148	99	171	—	—	—	168	194	—	—	197

¹⁾ Ohne übernommene Käsepartien, die Versuchszwecken dienen.
Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG.

¹⁾ Sans les quantités livrées à l'Union suisse du com. de from., ayant servi à des essais.
Commun. par l'Union suisse du com. de from.

**Durch die Geschäftsstelle für Appenzeller Käse übernommene Käse
nach Sorten und Qualität**
Fromages livrés à la Centrale suisse du commerce de fromages appenzellois

59 Produktionsperioden <i>Périodes de production</i>	Appenzeller Käse, vollfett <i>Fromage d'Appenzell, tout gras</i>			Appenzeller Käse, ¼fett (Räskäse)		
	Ia	IIa, IIIa	Total	Ia	IIa, IIIa	Total
	q	q	q	q	q	q
Sommer – Eté 1961	5 842	162	6 004	696	84	780
Winter – Hiver 1961/62 . . .	4 584	97	4 681	636	13	649
Total	10 426	259	10 685	1332	97	1429
Sommer – Eté 1962	5 609	48	5 657	421	3	424
Winter – Hiver 1962/63 . . .	5 945	23	5 968	509	6	515
Total	11 554	71	11 625	930	9	939
Sommer – Eté 1963	6 845	122	6 967	596	130	726
Winter – Hiver 1963/64 . . .	6 481	200	6 681	637	138	775
Total	13 326	322	13 648	1233	268	1501
Sommer – Eté 1964 . . . . .	.	.	.	.	.	.

60 Qualitätsklassen <i>Classes de qualité</i>	Appenzeller Käse, vollfett <i>Fromage d'Appenzell, tout gras</i>				Appenzeller Käse, ¼fett (Räskäse)			
	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>
	1960/61	1961	1961/62	1962	1960/61	1961	1961/62	1962
IIa, IIIa	2,3	2,6	3,6	0,8	7,7	10,3	1,9	0,8
Ia, bis 17,5 P. – p.	6,2	3,2	8,3	3,6	13,9	10,8	7,2	14,7
18–19,5 P. – p.	63,8	55,8	71,9	68,4	35,9	63,7	49,0	58,1
20 P. – p.	27,7	38,4	16,2	27,2	42,5	15,2	41,9	26,4
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Davon 18–20 P. – p.	91,5	94,2	88,1	95,6	78,4	78,9	90,9	84,5
	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>
	1962/63	1963	1963/64	1964	1962/63	1963	1963/64	1964
IIa, IIIa	0,5	0,3	1,1	2,0	1,2	2,6	7,6	5,8
Ia, bis 17,5 P. – p.	6,3	3,7	7,1	2,2	10,2	8,7	14,2	2,4
18–19,5 P. – p.	73,2	59,0	71,5	51,1	52,0	70,5	51,3	42,7
20 P. – p.	20,0	37,0	20,3	44,7	36,6	18,2	26,9	49,1
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Davon 18–20 P. – p.	93,2	96,0	91,8	95,8	88,6	88,7	78,2	91,8

Inlandabsatz an einheimischen Hartkäse – Vente en Suisse de fromage indigène à pâte dure
(Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt-, Berg- und Sbrinzkäse, ohne Schachtelkäse)
(Emmental, Gruyère, fromage de montagne, Spalen et Sbrinz, sans le fromage en boîtes)

61 Verwertungsperiode <i>Période d'utilisation</i> (I. V – 30. IV)	Durch die S. K. ange- kaufte und im Inland abgesetzte Käsemenge <i>Vendu par l'USF</i> q	Dem Käser als Orts- reserve zugeteilt <i>Réserves locales</i> q	Dem Käser zur freien Verwertung überlassen <i>Abandonné au fromager</i> q	Inlandabsatz – <i>Vente au pays</i>	
				Total q	je Kopf u. Jahr ¹⁾ par hab. et an ¹⁾ kg
1934/35–1938/39	131 507	40 922	3841	176 270	4,2
1960/61	172 242	44 545	45	216 832	4,0
1961/62	160 489	43 879	43	204 411	3,7
1962/63	161 006	43 058	66	204 130	3,6
1963/64	166 701	42 950	91	209 742	3,6

¹⁾ Bevölkerungsziffer siehe Tabelle 92.
Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

¹⁾ Chiffre de la population voir tableau 92.
Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

**Durch die Schweiz. Käseunion im Inland abgesetzte und exportierte Hartkäse in Wagen
Fromages à pâte dure écoulés par l'USF en Suisse et à l'étranger en wagons de 10 tonnes**

62	Inlandsverkauf - <i>Vente au pays</i>							Export (ohne Schachtel- und Blockkäse) <i>Exportation (sans les fromages en boîtes et en blocs)</i>					Verkauf Total <i>Total des ventes</i>
	Geschäfts- jahre <i>Années comptables</i> 1. VIII bis - au 31. VII	zu direktem Konsum <i>pour la consommation directe</i>	als Schmelz- ware an Schachtel- käsefabriken <i>aux fabriques de fromages en boîtes</i>	Total	Davon - <i>Dont</i>			Total	Davon - <i>Dont</i>				
					Em- men- taler	Greizerzer, Spalen- und Berg- käse, $\frac{3}{4}$, $\frac{1}{2}$ fette Rundkäse <i>Gruyère, Spalen, montagne, $\frac{3}{4}$ et $\frac{1}{2}$ gras</i>	Sbrinz		Em- men- taler	Greizerzer, Spalen- und Berg- käse $\frac{3}{4}$, $\frac{1}{2}$ fette Rundkäse <i>Gruyère, Spalen, montagne, $\frac{3}{4}$ et $\frac{1}{2}$ gras</i>	Sbrinz		
1934/35- 1938/39	1315	333	1648	896	690	62	1571	1523	28	20	3219		
1950/51	1698	460	2158	1215	794	65	84	1089	1070	10	1	3247	
1951/52	1736	628	2364	1431	811	15	107	1290	1266	11	—	3654	
1952/53	1674	491	2165	1225	821	13	106	1334	1281	14	—	3499	
1953/54	1583	526	2109	1195	794	13	107	1553	1519	14	—	3662	
1954/55	1615	516	2131	1228	783	10	110	1496	1463	16	—	3627	
1955/56	1641	573	2214	1283	812	11	108	1638	1598	22	—	3852	
1956/57	1551	572	2123	1211	789	8	115	1794	1731	29	—	3917	
1957/58	1635	542	2177	1224	835	7	111	1924	1842	31	—	4101	
1958/59	1468	559	2027	1150	748	11	118	2254	2123	68	—	4281	
1959/60	1616	628	2244	1294	814	12	124	2264	2165	39	—	4508	
1960/61	1684	625	2309	1349	830	11	119	2320	2216	38	—	4629	
1961/62	1679	610	2289	1253	891	10	135	2538	2421	45	—	4827	
1962/63	1575	578	2153	1158	853	10	132	2590	2450	61	—	4743	
1963/64	1619	616	2235	1195	892	12	136	2623	2430	70	—	4858	
1963/64 %	33,3	12,7	46,0	24,6	18,4	0,2	2,8	54,0	50,0	1,5	—	100	

Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG. Commun. par l'Union suisse du com. de from.

**Lagerbestände an Hartkäse¹⁾, Tilsiter²⁾ und Appenzeller Käse³⁾ (in Wagen zu 10 t)
Stocks de fromage à pâte dure¹⁾, de Tilsit²⁾ et de fromage d'Appenzell³⁾ (en wagons de 10 t)**

63	Hartkäse vollfett - <i>Fromages à pâte dure</i>								Tilsiter (voll- und $\frac{3}{4}$ fett) <i>Tilsit</i>		Appenzeller Käse (vollfett, $\frac{1}{4}$ fett) <i>Fromage d'Appenzell</i>	
	Emmentaler <i>Emmental</i>		Greizerzer <i>Gruyère</i>		Sbrinz		Total ⁴⁾		1963	1964	1963	1964
	1963	1964	1963	1964	1963	1964	1963	1964				
Jan.	788	811	310	222	313	286	1415	1323	67	58	36	35
Febr.	702	777	306	211	345	312	1357	1303	47	26	38	37
März	604	536	249	186	337	298	1193	1022	64	38	40	36
April	614	533	216	126	345	294	1176	955	50	35	40	36
Mai	565	501	250	178	331	295	1147	976	51	38	40	38
Juni	423	360	191	119	330	293	946	773	52	35	42	41
Juli	355	348	256	212	321	292	934	853	54	37	42	41
Aug.	663	632	194	134	311	274	1169	1041	40	38	42	45
Sept.	424	444	284	253	327	307	1036	1006	43	39	42	47
Okt.	572	538	174	159	282	293	1033	993	38	44	39	48
Nov.	714	711	303	292	307	317	1330	1325	44	47	39	52
Dez.	656	635	237	204	298	303	1195	1145	50	53	38	53
Monats- mittel	590	569	248	191	321	297	1161	1060	50	41	40	42

¹⁾ Bei Mitgliedern der Schweiz. Käseunion.

²⁾ Bei Mitgl. d. Geschäftsstelle f. Tilsiter.

³⁾ Bei Mitgl. der Geschäftsstelle f. Appenz. Käse.

⁴⁾ Inbegriffen Spalenschnitt- und Bergkäse.

¹⁾ Chez les membres de l'USF.

²⁾ Des membres de la Centrale d. com. d. Tilsit.

³⁾ Des membres de la Centrale d. com. de fr. d'Ap.

⁴⁾ Spalen de couteau et from. de mont. compris.

Bezug von Rohware durch die Schmelzkäsefabriken 1962-1964 (Kalenderjahre)
Matières prem. achetées par les fabriques de fromages fondus de 1962-1964 (ann. civiles)

64 Rohmaterialien	1962	1963	1964	Matières premières
	q	q	q	
Emmentaler, Greyerzer, Sbrinz .	59 399	63 665	63 536	Emmental, Gruyère et Sbrinz
Rundkäse, 3/4- und 1/2-fett	23	19	5	Fromages en meules, 3/4 et 1/2 gras
Rundkäse, 1/4-fett und mager	2 624	1 943	1 776	From. en meules, 1/4 gras et maigre
Tilsiter, vollfett	3 141	3 339	3 721	Tilsit, tout gras
Tilsiter, 1/2-, 1/4-fett, mager	140	107	140	Tilsit, 1/2, 1/4 gras et maigre
Weichkäse	3 312	3 259	5 638	Fromages à pâte molle
Kräuterkäse	613	551	576	Fromage aux herbes
Quark aus Vollmilch	236	249	142	Seré de lait entier
Quark aus Magermilch	1 042	1 293	1 821	Seré de lait écrémé
Importkäse	37	37	89	Fromage importé
Total Käse	70 567	74 462	77 444	Fromage au total
Vollmilchpulver	47	66	31	Poudre de lait entier
Magermilchpulver	77	67	71	Poudre de lait écrémé
Milchzucker	21	26	22	Sucre de lait
Andere Milcherzeugnisse	3 124	3 896	3 734	Autres produits laitiers
Total Rohware	73 836	78 517	81 302	Total des matières premières

Erhebung des Schweiz. Bauernsekretariates.

Enquête du Secrétariat des paysans suisses.

Rohware für die Schmelzkäsefabrikation, mutmassliches Schmelzkäsegewicht und Export
Matière première pour la fabr. de from. fondu, poids probable du from. fondu et exportation

65 Verwertungsarten	1959	1960	1961	1962	1963	1964	Mode d'utilisation
Rohware q	73 909	74 874	79 899	73 836	78 517	81 302	q Matière première
Schmelzkäsegew. ¹⁾ . . . q	94 755	95 992	102 435	94 662	100 663	104 233	q Poids du from. fon. ¹⁾
Davon exportiert . . . q	65 523	67 200	69 925	63 241	64 568	67 880	q dont exporté
%	69,1	70,0	68,3	66,8	64,1	65,1	%

¹⁾ Wenn 78 kg Rohware = 100 kg Schmelzware.
 Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

¹⁾ Si 78 kg de mat. prem. = 100 kg mat. fondue.
 Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

**d) Butter- und
 Konsumrahmproduktion**

**d) Production de beurre et de
 crème de consommation**

Zentrifugierte Milch¹⁾ - Lait centrifugé¹⁾

66 Monate Mois	1964 ²⁾		+ oder - 1964 gegen 1963 %	Verbände Fédérations	Winter	Sommer	Total Winter u. So. Hiver et été 1963/64 q	+ oder - Total 1963/64 gegen 1962/63 %
	q	%			1963/64	1964		
Jan.	446 838	7,0	-24,6	St. Gallen . .	417 011	511 640	928 865	-21,2
Febr.	473 905	7,5	-19,8	Thurgau . . .	333 906	406 412	740 318	-14,6
März	598 185	9,4	-21,2	Nordost . . .	589 830	669 430	1 199 260	-17,9
				Aargau	162 920	166 936	329 856	+ 0,0
April	644 246	10,2	-19,3	Zentralschw.	458 114	519 516	977 630	-16,8
Mai	745 365	11,8	-14,8	Nordwest . .	162 308	227 026	389 334	- 8,9
Juni	599 659	9,5	-18,7	Bern	411 731	387 594	799 325	- 8,3
				Z. d. l. mont.	72 280	119 740	192 020	-19,4
Juli	617 311	9,7	- 8,8	Vaud.-frib. .	128 510	138 709	267 219	-22,8
Aug.	558 708	8,8	- 9,2	Jura	47 095	51 508	98 603	-27,1
Sept.	491 275	7,7	+ 2,2	Lausanne . . .	4 522	8 077	12 599	-11,7
				Léman	34 912	51 690	86 602	-19,7
Okt.	394 897	6,2	- 8,4	Neuchâtel . .	69 355	104 922	174 277	-14,6
Nov.	340 579	5,4	+ 0,4	Genève	24 053	29 634	53 687	+ 13,7
Dez.	433 567	6,8	+ 15,8	Valais	5 585	5 986	11 571	- 64,3
				Tessin	14 452	8 395	22 847	-22,0
Total	6 344 535	100	-12,7	Total	2 876 584	3 407 215	6 284 013	-15,8

¹⁾ Kanton Wallis nur teilweise erfasst sowie ohne Produktion in den Alpennereien der übrigen Kantone.

¹⁾ Le canton du Valais n'est compris qu'en partie. Sans la production des fromageries d'alpage des autres cantons.

²⁾ S. auch Tab. 29 (z. Kons.rahm u. Butter verarb.) Mitgeteilt vom Zentralverb. schweiz. Milchp.

²⁾ Voir aussi le tableau 29. Communiqué par l'UCPL.

Konsumrahmproduktion - Production de crème de consommation

67 Monate Mois	Vollrahm <i>Crème entière</i>		Kaffeerahm <i>Crème pour le café</i>		Konsumrahm im ganzen (Kaffeerahm auf Vollrahm umgerechnet) <i>Crème de consommation en tout (crème p. le café convertie en crème entière)</i>		Zu Konsumrahm verarbeitete Milch ²⁾ <i>Lait transf. en crème de consommation²⁾</i>	
	q		q		q ¹⁾		q	
	1963	1964	1963	1964	1963	1964	1963	1964
Januar	9 584	10 961	6 536	7 915	12 416	14 391	124 160	143 910
Februar	9 999	10 932	6 417	7 670	12 780	14 256	127 800	142 560
März	10 733	12 359	6 958	8 451	13 748	16 021	137 480	160 210
April	11 601	10 617	6 816	7 486	14 554	13 861	145 540	138 610
Mai	12 189	12 880	7 262	8 242	15 336	16 451	153 360	164 510
Juni	12 067	12 759	6 935	7 447	15 072	15 986	150 720	159 860
Juli	11 125	11 558	6 745	7 510	14 052	14 813	140 520	148 130
August	11 368	11 434	7 265	8 428	14 516	15 086	145 160	150 860
September	9 933	10 854	6 871	8 605	12 910	14 583	129 100	145 830
Oktober	10 174	11 084	8 217	9 214	13 735	15 077	137 350	150 770
November	10 736	10 464	7 484	8 548	13 979	14 168	139 790	141 680
Dezember	13 457	14 560	8 573	10 099	17 172	18 936	171 720	189 360
Jahr	132 966	140 462	86 088	99 615	170 270	183 629	1 702 700	1 836 290

1) Umrechnung im gleichen Verhältnis, wie es zwischen den Abgaben an die Preisausgleichskasse besteht, das heisst 13:30
 $\frac{\text{Kaffeerahmmenge} \times 13}{30} = \text{Vollrahmmenge.}$

2) Annahme: 10fache Vollrahmmenge.

Mitgeteilt vom Zentralverb. schweiz. Milchprod.

1) Calcul effectué sur la même base que pour les taxes versées à la caisse de compensation des prix, c'est-à-dire 13:30

$\frac{\text{quantité de crème pour le café} \times 13}{30} = \text{quantité de crème entière.}$

2) En admettant le décuple de la quantité de crème.

Communiqué par l'UCPL.

Butterproduktion nach Monaten - Production de beurre par mois

68 Jahre Monate Années Mois	Vorzugstafelbutter (Floralp) hergestellt in Butterzentralen aus Sammelrahm <i>Beurre de table spée. (Floralp) fabr. dans les centr. du beurre avec de la crème ramassée</i>	Milchzentrifugenbutter, hergestellt in örtlichen Milchverarbeitungsstellen <i>Beurre de lait centrifugé, fabriqué sur place en fromagerie on station d'écrémage</i>			Sirten- und Gebesenrahmbutter (Käserreibutter) <i>Beurre de petit-lait centrifugé (beurre de fromagerie)</i>				Butterproduktion Total <i>Production de beurre au total</i>
		an die Butterzentralen abgeliefert	im Ortsverkauf abgesetzt	Total	hergestellt in Butterzentralen aus Sammelrahm	an die Butterzentralen abgeliefert	im Ortsverkauf abgesetzt	Total	
		q	q	q	q	q	q	q		q
1963 Total	224 624	9366	23 709	33 075	19 924	43 858	20 330	84 112	341 811
% 1964	65,7	2,8	6,9	9,7	5,8	12,8	6,0	24,6	100
Jan.	11 638	569	1 985	2 554	1 291	2 274	1 354	4 919	19 111
Febr.	12 694	511	1 857	2 368	1 364	2 345	1 358	5 067	20 129
März	16 545	603	2 154	2 757	1 478	2 642	1 497	5 617	24 919
April	20 202	693	2 172	2 865	1 666	3 094	1 573	6 333	29 400
Mai	23 697	782	2 026	2 808	2 208	4 239	2 090	8 537	35 042
Juni	17 657	990	1 799	2 789	2 337	4 608	2 013	8 958	29 404
Juli	19 424	1049	1 758	2 807	2 512	5 097	2 072	9 681	31 912
Aug.	17 197	796	1 769	2 565	2 516	4 764	2 099	9 379	29 141
Sept.	14 239	628	1 746	2 374	2 343	4 394	2 086	8 823	25 436
Okt.	9 947	511	1 660	2 171	2 082	3 682	2 027	7 791	19 909
Nov.	7 354	459	1 620	2 079	1 470	2 489	1 561	5 520	14 953
Dez.	9 128	550	1 898	2 448	1 432	2 146	1 500	5 078	16 654
Total	179 722	8141	22 444	30 585	22 699	41 774	21 230	85 703	296 010
%	60,7	2,7	7,6	10,3	7,7	14,1	7,2	29,0	100
+ oder - geg. 1963 %	-20,0	-13,1	-5,3	-7,5	+13,9	-4,8	+4,4	+1,9	-13,4

Mitgeteilt vom Zentralverb. schweiz. Milchprod.

Communiqué par l'UCPL.

Eigenproduktion u. Bezug von Butter durch die Butterzentralen (je vom 1. Mai bis 30. April)
Beurre fabriqué et acheté par les centrales du beurre (du 1^{er} mai au 30 avril)

69 Butterzentralen Centrales du beurre	1962/63					1963/64					
	Eigenproduktion Fabr. par les centr.		Bezug von Achats de			Total	Eigenproduktion Fabr. par les centr.		Bezug von Achats de		Total
	Floralp	Sitten- zentrifu- genbutter Beurre de fromagerie	Milch- zentrifu- genbutter Beurre centrifugé	Sitten- zentrifu- genbutter Beurre de fromagerie	Floralp		Sitten- zentrifu- genbutter Beurre de fromagerie	Milch- zentrifu- genbutter Beurre centrifugé	Sitten- zentrifu- genbutter Beurre de fromagerie		
						q				q	q
Winterthur ..	46 666	1 249	3811	3 329	55 055	35 415	1 503	3359	1 413	41 690	
Burgdorf	23 159	—	1867	22 082	47 108	19 502	—	1629	11 285	32 416	
Luzern	37 094	6 574	444	10 785	54 897	33 022	5 730	368	1 562	40 682	
Fribourg	13 390	2 630	99	1 643	17 762	9 395	2 706	227	—	12 328	
Basel	12 119	—	346	637	13 102	11 533	—	310	343	12 186	
St. Gallen	41 875	1 948	2002	2 337	48 162	35 247	2 354	1809	989	40 399	
Kreuzlingen ..	21 654	3 105	29	1 074	25 862	18 659	3 969	22	560	23 210	
Suhr	9 322	118	6	2 020	11 466	9 067	76	2	1 494	10 639	
Bellinzona ...	850	16	349	29	1 244	617	—	365	—	982	
Lausanne	9 278	2 259	41	1 092	12 670	8 098	2 401	49	—	10 548	
Vevey	3 327	46	99	25	3 497	2 416	57	93	—	2 566	
Sion	1 807	428	458	—	2 693	1 291	387	332	—	2 010	
Neuchâtel	5 397	—	68	—	5 465	5 033	—	60	—	5 093	
Genève	1 814	132	4	10	1 960	1 589	95	3	—	1 687	
Total	227 752	18 505	9623	45 063	300 943	190 884	19 278	8628	17 646	236 436	
Fuchs, Rorsch.	8 609	631	39	537	9 816	7 803	819	—	432	9 054	
Total	236 361	19 136	9662	45 600	310 759	198 687	20 097	8628	18 078	245 490	

Durch die Butyra eingesottene Butter, je vom 1. Mai bis 30. April
Beurre fondu par la Butyra du 1^{er} mai au 30 avril

70 Butterarten - Sortes de beurre	1956/57	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64
	q	q	q	q	q	q	q	q
Frischbutter zum Einsieden Beurre frais, à fondre	10 230	8649	7934	6897	19 357	8682	8816	8 194
Daraus hergest. eingesottene Butter Beurre fondu obtenu	8 586	7203	6620	5754	16 216	7272	7383	6 855

Lagerbestand an Butter von Butyra, Butterzentralen und Grosshandel nach Monaten ¹⁾
Stocks de la Butyra, des centrales du beurre et du commerce de gros, par mois ¹⁾

Bestand je am Ende des Monats in Wagen zu 10 t - Relevés à la fin de chaque mois, wagons de 10 t

71 Jahre Années	Jan. Janv.	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Mittel Moyenne
1961	120	138	144	178	211	369	546	606	601	493	346	233	332
1962	204	149	169	176	271	359	449	462	471	430	383	313	320
1963	317	289	310	360	468	518	582	571	505	457	369	226	414
1964	239	225	175	197	319	396	588	648	743	690	554	372	429

¹⁾ Vorräte an eingesottener Butter sind in ¹⁾ Stocks de beurre fondu, en termes de beurre frais.

e) Herstellung anderer Milchprodukte

e) Autres produits laitiers

Produktion, Inlandverbrauch und Export von Schabziger
Production, consommation indigène et exportation de Schabziger

72 Jahre Années	Produktion - Production			Inlandverkauf Consommation indigène	Ausfuhr - Exportation, Nr. 0404.20		
	Zu Rohziger verarbeitete Magermilch Lait écrémé travaillé en seré brut	Rohziger (Rohprodukt) Seré brut	Schabziger Schabziger		Menge Quantité	Wert Valeur totale	Wert je q Valeur par qm
	q	q	q		q	Fr.	Fr.
1934/1938	72 840	6570	4658	3150	1508	238 207	158
1962	59 000	5575	4109	2433	1676	520 276	310
1963	53 000	5532	4147	2266	1881	593 602	316
1964	60 000	5698	4257	2375	1882	601 893	320

Mitteilung der GESKA; Schweiz. Aussenhandelsstatistik. Communiqué par la GESKA; statistique du commerce extérieur.

Kaseinproduktion und -verbrauch in der Schweiz - Production et emploi de la caséine

73 Jahre Années	Kasein- trocknungs- stellen Stécheries	Inlandsproduktion - Production indigène				Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Für den Inlands- verbrauch verfügbar Disponible pour le pays
		Kasein getrocknet - Caséine sèche			Dazu verwendete Magermilch ¹⁾ Lait écrémé employé pour sa fabrication ¹⁾			
		Säure- Kasein acide	Lab- Kasein à la présure	Total				
q	q	q	q	q	q	q		
1934/1938	2-3	.	.	2 526	87 100	4725	41	7 210
1962	8	10 704	8660	19 364	668 000	4376	3051	20 689
1963	8	11 340	6720	18 060	623 000	5019	4079	19 000
1964	8	9 630	3590	13 220	456 000	5167	5081	13 306

¹⁾ Bei Annahme einer Ausbeute von 2,9 kg Trockenkasein aus 100 kg Magermilch. ¹⁾ En admettant un rendement de 2,9 kg de caséine sèche pour 100 kg de lait écrémé.

Mitgeteilt vom Zentralverband schweiz. Milchproduzenten und Schweiz. Aussenhandelsstat. Communiqué par l'UCPL et statistique du commerce extérieur.

Zu Kondensmilch, Milchpulver und Nahrungsmitteln verarbeitete Voll- und Magermilch
Lait entier et lait écrémé transformés en conserves de lait dans les condenseries et les fabriques de poudre et de conserves de lait

74 Jahre Monate Années Mois	Vollmilch-Verarbeitung - Lait entier travaillé				Magermilch-Verarbeitung - Lait écrémé travaillé			
	zu Kondensmilch u. sterilisierter Milch en lait condensé et stérilisé	zu Milchpulver en poudre de lait	zu andern Produkten (Nahrungsmittel) transformés en autres produits alimentaires	Total	zu Kondensmilch u. sterilisierter Milch en lait condensé et stérilisé	zu Milchpulver en poudre de lait	zu andern Produkten (Nahrungsmittel) transformés en autres produits alimentaires	Total
	q	q	q	q	q	q	q	q
	q Vollmilch - q lait entier				q Magermilch - q lait écrémé			
1963	88 302	478 628	258 908	825 838	13 263	1 145 919	565 322	1 724 504
1964								
Jan.	6 769	27 685	19 481	53 935	894	53 659	40 095	94 648
Febr.	6 674	38 261	22 953	67 888	958	67 807	44 192	112 957
März	8 774	41 006	23 620	73 400	838	92 657	40 014	133 509
April	9 593	45 295	29 501	84 389	1 329	111 834	62 938	176 101
Mai	7 325	46 100	30 978	84 403	1 176	156 352	73 776	231 304
Juni	9 089	45 895	26 545	81 529	534	103 270	58 759	162 563
Juli	7 959	48 530	28 468	84 957	1 588	113 224	65 313	180 125
Aug.	8 506	43 486	26 799	78 791	1 611	93 979	54 879	150 469
Sept.	9 972	40 568	17 095	67 635	1 743	64 297	55 377	121 417
Okt.	7 223	34 157	14 491	55 871	898	47 126	39 347	87 371
Nov.	5 744	27 693	14 896	48 333	764	34 455	35 636	70 855
Dez.	6 367	28 741	13 955	49 063	692	66 672	49 287	116 651
Total	93 995	467 417	268 782	830 194	13 025	1 005 332	619 613	1 637 970

Mitget. vom Zentralverb. schweiz. Milchprod. u. v. d. Verbänden Aargau und Lait. Réunies. Communiqué par l'UCPL et les fédérations laitières d'Argovie et de Genève.

4. Aussenhandel
mit Milch und Milcherzeugnissen

4. Commerce extérieur
de lait et de produits laitiers

Ausfuhr von Milch und Milcherzeugnissen - Exportation de lait et de produits laitiers

75 Jahre Années	Butter - Beurre		Käse - Fromage					Wenn Schmelzkäse im Gewicht v. Rohware ¹⁾ Si from. fondu exprimé en poids de la mat. prem. ²⁾	
	frisch	gesalzen, gesotten	Weichkäse, Quark	Hart- und Halbhartkäse	Schmelzkäse (Schachtel- und Blockkäse)	Kräuterkäse	Total Ausfuhr Total exportations	Schmelzkäse Fromage fondu	Total Ausfuhr Total exportations
	frais	salé, fondu	Fromage à pâte molle, Quark	Fromage à pâte dure et mi-dure	Fromage fondu (fromage en boîtes et en blocs)	Fromage aux herbes (Schabziger)			
	0403.10	0403.12	0404.10 12, 14	0404.22, 24, 26, 28	0404.30	0404.20	0404.30	0404.30	
Menge in q - Quantité en qu									
1937	29	6	68	140 318	29 382	1 542	171 310	22 918	164 846
1938	45	6	142	178 096	37 594	1 498	217 330	29 324	209 060
1939	96	10	227	162 374	39 785	1 560	203 946	31 032	195 193
1961	8	0	210	251 810	69 925	1 851	323 796	54 542	308 413
1962	5	0	218	249 373	63 241	1 676	314 508	49 328	300 595
1963	11	—	345	261 667	64 568	1 881	328 461	50 363	314 256
1964	3	—	293	259 869	67 880	1 882	329 924	52 946	314 990
Wert in Franken - Valeur en francs									
1961	7667	120	118 178	122 111 968	38 024 402	574 305	160 828 853		
1962	5263	193	130 748	122 963 011	34 389 673	520 276	158 003 708		
1963	3855	—	189 968	134 616 724	35 605 171	593 602	171 005 465		
1964	2510	—	183 740	142 363 137	37 604 993	601 893	180 753 763		

¹⁾ 100 kg Schmelzware = 78 kg Rohware.

¹⁾ 100 kg de march. fon. = 78 kg de mat. prem.

Schluss

Fin

75 Jahre Années	Milch frisch ¹⁾ *) Lait frais ¹⁾ *)	Sterilisierte Milch Lait stérilisé	Kondensmilch Lait condensé	Rahm, frisch u. konserviert Crème fraîche et conservée	Milchpulver Poudre de lait	Kindermehl auf Basis Milchpulver ²⁾ Farine lactée à base de poudre de lait ²⁾	Kascin Caséine	Schokolade ²⁾ Chocolat ²⁾
	0401.10	ex 0402.30	ex 0402.30	0401.20 0402.20	ex 0402.10	ex0402.10ex1806.01 ex1902.01ex2107.20	3501.10	1806.01
Menge in q - Quantité en qu								
1937	2 202		57 957	106	8 732	1 499	99	5 851
1938	2 019		65 348	112	11 648	1 495	5	5 805
1939	743		62 081	123	13 769	1 164	3	3 741
1961	185	52 859	2 403	17	50 463	9 950	4 663	105 847
1962	261	40 292	1 042	19	50 633	10 462	3 051	109 684
1963	249	45 229	1 722	17	46 624	9 089	4 079	114 138
1964	341	51 034	1 093	13	44 412	4 991	5 081	113 383
Wert in Franken - Valeur en francs								
1961	18 424	7 800 245	468 751	9 562	23 279 265	3 034 277	1 014 069	60 222 234
1962	28 005	5 935 754	259 868	7 776	23 772 105	3 210 504	682 336	62 723 082
1963	31 258	6 533 260	365 425	7 378	21 946 480	2 858 615	868 884	66 566 908
1964	43 413	7 370 891	262 880	6 175	20 856 041	1 952 189	992 752	68 158 194

¹⁾ Seit 1960 auch Yoghurt, Kefir usw.

²⁾ Ab 1960 mit den Vorjahren nicht vergleichbar.

Schweiz. Aussenhandelsstatistik.

¹⁾ Depuis 1960, également yogourt, kéfir, etc.

²⁾ Pas comparable avec les années précédentes à partir de 1960.

Statistique du com. extérieur de la Suisse.

Einfuhr von Milch und Milcherzeugnissen - Importation de lait et de produits laitiers

76	Butter - <i>Beurre</i>		Käse - <i>Fromage</i>						Wenn Schmelzkäse im Gewicht von Rohware ¹⁾	
	Jahre	frisch	gesalzen, gesotten	Weichkäse, Quark	Hart- und Halbhartkäse ²⁾	Schmelzkäse (Schachtel- u. Blockkäse)	Kräuterkäse	Total Einfuhr	Si fromage fondu exprimé en poids de la matière première ¹⁾	
									Schmelzkäse	Total
<i>Années</i>	<i>frais</i>	<i>salé, fondu</i>	<i>Fromage à pâte molle, Quark</i>	<i>Fromage à pâte dure et mi-dure²⁾</i>	<i>Fromage fondu (fromage en boîtes et en blocs)</i>	<i>Fromage aux herbes (Schabziger)</i>	<i>Total importations</i>	<i>Schmelzkäse</i>	<i>Total Einfuhr</i>	
	0403.10	0403.12	0404.10, 12, 14	0404.22, 24, 26, 28	0404.30	0404.20		0404.30		
Menge in q - <i>Quantité en q</i>										
1937	25 507	1	10 910	5 197	17	—	16 124	14	16 120	
1938	1 558	1	10 746	4 458	32	—	15 236	25	15 229	
1939	14 336	1	10 430	6 507	39	—	16 976	30	16 967	
1961	60 036	1	24 442	50 298	4 229	—	78 969	3299	78 039	
1962	36 066	9	27 132	57 013	5 455	—	89 600	4255	88 400	
1963	26 152	4	29 407	68 830	7 310	—	105 546	5702	103 938	
1964	108 169	8	31 036	76 762	8 284	—	116 082	6462	114 260	
Wert in Franken - <i>Valeur en francs</i>										
1961	21 091 910	1 946	10 292 822	17 821 788	1 561 223	—	29 675 833			
1962	11 702 943	6 246	12 110 100	20 062 247	1 872 066	—	34 044 413			
1963	12 544 679	3 950	14 288 489	24 592 217	2 412 594	—	41 293 300			
1964	49 202 063	5 037	15 898 346	32 301 791	2 995 612	—	51 195 749			

¹⁾ 100 kg Schmelzware = 78 kg Rohware.

¹⁾ 100 kg de marchandise fondue = 78 kg de matière première.

²⁾ Seit 1. Januar 1960 inbegriffen die Sorte St-Paulin, die bis Ende 1959 unter Weichkäse eingereicht war.

²⁾ Depuis le 1^{er} janvier 1960, y compris la sorte St-Paulin qui, jusqu'à fin 1959, était classée sous fromages à pâte molle.

Schluss

Fin

76			Rahm <i>Crème</i>		Milchpulver <i>Poudre de lait</i>			Kasein <i>Caseine</i>	Speiseeis <i>Glace comestible</i>	Schokolade ⁴⁾ <i>Chocolat⁴⁾</i>	
	Jahre	Frischmilch ³⁾	Kondensmilch	Rahmpulver	Andere Rahmkons., Frischrahm <i>Autre consommation de crème fraiche</i>	aus Vollmilch	aus Magermilch				Übriges
<i>Années</i>											
	0401.10	0402.30	ex 0402.20	0401.20 ex 0402.20	ex 0402.10	ex 0402.10		3501.10	ex 1806.01 ex 2107.20	ex 1806.01	
Menge in q - <i>Quantité en q</i>											
1937	80 066	27	151					5 374		215	
1938	90 309	50	160					2 551		155	
1939	99 242	62	151					3 634		211	
1961	97 276	67 984	1 413	50	7 905	12 136	1 023	4 272	5 538	7 128	
1962	96 148	42 871	2 536	155	18 796	42 483	1 380	4 376	4 616	7 880	
1963	99 093	69 735	3 374	18	19 799	25 340	489	5 019	2 453	10 287	
1964	123 148	46 414	4 400	229	21 513	86 395	12 057	5 167	1 921	10 671	
Wert in Franken - <i>Valeur en francs</i>											
1961	4 001 070	6 548 017	428 791	14 743	3 870 106	845 896	85 718	847 882	1 545 149	2 104 319	
1962	3 946 082	4 278 817	801 000	35 254	3 173 679	2 833 785	89 597	1 023 031	1 306 078	2 377 802	
1963	4 075 393	7 527 524	1 100 876	5 372	3 521 326	2 031 150	88 324	1 096 616	635 890	3 023 277	
1964	5 062 409	5 600 607	1 602 791	69 629	4 294 619	9 300 256	1 265 336	1 149 764	519 118	3 441 797	

³⁾ Seit 1960 auch Yoghurt, Kefir usw.

³⁾ Depuis 1960, également le yogourt, kéfir, etc.

⁴⁾ Ab 1960 mit den Vorjahren nicht vergleichbar.

⁴⁾ Pas comparable avec les années précédentes à partir de 1960.

Schweiz. Aussenhandelsstatistik.

Statistique du com. extér. de la Suisse.

**Ausfuhr von Hartkäse in Laiben (Pos. 99b, seit 1. Januar 1960: 0404.28) nach Bestimmungs-
ländern - Exportation de fromage à pâte dure en meules (position du tarif 99b, depuis le
1^{er} janvier 1960: 0404.28) à destination des divers pays**

77 Bestimmungsland	1959	1960	1961	1962	1963	1964	Pays
	q	q	q	q	q	q	
Westdeutschland ..	36 175	24 948	31 598	28 461	30 862	32 216	Rép. féd. d'Allem.
Frankreich	48 711	52 866	51 502	53 897	56 646	60 010	France
Italien	69 620	89 223	102 200	100 839	105 786	93 548	Italie
Belgien-Luxemburg	18 193	19 475	20 911	20 312	22 090	23 646	Belgique-Luxemb.
Holland	357	356	424	464	630	843	Pays-Bas
Total EWG	173 056	186 868	206 635	203 973	216 014	210 263	Total CEE
Österreich	176	1 595	1 035	116	142	192	Autriche
Grossbritannien ..	2 101	2 311	2 669	2 951	2 742	3 847	Grande-Bretagne
Portugal	108	122	112	105	119	133	Portugal
Dänemark	158	265	343	601	649	871	Danemark
Norwegen	90	198	189	165	150	253	Norvège
Schweden	2 172	2 653	2 963	3 260	3 248	3 443	Suède
Total EFTA	4 805	7 144	7 311	7 198	7 050	8 739	Total AELE
Tschechoslowakei ..	160	1 145	257	—	460	448	Tchécoslovaquie
Algerien	822	444	708	412	2 055	3 299	Algérie
Tunesien	—	55	35	28	—	—	Tunisie
Kongo	1 424	738	475	260	112	80	Congo
Kanada	1 306	1 339	1 330	1 633	1 931	1 957	Canada
USA	34 696	31 028	32 092	31 154	30 692	30 978	USA
Mexiko	251	208	139	152	210	136	Mexique
Venezuela	644	587	527	317	277	360	Venezuela
Übrige Länder	2 222	2 414	2 299	4 246	2 866	3 609	Autres pays
Total	219 386	231 970	251 808	249 373	261 667	259 869	Total

**Ausfuhr von Schmelzkäse (Tarif-Nr. 0404.30) nach Bestimmungsländern
Exportation de fromage fondu (tarif n° 0404.30) à destination des divers pays**

78 Bestimmungsland	1959	1960	1961	1962	1963	1964	Pays
	q	q	q	q	q	q	
Westdeutschland ..	1 891	2 320	2 484	3 086	2 669	3 462	Rép. féd. d'Allem.
Frankreich	1 481	1 641	1 680	1 710	1 771	1 841	France
Italien	16 930	17 095	16 765	15 221	18 107	17 960	Italie
Belgien-Luxemburg	3 892	4 051	4 476	4 205	4 210	4 607	Belgique-Luxemb.
Holland	1 036	897	948	1 127	1 148	1 408	Pays-Bas
Total EWG	25 220	26 004	26 353	25 349	27 905	29 278	Total CEE
Österreich	65	67	92	87	134	150	Autriche
Grossbritannien ..	7 503	7 566	8 068	7 353	6 905	7 821	Grande-Bretagne
Portugal	192	232	274	260	214	213	Portugal
Dänemark	671	645	668	527	575	532	Danemark
Norwegen	186	232	198	218	164	215	Norvège
Schweden	664	637	771	996	798	902	Suède
Total EFTA	9 281	9 379	9 873	9 441	8 790	9 833	Total AELE
Spanien	316	884	177	505	353	654	Espagne
Griechenland	281	303	361	365	388	506	Grèce
Algerien	134	60	—	40	—	—	Algérie
Kongo	164	83	126	—	—	—	Congo
Kanada	8 445	8 221	9 280	7 501	7 077	7 322	Canada
USA	18 157	18 466	20 005	16 656	16 402	16 704	USA
Mexiko	265	372	39	39	77	70	Mexique
Venezuela	473	440	441	38	105	114	Venezuela
Australien	851	795	869	1 156	989	1 190	Conféd. austral.
Übrige Länder	1 936	2 193	2 401	2 151	2 482	2 209	Autres pays
Total Schmelzware	65 523	67 200	69 925	63 241	64 568	67 880	Total mat. fondue
Total Rohware	51 108	52 416	54 542	49 328	50 363	52 946	Total mat. prem.

Ausfuhr von Glarner Kräuterkäse (Pos. 99 c, seit 1. Januar 1960: 0404.20) nach Bestimmungsländern - Exportation de Schabziger glaronais (position du tarif 99c, depuis le 1^{er} janvier 1960: 0404.20) à destination des divers pays

79	Bestimmungsland	1959 q	1960 q	1961 q	1962 q	1963 q	1964 q	Pays
	Westdeutschland ..	799	814	842	677	807	861	Rép. féd. d'Allem.
	Holland	731	633	707	728	767	724	Pays-Bas
	Vereinigte Staaten .	188	135	188	153	171	165	Etats-Unis
	Übrige Länder	111	112	114	118	136	132	Autres pays
	Total	1829	1694	1851	1676	1881	1882	Total
	Anzahl Länder ...	26	.	.	.	.	.	Nombre de pays

Ausfuhr von Kondensmilch und sterilisierter Milch (Pos. 92, seit 1. Januar 1960: 0402.30) nach Bestimmungsländern - Exportation de lait condensé et stérilisé (pos. du tarif 92, depuis le 1^{er} janvier 1960: 0402.30) à destination des divers pays

80	Bestimmungsland	1959 q	1960 q	1961 q	1962 q	1963 q	1964 q	Pays
	Philippinen	16 714	18 366	21 486	17 847	19 398	26 390	Philippines
	Thailand	15 655	14 540	15 612	16 915	17 633	16 898	Thaïlande
	Singapore	2 485	3 340	6 517	1 979	3 779	—	Singapour
	Westafrika	2 120	1 028	—	—	—	—	Afrique occident.
	Kongo	1 692	477	820	—	—	—	Congo
	Staatenb. v. Malaya	1 037	1 128	1 017	1 359	1 812	4 905	Féd. de Malaisie
	Übrige Länder	1 835	2 388	9 810	3 234	4 329	3 934	Autres pays
	Total	41 538	41 267	55 262	41 334	46 951	52 127	Total
	Anzahl Länder ...	34	.	.	.	.	.	Nombre de pays

Einfuhr von Milch und Milcherzeugnissen - Importation de lait et de produits laitiers

81	Herkunftsland	1959 q	1960 q	1961 q	1962 q	1963 q	1964 q	Pays de provenance
Frischmilch (Pos. 91; seit 1. Jan. 1960: 0401.10) - Lait frais								
	Frankreich	88 798	95 898	96 021	95 299	98 948	122 948	France
	Übrige Länder	1 045	1 140	1 255	849	145	200	Autres pays
	Total	89 843	97 038	97 276	96 148	99 093	123 148	Total
Butter, frisch (Pos. 93a; seit 1. Jan. 1960: 0403.10) - Beurre frais								
	Frankreich	615	694	4 942	3 694	5 179	3 864	France
	Österreich	4 829	2 153	9 089	3 269	1 906	4 246	Autriche
	Niederlande	14	239	4 460	2 400	2 102	829	Pays-Bas
	Dänemark	3 060	—	26 454	14 803	2 000	39 073	Danemark
	Norwegen	8 539	—	2 647	1 524	5 131	15 562	Norvège
	Schweden	210	—	8 203	9 848	5 714	19 196	Suède
	Finnland	6 354	—	3 654	0	3 413	12 516	Finlande
	Übrige Länder	752	410	587	528	707	12 883	Autres pays
	Total	24 373	3 496	60 036	36 066	26 152	108 169	Total
Weichkäse (Pos. 98a, b; seit 1. 1. 1960: 0404.10, 12, 14) - Fromage à pâte molle								
	Frankreich	10 675	6 925	7 623	9 089	10 761	13 190	France
	Italien	13 786	13 979	14 075	15 110	15 284	14 021	Italie
	Dänemark	2 439	2 138	2 001	2 525	2 870	3 123	Danemark
	Übrige Länder	680	325	743	408	492	702	Autres pays
	Total	27 580	23 367	24 442	27 132	29 407	31 036	Total
Hart- und Halbhartkäse (Pos. 99 a, 99 b¹; 1960ff: 0404.22, 24, 26, 28)								
	Italien	22 275	19 141	24 908	28 119	27 502	20 444	Italie
	Niederlande	9 782	12 699	11 256	11 904	12 926	9 909	Pays-Bas
	Frankreich	132	¹⁾ 3 678	7 242	8 457	13 848	27 459	France
	Dänemark	3 122	3 671	4 831	7 081	11 032	11 656	Danemark
	Übrige Länder	1 054	897	2 061	1 451	3 522	7 294	Autres pays
	Total	36 365	40 086	50 298	57 012	68 830	76 762	Total

Schweiz. Aussenhandelsstat. ¹⁾ Siehe Anm. 2 in Tab. 76. Statistique du com. extér. de la Suisse.

Aus- und Einfuhrmengen ausgewählter Milcherzeugnisse, nach Monaten
Exportations et importations de produits laitiers choisis, par mois

82	Ausfuhr - Exportation		Einfuhr - Importation								
	Halbhart- und Hartkäse	Schmelzkäse	Frische Milch	Kondensmilch	Milchpulver		Frische Butter	Käse - Fromage			Speiseeis
					Poudre de lait			Weichkäse	Halbhart- und Hartkäse	Schmelzkäse	
	aus Vollmilch	aus Magermilch	à pâte molle	à pâte dure et mi-dure	à pâte dure et mi-dure						
Années	Fromage à pâte dure et mi-dure	Fromage fondu	Lait frais	Lait condensé	de lait entier	de lait écrémé	Beurre frais	à pâte molle	à pâte dure et mi-dure	fondu	Glace comestible
Mois	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q
1963											
J	14 244	3 586	4 559	2 635	958	9 104	2 041	2 423	5 978	530	26
F	20 854	5 069	7 742	2 509	1 480	3 353	191	2 802	5 515	572	37
M	20 522	4 796	8 384	3 826	2 007	2 012	186	2 319	5 454	750	172
A	17 378	3 682	9 594	3 130	2 096	4 278	227	2 790	5 285	789	274
M	23 598	4 850	9 618	6 226	1 091	1 402	266	2 455	6 682	520	368
J	19 551	4 486	11 662	5 961	1 282	427	259	2 019	5 525	419	464
J	23 716	5 698	10 191	12 111	1 155	1 021	233	1 802	5 645	769	589
A	20 376	5 749	9 747	5 957	3 043	359	189	2 149	4 626	484	328
S	27 482	7 525	6 435	5 291	875	1 876	192	2 688	6 229	713	62
O	27 514	8 447	6 053	3 693	2 153	110	8 422	2 678	6 685	713	33
N	23 189	6 521	6 157	2 849	2 140	578	5 678	2 539	5 908	404	49
D	23 243	4 159	8 951	15 547	1 519	820	8 268	2 744	5 297	647	51
Jahr	261 667	64 568	99 093	69 735	19 799	25 340	26 152	29 407	68 830	7310	2453
1964											
J	17 825	4 604	4 814	477	1 575	324	12 077	2 536	5 405	496	20
F	20 554	5 355	7 696	431	1 496	3 226	7 840	2 503	5 254	732	58
M	23 413	5 580	9 751	435	1 140	5 542	5 300	2 748	5 140	586	111
A	20 363	5 433	11 998	3 312	1 961	9 428	4 925	2 787	6 811	546	245
M	20 822	4 872	14 078	4 440	1 322	3 653	9 615	2 117	5 388	794	315
J	19 386	4 513	13 754	7 064	1 807	11 981	9 306	2 046	6 754	914	469
J	19 873	5 280	11 808	2 885	993	17 057	18 033	2 214	5 985	1271	307
A	18 207	5 735	10 627	8 523	1 495	2 551	11 831	2 202	6 370	686	223
S	25 769	6 713	13 667	12 082	2 713	433	15 362	2 987	8 305	515	94
O	29 685	7 563	8 998	3 952	2 985	10 668	7 822	2 812	8 767	761	51
N	21 615	7 073	7 387	2 032	2 491	12 625	3 138	2 707	6 262	459	—
D	22 357	5 159	8 570	781	1 535	8 907	2 920	3 377	6 321	524	28
Jahr	295 869	67 880	123 148	46 414	21 513	86 395	108 169	31 036	76 762	8284	1921
1965											
J	19 072	3 970	10 476	749	1 398	13 570	3 278	2 150	7 431	386	22
F	20 266	5 441	10 649	1 590	1 347	10 420	161	2 901	6 496	498	73
M	22 181	6 183	13 439	2 507	1 546	9 719	4 832	3 332	6 234	421	65
A	22 273	4 657	14 150	2 947	1 201	10 135	966	2 719	5 343	637	200
M	22 212	4 995	17 267	4 142	1 721	8 297	218	2 837	6 717	771	196

Sendungen von Milcherzeugnissen an Hilfswerke im Ausland
Exportations de produits laitiers pour œuvres de secours

83	Kondensierte und sterilisierte Milch		Milchpulver		Hartkäse		Schmelzkäse	
	Lait condensé et stérilisé		Poudre de lait		Fromage à pâte dure		Fromage fondu	
	q	Fr.	q	Fr.	q	Fr.	q	Fr.
1960	—	—	5571	2 265 317	81	37 510	95	30 240
1961	—	—	9027	3 649 886	1087	524 306	—	—
1962	—	—	8444	3 717 616	441	232 445	577	185 708
1963	56	11 499	6596	2 959 797	75	36 438	580	188 720
1964	—	—	6354	3 082 292	—	—	609	205 847

Mitgeteilt von der Bidg. Oberzolldirektion.

Communiqué par la Direction gén. des douanes.

**Mengenbilanz des schweizerischen Aussenhandels mit Milch und Milcherzeugnissen
(in Frischmilch umgerechnet) in 1000 q Frischmilch
Balance laitière quantitative de la Suisse en 1000 q lait frais**

84 Jahre Années	Frischmilch Lait frais	Milchpulver u. Kindermehl Poudre de lait et farine lactée	Schokolade Eiscreme Chocolat	Kondens- und sterilisierte Milch Lait condensé et stérilisé	Butter und Rahm Beurre et crème	Käse - Fromage				Total	Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation
						Weichkäse à pâte molle	Hartkäse à pâte dure	Schachtel- und Blockkäse en boîtes et en blocs	Total		
Einfuhr - Importation											
1937	80	5	0	0	639	109	82	0	191	915	
1938	90	4	0	0	40	107	71	0	178	312	
1939	99	5	0	0	360	104	103	0	207	671	
1961	97	174	7	157	1536	245	677	42	964	2935	
1962	96	162	12	102	965	271	767	55	1093	2431	
1963	99	166	16	160	738	294	918	73	1285	2464	
1964	123	269	15	106	2816	311	999	83	1393	4722	
Ausfuhr - Exportation											
1937	2	55	6	65	2	1	1754	294	2049	2179	1264
1938	2	73	6	73	2	1	2226	376	2603	2759	2447
1939	1	85	4	70	4	2	2030	398	2430	2594	1923
1961	0	394	106	48	0	2	3126	699	3827	4375	1440
1962	0	395	110	35	0	4	3123	638	3763	4303	1872
1963	0	351	114	40	0	4	3272	652	3928	4433	1969
1964	0	277	113	43	0	3	3249	679	3931	4364	—358
S ¹⁾	—	51	—	—	—	—	6	—	6	57	57
H ²⁾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	0	328	113	43	0	3	3255	679	3937	4421	—301

¹⁾ Spezialhandel (lt. schweiz. Aussenhandelsstat).

²⁾ Im Spezialhandel nicht aufgenommene Ausfuhr an Hilfswerke im Ausland (erstmalig 1960).

¹⁾ Commerce spécial (selon stat. du commerce).

²⁾ Exportations pour Oeuvres de secours à l'étranger non comprises dans le commerce spécial (1^{re} fois en 1960).

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

**Wertbilanz des schweizerischen Aussenhandels mit Milch und Milcherzeugnissen
Balance laitière commerciale de la Suisse**

85 Jahre Années	Ausfuhr - Exportation		Einfuhr - Importation		Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation Fr.
	Wert ¹⁾ Valeur ¹⁾ Fr.	in % der schweiz. Gesamtausfuhr en % de l'export. totale de la Suisse %	Wert ¹⁾ Valeur ¹⁾ Fr.	in % der schweiz. Gesamteinfuhr en % de l'import. totale de la Suisse %	
	1937	48 810 050	3,8	10 514 938		0,6	38 295 112
1938	54 271 941	4,1	5 515 111	0,3	48 756 830
1939	54 560 532	4,2	8 969 434	0,5	45 591 098
1961	197 833 176	2,2	67 411 612	0,6	130 421 564
1962	192 830 877	2,0	61 934 847	0,5	130 896 030
1963	204 097 156	2,0	73 330 114	0,5	130 767 042
1964 S ²⁾	210 427 006	1,9	124 834 885	0,8	76 065 817
H ³⁾	3 288 139	0,9	—	—	3 196 454
Total	213 715 145	1,9	124 834 885	0,8	79 262 271

¹⁾ Bis 1959: Pos. 91-94, 98a-99c, 1072a, ohne Wert von Pos. 19 (Milchpulver und Kindermehl) und Pos. 64 (Schokolade). - Seit 1960: Tarif-Nr. 0401.10 bis 0404.30 und 3501.10, ohne Wert von Kindermehl und Schokolade.
²⁾ und ³⁾ Siehe Anmerkung ¹⁾ u. ²⁾ in Tabelle 84. Schweiz. Aussenhandelsstatistik.

¹⁾ Jusqu'à 1959: Pos. 91-94, 98a-99c, 1072a, sans la valeur des pos. 19 (poudre de lait et farine lactée) et 64 (chocolat). - Depuis 1960: Tarif n° 0401.10 à 0404.30 et 3501.10, sans la valeur de farine lactée et chocolat.
²⁾ et ³⁾ Voir ¹⁾ et ²⁾ du tableau 84. Statistique du com. extér. de la Suisse.

5. Verbrauch

5. Consommation

Verbrauch von inländischem Laibkäse nach Sorten seit 1961
 Consommation de fromages indigènes en meules, par sortes, depuis 1961

86 Jahre Années	Emmentaler Emmental	Greyerzer, Spalenschnitt- und Bergkäse, ¾-bis vollfett Gruyère, Spälen de cont., montagne, ¾ à tout gras	Sbrinz Sbrinz à râper	Tilsiter, vollfett Tilsit tout gras	Appen- zeller Käse, vollfett Appenzell tout gras	Weichkäse, halbweiche Spezialkäse Fromages à pâte molle et spécialités semi-dures	Kl. Rundkä- se der Alpen- und ½ fette Rundkäse Petits froma- ges de monta- gne et fromage ½ gras	Magerkäse Fromage maigre		Total
								aller Art de tout genre	Kräuter- käse Schabziger	
Inlandproduktion - Production indigène										
1961	390 000	126 000	25 000	55 000	13 000	35 000	35 000	13 000	4000	696 000
1962	398 000	115 000	26 000	52 000	12 000	37 000	32 000	10 000	4000	686 000
1963	404 000	118 000	26 000	52 000	14 000	42 000	32 000	8 000	4000	700 000
1964	411 000	126 000	29 000	55 000	20 000	48 000	31 000	8 000	4000	732 000
Vorräteveränderung bei Fabrikanten - Variation des stocks chez les fabricants										
1961	+ 4 184	+ 247	+ 477	- 192	+ 208	- 87	+ 69	- 282	.	+ 4 624
1962	+ 688	- 4816	+ 757	- 82	+ 106	+ 470	- 741	- 934	.	- 4 552
1963	- 1 052	+ 3163	- 453	- 533	+ 7	+ 159	+ 246	- 64	.	+ 1 473
1964	+ 8 310	+ 3444	+ 1626	+ 390	+ 1189	+ 920	- 165	+ 68	.	+ 15 782
Vorräteveränderung beim Handel - Variation des stocks chez les commerçants										
1961	-25 600	+ 9140	+ 1890	+ 372	+ 735	.	.	.	.	-13 463
1962	+ 6 130	- 2930	+ 2370	- 1067	- 219	.	.	.	.	+ 4 284
1963	+ 4 910	- 9340	- 2730	- 462	+ 118	.	.	.	.	- 7 504
1964	- 2 110	- 3340	+ 500	+ 321	+ 1 507	.	.	.	.	- 3 122
Vorräteveränderung im ganzen - Variation des stocks au total										
1961	-21 416	+ 9387	+ 2367	+ 180	+ 943	- 87	+ 69	- 282	.	- 8 837
1962	+ 6 818	- 7746	+ 3127	- 1149	- 113	+ 470	- 741	- 934	.	- 2 638
1963	+ 38 58	- 6177	- 3183	- 995	+ 125	+ 159	+ 246	- 64	.	- 6 031
1964	+ 6 200	+ 104	+ 2126	+ 711	+ 2696	+ 920	- 165	+ 68	.	+ 12 660
Rohware (Käse, ohne Quark) zur Herstellung von Schachtelkäse Matière première (fromage sans fromage blanc) destinée à la fabrication de fromages en boîtes										
1961	63 918	1 505	—	3 287	—	3 191	5	3 178	583	75 667
1962	55 062	4 336	1	3 141	—	3 312	23	2 764	613	69 252
1963	54 294	7 060	2 311	3 339	—	3 259	19	2 050	551	72 883
1964	59 470	2 859	1 207	3 721	—	5 638	5	1 916	576	75 392
Ausfuhr von Laibkäse und Kräuterkäse ¹⁾ - Exportation de fromages en meules et aux herbes ¹⁾										
1961	241 565	4 281	7 051	—	—	210	—	—	1851	254 958
1962	238 133	4 489	6 982	70	140	218	—	—	1676	251 708
1963	244 604	5 940	10 859	110	230	345	—	—	1881	263 969
1964	241 193	7 029	10 796	100	750	293	—	—	1882	262 043
Rest: Für Verbrauch im Inland verfügbarer Laibkäse und Kräuterkäse, Total Solde: Fromages en meules et aux herbes disponibles pour la consommation dans le pays, total										
1961	105 933	110 827	15 582	51 533	12 057	31 686	34 926	10 104	1566	374 214
1962	97 987	113 921	15 890	49 938	11 973	33 000	32 718	8 170	1711	365 308
1963	101 244	111 117	16 013	49 546	13 645	38 237	31 735	6 014	1568	369 179
1964	104 137	116 008	14 871	50 468	16 554	41 149	31 160	6 016	1542	381 905
Gesamtverbrauch = 100 - Consommation totale = 100										
1963	27,4	30,1	4,4	13,4	3,7	10,4	8,6	1,6	0,4	100
1964	27,3	30,4	3,9	13,2	4,3	10,8	8,1	1,6	0,4	100
Jahresverbrauch je Kopf der Bevölkerung in Gramm - Consommation par habitant en grammes										
1963	1740	1910	270	850	230	660	540	100	30	6330
1964	1760	1970	250	850	280	700	530	100	30	6470

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates. Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

¹⁾ Inbegriffen Sendungen an ausl. Hilfswerke.

¹⁾ Y compris les exportations pour œuvres d'aide à l'étranger.

Verbrauch von Käse im ganzen, seit 1951 – Consommation totale de fromage depuis 1951

87	Laibkäse – Fromages en meules					Schachtel- und Blockkäse (Gewicht der Rohware) Fromages en boîtes et en blocs (poids de la matière première)						Käse- verbrauch Total Consom- mation totale de fromage
	Ver- brauch von inländ. Käse (Tab. 70) Consom- mation de fromage indigène (tabl. 70)	Einfuhr – Importation			Verbrauch im ganzen Consom- mation totale	Durch die schweiz. Fabriken verarbeitete Rohmate- rialien ³⁾ Matière première transformée par les fabriques suisse ³⁾	Ausfuhr Exportation		Einfuhr Importation		Ver- brauch im ganzen Consom- mation totale	
		Weich- käse ¹⁾ Fromage à pâte molle ²⁾	Hart- käse ²⁾ Fromage à pâte dure ²⁾	Total			Schmelz- ware ⁴⁾ Matière fondue ⁴⁾	umge- rechnet auf Roh- ware ⁵⁾ exprimé en matière première ⁵⁾	Schmelz- ware ⁴⁾ Matière fondue ⁴⁾	umge- rechnet auf Roh- ware ⁵⁾ exprimé en matière première ⁵⁾		
51/55	364 293	12 726	13 372	26 098	390 391	63 538	56 990	44 453	271	211	19 297	409 688
56/60	359 710	21 133	34 571	55 704	415 414	71 176	62 897	49 051	1745	1361	23 486	438 900
1960	368 397	23 298	40 086	63 384	431 781	74 874	67 295	52 490	3453	2693	25 077	456 858
1961	374 214	24 413	50 298	74 711	448 925	79 899	69 925	54 542	4229	3299	28 656	477 581
1962	365 308	27 095	57 013	84 108	449 416	73 836	63 818	49 778	5455	4255	28 313	477 729
1963	369 179	29 370	68 830	98 200	467 379	78 517	65 148	50 815	7310	5702	33 404	500 783
1964	381 905	30 947	76 762	107 709	489 614	81 302	68 489	53 421	8284	6462	34 343	523 957

- 1) Einfuhrmenge abzüglich importiertes Rohmaterial für Schachtelkäsefabrikation.
 2) Bis und mit 1959: Pos. 99a, 99b¹, reduziert um die Wiederausfuhr unter Pos. 99a.
 3) Siehe Tabelle 64.
 4) Bis und mit 1959: Pos. 99b², 99b³.
 5) 100 kg Schmelzware = 78 kg Rohware.

- 1) Pos. 98a, 98b, non compris matière première importée pour fabrication de fromage fondu.
 2) Pos. 99a, 99b¹, déduction faite des réexportations sous pos. 99a.
 3) Voir tableau 64.
 4) Jusqu'à 1959 inclus: Pos. 99b², 99b³.
 5) 100 kg matière fondue = 78 kg mat. prem.

Verbrauch von Käse im ganzen nach Sorten 1963 und 1964
Consommation totale de fromage par sortes en 1963 et 1964

88	Käsearten	q		%		Sortes de fromages
		1963	1964	1963	1964	
Laibkäse						Fromages en meules
Inlandkäse						Fromages indigènes
	Emmentaler	101 244	104 137	20,3	19,9	Emmental
	Greyerzer- Spalen- und Bergkäse, 3/4 vollfett...	111 177	116 008	22,2	22,1	Gruyère, Spalen de couteau, montagne, 3/4 gras
	Sbrinz	16 013	14 871	3,2	2,8	Sbrinz à râper
	Tilsiter, vollfett	49 546	50 468	9,9	9,6	Tilsit tout gras
	Appenzeller, vollfett	13 645	16 554	2,7	3,2	Appenzell tout gras
	Weichkäse, halbweicher Spezialkäse	38 237	41 149	7,6	7,9	Fromage à pâte molle et spécial
	Kleine Rundkäse der Alpen, 3/4-, 1/2 fetter Rundkäse	31 735	31 160	6,3	5,9	Petits fromages de montagne, fromage 1/2 gras
	Magerkäse aller Art	6 014	6 016	1,2	1,2	Fromage maigre
	Magerkäse, Kräuterkäse .	1 568	1 542	0,3	0,3	Schabziger
	Total Inlandkäse	369 179	381 905	73,7	72,9	Total fromages indigènes
Importkäse						Fromages importés
	Weichkäse	29 370	30 947	5,9	5,9	Fromage à pâte molle
	Hart- und Halbhartkäse .	68 830	76 762	13,7	14,7	Fromage à pâte dure
	Total Importkäse	98 200	107 709	19,6	20,6	Total fromages importés
	Total Laibkäse	467 379	489 614	93,3	93,5	Total fromages en meules
Schachtel- und Blockkäse (Gewicht der Rohware)						Fromages en boîtes et en blocs (poids mat. prem.)
	Inlandkäse	27 702	27 881	5,6	5,3	Fromages indigènes
	Importkäse	5 702	6 462	1,1	1,2	Fromages importés
	Total Schachtel- u. Blockkäse	33 404	34 343	6,7	6,5	Total from. en boîtes et en blocs
	Käse im ganzen	500 783	523 957	100	100	Fromage au total
	Käse im ganzen je Kopf kg	8,590	8,881			From. au total par habitant, kg

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Gesamtverbrauch von Käse und Butter - Consommation totale de fromage et de beurre

89 Jahre Années	Inlands- produktion (Schätzung) <i>Production indigène (estimation)</i>	Einfuhr <i>Importation</i>	Ausfuhr <i>Exportation</i>		Einfuhr- bzw. Ausfuhr- (-) überschuss <i>Excédent d'importation ou d'exportation (-)</i>	Veränderung des Lager- bestandes Ende des Jahres gegenüber dem Vorjahr <i>Variation des stocks à la fin de l'année par rapport à l'année précédente</i>		Verbrauch <i>Consommation</i>		
			Spezial- handel <i>Commerce spécial</i>	Hilfs- werke <i>Ouvres de secours</i>		b. Fabrikanten chez les fabricants	bei Handels- firmen ¹⁾ chez l. march. ¹⁾	Total	je Kopf und Jahr <i>par habitant et par an</i>	
Käse ²⁾ - Fromage ²⁾										
1934/1938	507 000	17 803	183 773	—	— 165 970	+	3 768	337 262	8,1	
1962	686 000	89 600	314 508	1018	— 225 926	+	4 284	460 342	8,1	
1963	700 000	105 546	328 462	655	— 223 571	+	1 473	482 460	8,3	
1964	732 000	116 082	329 925	609	— 214 452	+	15 782	504 888	8,6	
Butter - Beurre										
1934/1938	262 000	9 202	26	—	9 176	.	+	3 888	267 288	6,4
1962	346 000	36 075	5	—	36 070	.	+	8 020	374 050	6,6
1963	347 000	26 156	11	—	26 145	.	—	8 750	381 895	6,6
1964	302 000	108 177	3	—	108 174	.	+	14 630	395 544	6,7

¹⁾ Vergleiche Tabellen 63 und 71.

¹⁾ Voir les tableaux 63 et 71.

²⁾ Schachtel- u. Blockkäse mit dem Gewicht der Schmelzware aufgeführt, was den Unterschied zu den Zahlen in Tabelle 87 und 88 erklärt.

²⁾ Les from. en boîtes et en blocs figurent au poids de la matière première, ce qui explique la différence avec les chiffres des tabl. 87 et 88.

Verbrauch von Kondensmilch - Consommation de lait condensé

90 Jahre Années	Inlandproduktion <i>Production indigène</i>			Export - <i>Exportation</i>				Umgerechnet auf Milch ¹⁾ <i>Exprimé en termes de lait ¹⁾</i>
	Zu Kondensmilch und Sterilmilch verarbeitete <i>Transformé en lait condensé et stérilisé</i>			Warengewicht - <i>Poids</i>				
				Kondensmilch <i>Lait condensé</i>		Sterilisierte Milch <i>Lait stérilisé</i>		
	Vollmilch <i>Lait entier</i>	Magermilch <i>Lait écrémé</i>	Total	Bruttogewicht <i>Poids brut</i>	Nettogew. (Brutto -15%) <i>Poids net</i>	Bruttogewicht <i>Poids brut</i>	Nettogew. (Brutto -20%) <i>Poids net</i>	
q	q	q	q	q	q	q	q	q
1960	78 618	7 650	86 268	3432	2917	37 834	30 267	39 018
1961	95 916	10 838	106 754	2402	2043	52 859	42 287	48 418
1962	82 071	9 858	91 929	1042	886	40 292	32 234	34 892
1963	88 302	13 263	101 565	1722	1464	45 229	36 183	40 575
1964	93 995	13 025	107 020	1093	929	51 034	40 827	43 614
Jahre Années	Inlandproduktion für den Inlandmarkt ²⁾ <i>Production indigène pour le marché indigène ²⁾</i>		Import von Kondensmilch ³⁾ <i>Importation de lait condensé ³⁾</i>		Für den Inlandverbrauch verfügbare Kondensmilch <i>Lait condensé disponible pour consommation indigène</i>			
			Bruttogewicht <i>Poids brut</i>	Nettogewicht (Brutto -15%) <i>Poids net</i>	Total	je Kopf der Bevölkerung <i>Par habitant</i>		
		q	q	q	kg			
1960	15 610	57 244	48 657	64 267	1,190			
1961	19 295	67 984	57 786	77 081	1,400			
1962	18 834	42 871	36 440	55 274	0,970			
1963	20 134	69 735	59 275	79 409	1,360			
1964	20 937	46 414	39 452	60 389	1,020			

¹⁾ Dreifaches Nettogewicht der Kondensmilch und Nettogewicht der sterilisierten Milch.

¹⁾ Trois fois poids net du lait condensé et poids net du lait stérilisé.

²⁾ Inlandsproduktion abzüglich Export und im Inland verkaufte sterilisierte Milch, dividiert durch 3.

²⁾ Production indigène, déduction faite de l'exportation et du lait stérilisé vendu au pays, divisé par 3.

³⁾ Für die Jahre bis und mit 1959 wurde die gesamte Einfuhrmenge der Pos. 92 als Kondensmilch betrachtet.

³⁾ Pour les années allant jusqu'à 1959 inclus, on a admis que toutes les importations effectuées sous pos. 92 consistaient en lait condensé.

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Gesamtverbrauch von Konsummilch und Milcherzeugnissen (in Milch umgerechnet) in der Schweiz (ohne Berücksichtigung der Vorräteveränderung) – Consom. totale de lait et de produits laitiers (en termes de lait) en Suisse (sans tenir compte de la modif. des stocks) in 1000 q Milch – en 1000 qm de lait

91 Jahre Années	Inlandsproduktion ¹⁾ Production indigène ¹⁾		Einfuhr- oder Ausfuhr- (-) überschuss im ganzen ²⁾ Excédents d'importation ou d'exportation (-) ²⁾		Vorräte- veränderung (Milch- erzeugnisse) Modification des stocks (Produits laitiers)	Verbrauch im ganzen Quantité de lait disponible au total		
	Konsummilch, Yoghurt Lait de consommation	Milch- erzeugnisse Produits laitiers	Konsummilch, Yoghurt Lait de consommation	Milch- erzeugnisse Produits laitiers		Konsummilch, Yoghurt Lait de consommation	Milch- erzeugnisse Produits laitiers	Total
1960	9 753	16 167	97	- 2863	- 175	9 850	13 479	23 329
1961	9 653	16 087	97	- 1537	+ 84	9 750	14 466	24 216
1962	9 454	16 546	96	- 1968	+ 219	9 550	14 359	23 909
1963	9 221	16 649	99	- 2068	+ 280	9 320	14 301	23 621
1964	9 197	16 183	123	+ 178	+ 482	9 320	15 879	25 199

¹⁾ Siehe Tabelle 30. ²⁾ Siehe Tabelle 84.

¹⁾ Voir tableau 30. ²⁾ Voir tableau 84.

92 Jahre Années	Mittlere ortsanwesende Bevölkerung der Schweiz Population présente moyenne de la Suisse	Jahresmenge je Kopf Consommation annuelle par habitant			Tagesmenge je Kopf Consommation quotidienne par habitant			
		Konsummilch, Yoghurt Lait frais kg	Milch- erzeugnisse Produits laitiers kg Milch - Lait	Total kg	Konsummilch, Yoghurt Lait frais g	Milch- erzeugnisse Produits laitiers g Milch - Lait	Total	
							Milch - Lait g	Davon Konsummilch Dont lait frais %
1960	5 420 000	182	248	430	500	680	1180	42,3
1961	5 500 000	177	263	440	490	720	1210	40,2
1962	5 700 000	168	252	420	460	690	1150	39,9
1963	5 830 000	160	245	405	440	670	1110	39,6
1964	¹⁾ 5 900 000	158	269	427	430	740	1170	36,8

¹⁾ Provisorisches Ergebnis.

¹⁾ Résultat provisoire.

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen je Familie nach den Haushaltsrechnungen unselbständig Erwerbender in vorwiegend städt. Gemeinden 1921, 1936/37 und seit 1962
Consommation de lait et prod. laitiers par famille selon les comptes de ménage de personnes non indépendantes avant tout dans les communes citadines, 1921, 1936/37 et depuis 1962

93 Jahre Années	Familien- ein- kommen Revenu de la famille Fr.	Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen – Consommation de lait et de produits laitiers									
		Mengen – Quantités			Ausgaben – Dépenses						
		Frische Milch Lait frais l	Butter Beurre kg	Käse Fromage kg	Frische Milch Lait frais Fr.	Andere. Milch u. Rahm Autre lait et crème Fr.	Butter Beurre Fr.	Käse Fromage Fr.	Total		
									Fr.	in % des Fam.- Eink. en % du revenu	in % der Ausgab.für Nährsm. en % des dépenses pour nourriture
Arbeiterfamilie gleicher Grösse (10,26 Quets) ¹⁾ – Famille d'ouvrier d'une même importance (10,26 quets) ¹⁾											
1921	5 770	1029	20,1	14,7	507,9	4,7	147,0	72,4	732,0	12,7	31,8
1936/37	4 517	888	21,6	20,4	270,6	9,8	102,6	57,2	440,2	9,7	27,6
1962	14 677	591	20,5	24,7	365,1	126,9	212,9	163,6	868,5	5,9	22,4
1963	15 908	570	20,7	24,1	351,0	150,2	217,1	162,8	881,1	5,5	22,1
Angestelltenfamilie gleicher Grösse (10,00 Quets) ²⁾ – Famille d'employé d'une même importance (10,00 quets) ²⁾											
1921	7 370	989	24,9	15,5	487,2	15,7	181,3	76,4	760,6	10,3	30,1
1936/37	6 417	746	31,1	20,6	232,4	24,0	146,9	60,0	463,3	7,2	25,5
1962	18 345	519	20,8	23,9	323,0	134,5	223,2	160,1	840,8	4,6	22,0
1963	19 174	502	21,4	24,3	312,5	173,1	228,9	168,4	882,9	4,6	21,7

¹⁾ oder 4,25 Personen od. 2,55 Konsumeinheiten.

¹⁾ ou 4,25 personnes ou 2,55 unités de consom.

²⁾ oder 4,17 Personen od. 2,51 Konsumeinheiten.

²⁾ ou 4,17 personnes ou 2,51 unités de consom.

Erhebungen des BIGA.

Enquêtes de l'OFIAMT.

Ausgaben für Milch und Milchprod. (in %) – Dépenses pour le lait et les prod. laitiers (%)

94	Arbeiterfamilien – Familles d'ouvriers					Angestelltenfamilien – Familles d'employés				
	Jahre Années	Frische Milch Lait frais	Andere Milch und Rahm Autre lait et crème	Butter Beurre	Käse Fromage	Total	Frische Milch Lait frais	Andere Milch und Rahm Autre lait et crème	Butter Beurre	Käse Fromage	Total
1936/37	61,5	2,2	23,3	13,0	100	50,2	5,2	31,7	12,9	100
1961	43,1	13,7	24,1	19,1	100	37,4	14,6	27,6	20,4	100
1962	42,1	14,6	24,5	18,8	100	38,4	16,0	26,6	19,0	100
1963	39,8	17,1	24,6	18,5	100	35,4	19,6	25,9	19,1	100

Verbrauchsmenge von Milch und Milchprodukten nach Einkommen, Kinderzahl und Ortsgrösse

Quantité consommée de lait et produits laitiers selon le revenu, le nombre des enfants et la grandeur des localités de domicile

95	Jahre, soziale Stellung, Einkommensstufen (Familieneinkommen je Jahr), Kinderzahl, Wohnortgrösse Années, situation professionnelle, revenu de la famille (francs par an), nombre d'enfants, grandeur de la localité de domicile	Anzahl Familien Nombre de familles	Verbrauchsmenge je Familie Quantités consommées par famille			
			Frische Milch Lait frais	Pastmilch Lait pasteurisé	Butter Beurre	Käse Fromage
			l	l	kg	kg
1962						
Arbeiterfamilien – Familles d'ouvriers						
mit – avec	–11 000 Fr. Einkommen – Revenu ...	9	473,3	.	12,1	25,5
mit – avec	11 000–13 000 Fr. Einkommen – Revenu ...	51	545,5	.	18,4	22,5
mit – avec	13 000–15 000 Fr. Einkommen – Revenu ...	68	550,8	.	18,4	23,5
mit – avec	15 000–17 000 Fr. Einkommen – Revenu ...	61	593,7	.	24,2	28,5
Total/Mittel – Total/Moyenne		226	603,8	.	20,9	25,2
Angestelltenfamilien – Familles d'employés						
mit – avec	–15 000 Fr.	25	521,0	.	17,2	20,2
mit – avec	15 000–20 000 Fr.	87	522,7	.	20,8	24,8
Total/Mittel – Total/Moyenne		152	536,3	.	21,5	24,7
Arbeiter- u. Angestelltenfam. – Fam. d'ouvr. et d'empl.						
mit – avec	1 Kind – enfant	64	345,5	.	17,2	22,5
mit – avec	2 Kindern – enfants	177	497,0	.	20,7	24,5
mit – avec	3 Kindern – enfants	78	695,6	.	22,6	25,8
mit	4 und 5 Kindern – avec 4 et 5 enfants	40	885,5	.	26,9	29,2
1963						
Arbeiterfamilien – Familles d'ouvriers		334	589,5	58,5	21,4	24,9
Angestelltenfamilien – Familles d'employés		245	510,5	65,9	21,7	24,7
Total/Mittel – Total/Moyenne		579	556,1	61,6	21,5	24,8
Arbeiter- u. Angestelltenfam. – Fam. d'ouvr. et d'empl.						
mit – avec	–13 000 Fr. Einkommen – Revenu ...	49	595,5	21,9	18,1	19,7
mit – avec	13 000–15 000 Fr. Einkommen – Revenu ...	108	594,5	49,5	19,9	23,3
mit – avec	15 000–17 000 Fr. Einkommen – Revenu ...	138	538,2	55,7	21,7	23,8
mit – avec	17 000–20 000 Fr. Einkommen – Revenu ...	173	524,5	75,8	22,3	26,2
mit über	– avec plus de 20 000 Fr. Eink. – Revenu ...	111	572,6	76,3	23,3	27,5
mit – avec	1 Kind – enfant	115	298,7	84,0	16,9	20,0
mit – avec	2 Kindern – enfants	238	488,0	64,2	20,9	24,8
mit – avec	3 Kindern – enfants	134	690,4	51,2	23,5	26,0
mit – avec	4 Kindern – enfants	45	893,3	27,6	27,9	30,1
mit – avec	5 und mehr Kindern – et plus enfants	27	1124,2	20,5	26,3	28,8
in Orten mit	– 5 000 Einwohnern – hab.	110	666,5	30,3	20,9	22,4
in Orten mit	5 000– 10 000 Einwohnern – hab.	66	661,6	35,4	20,4	23,9
in Orten mit	10 000–100 000 Einwohnern – hab.	119	559,3	60,1	20,8	25,7
in Orten mit	100 000 und mehr Einw. – et plus h.	284	487,5	80,5	22,4	25,5

Erhebungen des BIGA.

Enquêtes de l'OFIAMT.

6. Preisbewegung

6. Mouvement des prix

Grundpreise für Milch – Prix de base du lait

96 Produktionsperioden <i>Périodes de production</i>	Konsummilch <i>Lait de consommation</i> Rp. - Ct.	Milch zur technischen Verarbeitung <i>Lait de fabrication</i>		
		ohne Rückgabe der Schotte oder Magermilch <i>sans restit. du petit-lait ou lait écrémé</i>	mit Rückgabe der Schotte <i>avec restitution du petit-lait</i>	mit Rückgabe der Magermilch <i>avec restitution du lait écrémé</i>
		Rp. - Ct.	Rp. - Ct.	Rp. - Ct.
1. IX. 1938 - 31. X. 1939	19	19	17,75	16,5
1. XI. 1962 - 31. III. 1964	47	47	45	42,5
1. IV. 1964 - 31. V. 1965	50	50	48	45,5
Seit/depuis 1. VI. 1965	51	51	49	46,5

Verwendung des vom Bundesrat festgesetzten Rückbehaltes vom Milchpreis

Utilisation de la retenue sur le prix du lait fixée par le Conseil fédéral

Rp. je kg Verkehrsmilch – Ct. par kg de lait commercial

97 Produktionsperioden <i>Périodes de production</i>	Rückbehalt <i>Retenue</i> Rp. - Ct.	Verwendung des Rückbehaltes – <i>Utilisation de la retenue</i>			
		Einlage in den Werbefonds <i>Taxe pour la publicité</i> Rp. - Ct.	Sicherstellungsbetrag <i>Montant à assurer</i>		
			Deckung von Verlusten <i>Couverture des pertes</i> Rp. - Ct.	Zurückerstattet - <i>Remboursement</i>	
				Ansatz Rp. - Ct.	Gewogenes Mittel ²⁾ <i>Moyenne pondérée²⁾</i>
1. XI. 1961-31. X. 1962	1	0,1	0,5	0,4	0,4
1. XI. 1962-31. X. 1963	1	0,1	¹⁾ —/0,6	0,9/0,3	0,5
1. XI. 1963-31. X. 1964	1	0,1	¹⁾ —/0,1	0,9/0,8	0,8

¹⁾ Von der Verlustdeckung waren die ersten 8000 kg Verkehrsmilch je Betrieb befreit. Der Beitrag von 0,6 Rp. je kg war auf der diese Freimenge übersteigenden Verkehrsmilch aufzubringen.

¹⁾ Ne furent pas assujettis à la couverture des pertes 8000 kg de lait commercial par exploitant. La contribution de 0,6 cts. par kg fut perçue sur la quantité dépassant 8000 kg.

²⁾ Anteil der Freimenge an der gesamten Verkehrsmilchmenge: 1962/63 und 1963/64 je 31%.

²⁾ Pourcentage de la quantité franche en total du lait commercial: 1962/63 et 1963/64, 31% chaque année.

Festgesetzter und tatsächlich erzielter Grundpreis je 100 kg Milch nach Monaten seit 1958 Prix de base fixé et obtenu effectivement par 100 kg de lait par mois depuis 1958

98 Monate <i>Mois</i>	Festgesetzter Grundpreis – <i>Prix de base fixé</i>						Tatsächlich erzielter Grundpreis <i>Prix de base obtenu effectivement</i>						
	1958-1960	1961	1962	1963	1964	1965	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Januar	43	43	45	47	47	50	43,0	42,2	41,0	42,0	44,4	46,5	46,8
Februar	43	43	45	47	47	50	43,0	42,2	41,0	42,0	44,4	46,5	46,8
März	43	43	45	47	47	50	43,0	42,2	41,0	42,0	44,4	46,5	46,8
April	43	43	45	47	50	50	43,0	42,2	41,0	42,0	44,4	46,5	49,8
Mai	43	43	45	47	50		42,9	42,2	40,5	42,6	44,4	46,5	49,8
Juni	43	43	45	47	50		42,9	42,2	40,5	42,6	44,4	46,5	49,8
Juli	43	43	45	47	50		42,9	42,2	40,5	42,6	44,4	46,5	49,8
August	43	43	45	47	50		42,9	42,2	40,5	42,6	44,4	46,5	49,8
September . .	43	43	45	47	50		42,9	42,2	40,5	42,6	44,4	46,5	49,8
Oktober . . .	43	43	45	47	50		42,9	42,2	40,5	42,6	44,4	46,5	49,8
November . .	43	45	47	47	50		42,2	41,0	42,0	44,4	46,5	46,8	
Dezember . .	43	45	47	47	50		42,2	41,0	42,0	44,4	46,5	46,8	
M'tsmittel .	43	43,3	45,2	47	49,3		42,8	42,0	40,9	42,7	44,8	46,6	
Moy. mens.													

Produzentenmilchpreise: Grundpreis und Ortszuschlag (jedoch ohne Berücksichtigung von Rückbehalt und Rückerstattung sowie von allfälligen Prämien an Käseerzeuger und Preisabzügen bei der Qualitätsbezahlung der Milch) **franko Käseerei oder Sammelstelle im Gebiet der Milchverbände St. Gallen-Appenzell, Thurgau, Aargau und Bern**

Prix du lait à la production (prix de base plus suppl. local, sans tenir compte de la retenue et du montant remboursé et des primes éventuelles attribuées aux fournisseurs de lait de fromagerie ainsi que des déductions de prix lors du paiement du lait selon la qualité) **franco fromagerie ou local de coulage dans fédérations de St-Gall, Thurgovie, d'Argovie et de Berne**

99 Verbände Verwertungsarten der Milch Fédérations Modes d'utilisation du lait	1963/64				1964/65			
	Sommer - Eté		Winter - Hiver		Sommer - Eté		Winter - Hiver	
	Anzahl Gen. Sociétés	Fr. je 100 kg Fr. par 100 kg	Anzahl Gen. Sociétés	Fr. je 100 kg Fr. par 100 kg	Anzahl Gen. Sociétés	Fr. je 100 kg Fr. par 100 kg	Anzahl Gen. Sociétés	Fr. je 100 kg Fr. par 100 kg
St. Gallen-Appenzell								
Käseerei- und Konsummilch	245	48,02	245	48,02	244	51,02	244	51,00
Thurgau								
Käseeremilch, grössere Genossenschaften	198	48,01	198	48,01	194	50,85	194	50,84
Käseeremilch, kleinere Genossenschaften	15	47,80	15	47,80	18	50,80	18	50,80
Konsummilch	36	48,67	36	48,67	34	51,69	34	51,69
Total bzw. gewogenes Mittel	249	48,09	249	48,09	246	50,96	246	50,95
Aargau Käseerei- und Konsummilch	161	48,87	161	48,88	171	51,84	171	51,84
Zentralschweiz (Kanton Luzern)								
Käseerei und Konsummilch	232	48,18	232	47,99	.	.	.	.
Bern								
Käseeremilch	300	48,04	283	47,73	290	51,03	277	50,72
Zentrifugiermilch	120	48,43	119	48,25	112	51,38	110	50,78
Konsummilch	188	48,76	202	48,56	187	51,63	192	51,49
Gewogenes Mittel	608	48,34	604	48,11	589	51,29	579	50,99

Mitgeteilt von den Verbänden.

Communiqué par les fédérations.

Konsumentenpreise f. Konsummilch, Käse, Butter - Prix à la consom. du lait, fromage, beurre

100 Jahre Années	Basel	Bern	La Chaux- de-Fonds	Genève	Lausanne	Lugano	Luzern	St. Gallen	Zürich	34 Städte 34 villes
Konsummilch, Rp. je Liter ins Haus geliefert - Lait de consommation, ct. par litre, livré à domicile										
1958	56	56	56	57	57	58	56	55	57	56
1959	58	57	57	58	58	59	57	56	58	57
1960	58	57	57	58	58	59	57	56	58	57
1061	60	59	58	60	60	61	59	58	60	58
1962	62	61	60	62	62	63	62	60	62	61
1963	64	63	62	67	64	65	64	62	64	63
1964	67	66	65	70	69	68	67	65	67	66
Emmentaler und Greyerzer, Fr. je Kilo - Emmental et Gruyère, fr. par kilo										
1958	6.96	6.32	6.47	6.13	6.20	6.30	6.20	6.20	6.69	6.24
1959	6.96	6.32	6.50	6.13	6.20	6.45	6.20	6.20	6.69	6.25
1960	6.96	6.32	6.50	6.36	6.20	6.50	6.20	6.20	6.69	6.25
1961	7.14	6.52	6.53	6.54	6.48	6.73	6.67	6.38	6.80	6.46
1962	7.40	6.87	6.80	6.83	7.03	7.02	7.08	6.74	7.12	6.85
1963	7.70	7.19	7.00	6.93	7.20	7.25	7.45	6.95	7.38	7.10
1964	7.70	7.19	7.00	7.03	7.20	7.25	7.50	6.95	7.38	7.11
Tafelbutter, Fr. je Kilo - Beurre de table, fr. par kilo										
1958	10.65	10.67	10.67	10.67	10.67	10.70	10.70	10.67	11.55	10.67
1959	10.65	10.67	10.67	10.67	10.67	10.70	10.70	10.67	11.55	10.67
1960	10.65	10.67	10.67	10.58	10.67	10.70	10.70	10.67	11.55	10.67
1061	10.89	10.90	10.92	10.84	10.89	10.90	10.93	10.92	11.79	10.90
1962	11.45	11.45	11.45	11.45	11.40	11.42	11.45	11.45	12.38	11.42
1963	11.45	11.45	11.55	11.68	11.40	11.50	11.48	11.45	12.38	11.43
1964	11.45	11.45	11.55	11.80	11.40	11.50	11.50	11.45	12.38	11.43

Erhebungen des BIGA.

Relevés de l'OFIAMT.

**Übernahmepreise (Grundpreise und Teuerungszulagen) ablieferungspflichtiger Käsesorten
Prix de prise en charge (prix de base et supplément de renchérissement) pour sortes de fromage obligatoirement livrables**

Franken je 100 kg I. Qualität (jeweils ohne Qualitätsprämie)
Francs par 100 kg de 1^{er} choix (sans primes de qualité)

101 Produktions- perioden <i>Périodes de fabrication</i>	Export- Emmentaler <i>Emmental d'exportation</i>		Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt- und Bergkäse <i>Emmental, Gruyère, Spalen de couteau, et de montagne</i>		$\frac{3}{4}$ fette Rundkäse $\frac{3}{4}$ gras à pâte dure		Sbrinz		Tilsiter Käse mit mindestens . . . % Fettgehalt i. Tr. <i>Tilsit ayant une teneur en matières grasses d'au moins . . . % dans la matière sèche</i>			
	Grund- preis <i>Prix de base</i>	TZ ¹⁾ <i>Fr.</i>	Grund- preis <i>Prix de base</i>	TZ <i>Fr.</i>	Grund- preis <i>Prix de base</i>	TZ <i>Fr.</i>	Grund- preis <i>Prix de base</i>	TZ <i>Fr.</i>	47% vollfett <i>tout gras</i>		25% (seit 1951: 35%) $\frac{1}{2}$ - $\frac{3}{4}$ fett $\frac{1}{2}$ - $\frac{3}{4}$ gras	
									Grund- preis <i>Prix de base</i>	TZ <i>Fr.</i>	Grund- preis <i>Prix de base</i>	TZ <i>Fr.</i>
1. V. 1961–31. X. 1961	460.5	5	460.5	3	406	3	483.5	3	424	3	378.5	3
1. XI. 1961–31. III. 1962	460.5	5	460.5	3	406	3	483.5	3	424	6	378.5	6
1. IV. 1962–31. X. 1962	480	8	480	5	423	5	504	5	442	6	394	6
1. IX. 1962–31. X. 1963	505	8	505	5	449	5	529	5	442	6	394	6
1. XI. 1963–30. III. 1964	505	11	505	8	449	8	529	8	442	8	394	8
1. IV. 1964–31. V. 1965	543	12	543	9	489	9	567	9	442	9	394	9
Seit/depuis 1. VI. 1965	556	12	556	9	502	9	580	9	442	9	394	9

¹⁾ Teuerungszulage an die Fabrikanten je Zentner abgelieferter Käse.

¹⁾ Supplément de renchérissement aux fabricants par quintal de fromage livré.

Beschlüsse der Delegiertenversammlung des Zentralverbandes schweiz. Milchproduzenten.

Décisions de l'assemblée des délégués de l'UCPL.

Käse-Grosshandelspreise. Von der Käseunion festgesetzte Inlandspreise franko Empfangsstation des Käufers – Prix de vente en gros, pour la Suisse, franco gare du destinataire, fixés par l'Union suisse du commerce de fromage

Franken je 100 kg I. Qualität – Francs par 100 kg de 1^{er} choix

102 Verkaufsperioden <i>Périodes de vente</i>	Emmentaler, Greyerzer <i>Emmental, Gruyère</i>	Spalenschnitt- und Bergkäse <i>Spalen couteau et montagne</i>	$\frac{3}{4}$ fette Rundkäse $\frac{3}{4}$ gras à pâte dure	Sbrinz (Reibkäse) <i>Sbrinz (à râper)</i>	Tilsiter	
					vollfett <i>tout gras</i>	$\frac{3}{4}$ fett $\frac{3}{4}$ gras
1. VIII. 1956 – 30. IV. 1961 . .	550	540	492	590	489	443
1. V. 1961 – 31. X. 1961	570	560	512	610	509	463
1. XI. 1961–31. X. 1962	590	580	532	630	540	495
Seit/depuis 1. XI. 1962	615	605	557	655	540	495

Preislisten der Schweiz, Käseunion AG.

Prix courants de l'Union suisse du com. de from.

**Grosshandelspreise für Tilsiter, Appenzeller und Alpkäse
Prix du fromage de Tilsit, d'Appenzell et des Alpes, en gros**

103 Jahre <i>Années</i>	Tilsiter	Appenzeller Räskäse <i>Fromage d'Appenzell fort</i>	$\frac{1}{2}$ fette Räskäse <i>Fromage d'Appen- zell demi-gras</i>	Appenzeller Fettkäse <i>Fromage d'Appen- zell tout gras</i>	Glarner Alpkäse vollfett ¹⁾ <i>Fromage glaronais tout gras ¹⁾</i>	Walliser Berg- käse fett ²⁾ <i>Fromage gras du Valais ²⁾</i>
	Fr. je Kilo in St. Gallen – Fr. par kilo à St-Gall					Fr. je – par kg
1961	4.97	3.30	3.88	5.38	4.59	5.35
1962	5.29	3.45	4.03	5.68	4.74	5.65
1963	5.29	3.45	4.05	5.68	5.05	5.65
1964	5.30	3.64	4.22	5.68	5.48	6.15

¹⁾ Mitteilung des Milchverbandes Winterthur (an die Produzenten bezahlter Preis).

¹⁾ Données de la Féd. lait, du Nord-Est de la Suisse (prix payé aux producteurs).

²⁾ Mitteilung des Walliser Milchverbandes (an die Produzenten bezahlter Preis).

²⁾ Données de la Fédération valaisanne des producteurs de lait (prix payé aux producteurs).

Marktbericht in der «Schweiz. Milchzeitung».

Rapport de la «Schweiz. Milchzeitung».

Übernahmepreise für Butter – Prix de prise en charge du beurre
Franken je Kilo Butter, franko Verladestation – Francs par kilo franco gare départ

104 Produktionsperioden <i>Périodes de fabrication</i>	Vorzugstafelbutter ¹⁾ <i>Beurre de table spécial ¹⁾</i>		Milchzentrifugenbutter ²⁾ <i>Beurre centrifuge de lait ²⁾</i>		Sirten- und Gebesenrahmbutter (Käseireibutter) <i>Beurre de petit-lait centrifugé (beurre de fromagerie)</i>
	Talzone <i>Plaine</i>	Bergzone <i>Rég. de montagne</i>	Talzone <i>Plaine</i>	Bergzone <i>Rég. de montagne</i>	
1. XI. 1961 – 31. X. 1962	10.65	10.80	10.50	10.65	8.80
1. XI. 1962 – 31. III. 1964 . . .		11.10		10.95	8.80
1. IV. 1964 – 31. V. 1965		11.75		11.60	8.80
Seit/depuis 1. VI. 1965		12.00		11.85	8.80

¹⁾ Hergestellt in einer vom Zentralverband ermächtigten Fabrikationsstelle aus gesammeltem und pasteurisiertem Rahm.

²⁾ Hergestellt in den Milchverarbeitungsstellen.

¹⁾ Fabriqué dans une centrale du beurre autorisée par l'Union centrale, avec de la crème ramassée et pasteurisée.

²⁾ Fabr. dans les centrales de transformation du lait.

Beschlüsse der Delegiertenversammlung des Zentralverbandes schweiz. Milchproduzenten.

Décisions de l'assemblée des délégués de l'UCPL.

Aufbau des Detailpreises für Butter – Composition du prix de détail du beurre
Franken je Kilo – Francs par kilo

105 Verkaufsperioden ab <i>Périodes de vente</i>	Produzenten- (= Garantie-) preis <i>Prix aux producteurs (prix garanti)</i>	Transportkosten des Rahms bis Bahn <i>Frais de transport de la crème jusqu'au train</i>	Übernahmepreis der Butterzentralen <i>Prix d'achat des centrales du beurre</i>	Verdienst- märke der Butterzentralen <i>Marge des centrales du beurre</i>	Gestehungs- kosten der Butter <i>Frais de production du beurre</i>	Verbilligungs- beitrags der Butyra <i>Allocation de la Butyra pour abaisser le prix</i>	Verkaufs- preis an Gross- handel ab 10 t <i>Prix de vente au commerce de gros à partir de 10 tonnes</i>	Verdienst- märke des Gross- handels <i>Marge du commerce de gros</i>	Verkaufs- preis an Detail- handel stockweise <i>Prix de vente au commerce de détail</i>	Verdienst- märke des Klein- handels (inbeogr. Modell- lieren) <i>Marge du commerce de détail</i>	Detail- preis bei Bezug von 100-g- Mödeli <i>Prix de détail pour achat par 100 g à la laiterie</i>
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Vorzugstafelbutter (Floralp) – Beurre de table spécial (Floralp)											
1. XI. 1961	10.65	0.05	10.70	0.33	11.03	0.75	10.28	0.27	10.55	1.35	11.90
1. XI. 1962	11.10	0.05	11.15	0.33	11.48	1.20	10.28	0.27	10.55	1.35	11.90
1. IV. 1964	11.75	0.05	11.80	0.33	12.13	1.85	10.28	0.27	10.55	1.35	11.90
1. VI. 1965	12.00	0.05	12.05	0.33	12.38	2.10	10.28	0.27	10.55	1.35	11.90
Milchzentrifugenbutter – Beurre centrifuge de lait											
1. XI. 1962	10.95	—	10.95	0.17	11.12	1.15	9.97	0.24	10.21	1.19	11.40
1. IV. 1964	11.60	—	11.60	0.17	11.77	1.80	9.97	0.24	10.21	1.19	11.40
1. VI. 1965	11.85	—	11.85	0.17	12.02	2.05	9.97	0.24	10.21	1.19	11.40
Sirten- und Gebesenrahmbutter (unpast.) – Crème de petit-lait et de baquet (non pasteurisée)											
1. V. 1961	8.40	—	8.40	0.17	8.57	—	8.57	0.22	8.79	1.11	9.90
1. XI. 1961	8.80	—	8.80	0.17	8.97	—	8.97	0.24	9.21	1.19	10.40
Verbilligte Kochbutter – Beurre de cuisine dont le prix est abaissé											
1. XII. 1961	—	—	—	—	—	1.42	¹⁾ 7.69	0.25	7.94	0.86	²⁾ 8.80
1. XI. 1962	—	—	—	—	—	1.25	¹⁾ 7.95	0.27	8.22	0.78	²⁾ 9.00
1. IV. 1964	—	—	—	—	—	1.17	¹⁾ 7.95	0.27	8.22	0.78	²⁾ 9.00
Eingesottene Butter – Beurre fondu											
1. V. 1961	—	—	—	—	—	1.90	³⁾ 8.70	0.24	8.94	0.76	²⁾ 9.70
1. IV. 1964	—	—	—	—	—	2.27	³⁾ 8.70	0.24	8.94	0.76	²⁾ 9.70

¹⁾ Modelliert.

²⁾ Packungen von 1 kg.

³⁾ Sendungen ab 300 kg.

Mitgeteilt von der BUTYRA.

¹⁾ En plaques.

²⁾ En emballages de 1 kg.

³⁾ Expéditions à partir de 300 kg.

Communiqué par la BUTYRA.

7. Verbilligung
von Milch und Milchprodukten,
Milchpreisstützung

7. Abaissement des prix du lait
et des produits laitiers; soutien
du prix du lait

Deckung des Aufwandes für die Verwertung von Milchzeugnissen 1962/63 und 1963/64
Couverture des dépenses occasionnées par le placement des produits laitiers, 1962/63 et 1963/64

106	Aufwand- und Deckungsposten	1962/63 1. XI.-31. X. Fr.	1963/64 1. XI.-31. X. Fr.	Postes des dépenses et de la couverture
	Aufwand			Dépenses
	Verwertung von Butter	56 151 194	44 240 183	Mise en valeur du beurre
	Verwertung von Käse	59 373 877	66 050 397	Mise en valeur du fromage
	Verwertung von Dauermilchw. .	1 154 629	1 505 357	Mise en valeur de conserves de l.
	Bergbeiträge	19 460 626	19 011 949	Contributions de montagne
	Internationale Hilfswerke	—	—	Oeuvres de secours international
	Feststellg. d. Milch-Überlieferer	—	—	Constatations des surproducteurs
	Total Aufwand	136 140 326	130 807 886	Total des dépenses
	Deckung			Couverture
	Abgabe auf Konsummilch	3 055 701	2 725 321	Taxe sur le lait de consommation
	Abgabe auf Konsumrahm	5 063 036	5 458 647	Taxe sur la crème de consom.
	Zollzuschlag auf Butter	2 371 060	10 737 477	Suppl. de douane sur le beurre
	Ausgleichsabgabe auf Konsum-			Taxe de compensation sur le lait
	milch	12 255	12 285	de consommation
	Preiszuschlag auf Speisefett	20 310 467	23 017 972	Suppl. de prix sur les graisses com.
	Abgabe auf Importbutter	7 817 261	20 965 994	Taxe sur le beurre importé
	Preiszuschlag auf M.-M'pulver,			Supplément de prix sur la poudre
	Rahm, Rahmp., Kondensm...	4 785 674	4 939 315	de lait écrémé et la crème
	Abgabe auf Milchersatzfutter ...	1 122 709	3 327 470	Taxe sur succédanés du lait
	Bundesmittel zur Förderung des			Prestations fédérales pour l'en-
	Exportes	38 143 426	4 761 280	couragement à l'exportation
	Beitrag der Produzenten zur För-			Contribution des producteurs à
	derung des Exportes	9 535 857	1 190 320	l'exportation
	Vorwegleistung des Bundes	24 462 254	34 659 856	Prestation anticipée de la Conféd.
	Bergbeiträge des Bundes	19 460 626	19 011 949	Contrib. p. b. explr. de. mont.
	Total	136 140 326	130 807 886	Total
	Davon			Dont
	Gesamtleistung des Bundes	126 604 469	129 617 566	Prestations totales de la Conféd.
	Gesamtleistung der Milchproduzen-			Prestations totales des producteurs
	ten (brutto)	9 535 857	1 190 320	de lait (brut)
	Ab Rückbehaltsrest a. d. Vorjahr..	336 757	623 697	Solde de la reten. de l'année préc.
	Gesamtleistung der Milchprodu-			Prestations totales des producteurs
	zenten (netto)	9 199 100	566 623	de lait (net)
	Einbezahlter Rückbehalt (ohne Bei-			Retenue versée (sans contribution
	trag an Werbefonds von 0,1 Rp.			de 0,1 ct. par kilo au fonds
	je Kilo)	14 734 195	14 212 789	de propagande)
	Zur Rückzahlung frei Total	5 535 095	13 646 166	Reste pour remboursement, total
	Eingelief. Milch (sicherstellgspfl.) q	16 371 327	15 791 989	Lait livré q (assujettie au mont. à ass.)
	Zur Rückzahlung frei je Kilo, Rp.	0,338	0,864	Reste pour rembours. par kilo, ct.

107	Aufwand, Mio. Fr. - Dépenses						Deckung, Mio. Fr. - Couverture				
	Jahre Années	Butter- ver- wertung	Käse- ver- wertung	Verwertung übriger Milch- produkte Mise en valeur d'autres produits laitiers	Total	Davon - Dont		Bund - Confédération			Produ- zenten Produce- teurs
						Export- förde- rung Encour. de l'export.	Übriger Auf- wand Autres dépenses	Abgaben, Preis- zuschläge Taxes, suppléments de prix	Allgemeine Bundes- mittel Presta- tions fédérales	Total	
	1. XI.-31. X.	Mise en valeur du beurre	Mise en valeur du fromage								
	1960/61	37,7	39,4	12,7	89,8	36,1	53,7	44,6	34,4	79,0	10,8
	1961/62	44,4	43,4	20,0	107,8	38,4	69,4	41,9	54,4	96,3	11,5
	1962/63	56,2	59,4	20,5	136,1	49,5	86,6	44,5	82,1	126,6	9,5
	1963/64	44,2	66,1	20,5	130,8	54,5	76,3	71,2	58,4	129,6	1,2

Mitgeteilt von der Abt. f. Ldw. EVD.

Communiqué par la Div. de l'agric. du DEP.

8. Internationale Übersicht

8. Commerce international

Die wichtigsten an der Ein- und Ausfuhr von Butter, Käse und Kondensmilch beteiligten Länder im Jahre 1963 im Vergleich zu den 4 Vorjahren

Principaux pays participant à l'importation et à l'exportation de beurre, de fromage et de lait condensé en 1963 par rapport aux 4 années précédentes

in 1000 q - en 1000 qm

108 Milcherzeugnisse Länder	1959	1960	1961	1962	1963	Produits laitiers Pays		
Butter	<i>Buttereinfuhr der wichtigsten Einfuhrländer Importation de beurre des principaux pays importateurs</i>					Beurre		
	Grossbritannien ..	4071	4118	4298	4134		4227	Grande-Bretagne
	Italien	101	268	64	280		393	Italie
	BR Deutschland ..	245	245	281	368	247	RF Allemagne	
	<i>Butterausfuhr der wichtigsten Ausfuhrländer Exportation de beurre des principaux pays exportateurs</i>					Beurre		
	Neuseeland	1961	1596	1677	1711		1760	Nouvelle-Zélande
	Dänemark	1180	1181	1200	1147		1024	Danemark
	Australien	838	663	770	746		958	Australie
	Niederlande	399	393	311	326		407	Pays-Bas
	Frankreich	122	231	512	303		407	France
	USA	97	6	3	26		260	Etats-Unis
	Irland	13	76	154	163		195	Irlande
Polen	227	286	267	275	186		Pologne	
Käse	<i>Käseinfuhr der wichtigsten Einfuhrländer Importation de fromage des principaux pays importateurs</i>					Fromage		
	Grossbritannien ..	1385	1335	1366	1409		1396	Grande-Bretagne
	BR Deutschland ..	997	1010	1086	1174		1264	RF Allemagne
	Italien	324	387	452	503		643	Italie
	USA	290	286	344	352		377	Etats-Unis
	Belgien	342	344	348	331		321	Belgique
	Frankreich	158	149	100	183	175	France	
	Schweiz	67	67	79	90	106	Suisse	
	<i>Käseausfuhr der wichtigsten Ausfuhrländer Exportation de fromage des principaux pays exportateurs</i>					Fromage		
	Niederlande	1056	1092	1079	1092		1175	Pays-Bas
	Neuseeland	848	807	890	938		888	Nouvelle-Zélande
	Dänemark	790	759	790	815		789	Danemark
Frankreich	282	313	393	362	455		France	
Schweiz	288	311	334	323	337		Suisse	
Australien	194	190	203	259	264	Australie		
Italien	214	235	232	267	257	Italie		
BR Deutschland ..	89	122	118	181	189	RF Allemagne		
Finnland	179	170	178	169	173	Finlande		
Kondensmilch	<i>Kondensmilcheinfuhr der wichtigsten Einfuhrländer Importation de lait condensé des principaux pays importateurs</i>					Lait condensé		
	Malaysia	680	699	719	651		678	Malaisie
	Thailand (nur Bangkok)	428	430	426	499		539	Thaïlande (Bangkok)
	Philippinen	416	617	588	629	390	Philippines	
	Burma	247	291	296	291	367	Birmanie	
	<i>Kondensmilchausfuhr der wichtigsten Ausfuhrländer Exportation de lait condensé des principaux pays exportateurs</i>					Lait condensé		
Niederlande	2628	2971	3045	3314	3272		Pays-Bas	
USA	551	649	626	516	554		Etats-Unis	
Frankreich	323	337	473	393	520		France	
Dänemark	385	367	398	474	410	Danemark		
Grossbritannien ..	348	418	398	350	402	Grande-Bretagne		

FAO, Bulletin mensuel, Economie et statistique agricole, Rome.